

3635

జయంతి

8

సంపుటము 1 సంచిక 8

ఈ సంచికలో

శ్రీరామని సుబ్బారావు
చెఱుకుపల్లి జమదగ్నిశర్మ
కావూరి పూర్ణచంద్రరావు
రమదారెడ్డి
అనుముల శృష్ణమూర్తి
సి. యస్. ఆర్. అంజనేయులు
కొండముది శ్రీరామచంద్రమూర్తి
కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి
దూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

ఆధునిక సాహిత్య గతిని సూచించే

హిందీ మాసపత్రిక :

‘కల్పన’

నవ్య కవితా రీతులు

కథలు

సాహిత్య విమర్శలు

ఆధునిక సాహిత్య సమస్యలపై

విశేష చర్చలు.

కార్యాలయము :

౫౧౬, సుల్తాన్ బజార్

హైదరాబాద్.

జయంతి తే సుకృతిన్
రవసిద్ధాః కవీశ్వరాః.

సంపాదకమండలి :
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ
(అధ్యక్షులు)
మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మ
దివాకర్ల వేంకటాచార్యుని
తేజవరపు రామకృష్ణాచార్యుని
జువ్వాడి గౌతమరావు

సంపత్కర చందా 8-0
విడివ్రతి 75 న. పై.

సంపాదకీయం	2
సాహిత్యధార	5
వేదనావాసుదేవము	
నాయని సుబ్బారావు	8
వన్నయ్యగారి కథాశిల్పము	
ధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తి	10
అభిజ్ఞాన శాకుంతలము	
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ	21
పంకజాంకురము	
చెఱుకుపల్లి జమదగ్నిశర్మ	25
వాసనాపామ్యము	
అనుముల కృష్ణమూర్తి	25
బలిపీఠము	
కొండముది శ్రీరామచంద్రమూర్తి	26
భార్గవగీత	
సి. ఎన్. ఆర్. అంజనేయులు	38
శ్రీనాథుడు - చల్పాటి వీరచరిత్ర	
కొర్లపాటి శ్రీరామమూర్తి	39
బాలచంద్రుడు	
లాట పే	44
చర్చావేదిక	
కాపురి పూర్ణచంద్రారావు	50
కె. వి. రమణారెడ్డి	
మోటూరి వెంకటరావు	
పుస్తకసమీక్ష	65

సంపాదకీయము

కవి, గద్యకవి, పదకవి, గేయకవి, ఈ మాటలు ప్రచారములో నున్నవి. వీని యన్నిటియందు కవి యన్న మాట కలదు. చివరి మాటలలో గద్య, పద, గేయ శబ్దములు కలిసియున్నవి. కవి యన్న శబ్దము సర్వథా ఈ యందరకు ప్రయోగింపదగిన దైనచో సోపపదముగా నెందుకు ప్రయోగించవలయును? ఈ యుపపదము ఊరకే వక్త్రవివక్షాధీనమైనదా, అధిక భేద నిరూపకమైనదా? అధిక భేద నిరూపకమైనచో నీ మాటలయందు కవి శబ్దము కంటె యుపపదమునకే ప్రాధాన్యము వచ్చును. ఇది వెండి అన్న వాక్యముగలదు. ఇది అన్న మాట విశేష్యము. వెండి అన్నమాట విశేషణము. అట్లే గద్యపదగేయములకు ప్రాధాన్య వివక్ష వచ్చి కవిశబ్దముగౌరవార్థమందు ప్రయోగింపబడినట్లుగా లోకమునందు గ్రహింపదగును. అతడు నిజముగా కవియైనచో గేయకవి యని చెప్పట యెందులకు? కవి యన్న శబ్దము ప్రధానముగా నెవనియందు వాడబడునో వాని విషయమున నుపపదము వాడవలసిన యవసరములేదు. కవి శబ్దము దాని యంతట నది ధర్మవాచి. సోపపదమైనప్పుడెవచారికము. గేయ, పద, గద్య విషయము లందు కవిశబ్దము వాడినచో నట్టివాడు నిజముగా కవి యన్న భావమున్నట్లు శబ్దప్రయోగ సామర్థ్యముచేత లేదు. మరి కవి యనగా నెవడు? పద్యము రచించినవాడే కవి. అంతమాత్రముచేత కవియా? ఇది స్థూలమైన లక్షణము. 'పెద్దన వలె కృతిసెప్పిన పెద్దనవలె నితర కవుల పెద్దన వలెనా' మొదలైన పద్యము కలదు. దీనిలో ఆయనవలె కృతి సెప్పగా వానిని పెద్ద యనవలయును. ఇతర కవులను పెద్ద యనవలయునా యని ప్రశ్న. తక్కిన వారి నేమనవలయునో తక్కిన పద్యములో నున్నది. కాని యితర కవులు అన్న మాటలో మన్న కవిశబ్దము కూడ పోవచారి

కమే. వాడు కవి కాదని యర్థము. కాని వానిని కూడ కవి యనియే వ్యవహరించు చున్నారు. వ్యవహరించుటను మన మేమియు చేయలేము. ఇది లోకము. లోకమునందు బహుశబ్దములు గౌరవముగా, పోషచారికముగా వాడబడును. తాత్పర్య మేమన ప్రయోగ రహస్యము వలన గేయ, పద, గద్య కవులు యథార్థముగా కవిశబ్ద వాచ్యులు కారు. కవుల లక్షణము కొంత వారి యందు కూడ నున్నది కనుక కవులని వాడబడు చున్నారు.

ఈనాడు గేయకవులసంఖ్య వృద్ధి పొందినది. అంతియేకాదు. వారి కొక విశిష్టమైన మర్యాద సంపాదించబడుచున్నది. వారి లో వారు కవి యనగా గేయము వ్రాసినవాడే అని తీర్మానించు కొన్నట్లుగూడ కనిపించుచున్నది. ఒకానొకప్పుడు గద్యకవి వీరికన్నకూడ మించిపోయినట్లున్నది. ఈ మా ర్పెందుకు వచ్చినది? మార్పులు వచ్చును. కారణ సామగ్రి చిత్రముగా నుండును. ఒకొకప్పుడు కారణము కారణము కానట్లుగూడ కనిపించును.

మరియు మూలకారణములను వదలిపెట్టి సన్నిహిత కారణములనే పరిశీలింతము. పాశ్చాత్యు లీదేశము లేల రాకముందు ఇచ్చటి సంఘమొక వ్యవస్థాశ్రయముగా నుండినది. వారు వచ్చిన తరువాత సర్వమును తారుమారైనది. జీవితసర్వకాఖిల యందునను మారినది. అట్లే సారస్వతమునందును మారినది. పూర్వ మీ దేశమున రెండు విస్తృతములైన కవిత్వామార్గములు కలవు. ఒకటి మార్గ కవి త్యము. రెండవది దేశికవిత్వము. స్త్రీలపాటలు, మరాఠీకథలు, బొబ్బిలికథలు, భజనకీర్తనలు, ఏల పాటలు, సువ్యసాటలు మొదలైనవి కొన్ని వందల రకముల కవిత్వము దేశమునందుండెడిది. ఇది యంతయు దేశికవిత్వమని చెప్పవచ్చును. ఛందస్సు వాక్రయించి, వ్యాకరణము వాక్రయించి, శబ్దశక్తి

నాశ్రయించి, రసము నాశ్రయించి, గుణదోషముల విచారించి, వృత్తిరీతి పాకాదులను నిశేపించి, యలంకార సంయోజనముచేసి, ధ్వనిని ప్రధానముగా చేసికొని వ్రాసిన కవిత్వమునకు మార్గకవిత్వమనిపేరు. ఈ మార్గకవిత్వములోనే ఉత్తమ మధ్యమాధమములు కలవు. చిత్రకవిత్వమున్నది. చాటుకవిత్వమున్నది. బంధకవిత్వమున్నది. వీనికి వ్యంగ్యమర్యాద పాటించిన కవిత్వమున కున్న మర్యాదలేదు. కాని మొత్తముమీద ఇదియంతయు మార్గకవిత్వముగానే పరిగణింపబడినది. కాని దేశి కవిత్వమున కీ మర్యాదలేదు. ఎందుకు లేదు? ఎందుకులేదో తెలియుట కొక యుదాహరణ చూతము. కవిత్వములోవలెనే సంగీతములోనను, నాట్యములోనను మార్గ దేశి భేదములు కలవు. అన్నమాచార్యులు, శ్యామరాజు, దీక్షితులు మొదలైనవారి కృతులకు మార్గసంగీతమనిపేరు. అది శాస్త్రము ననుసరించి ప్రవర్తించిన సంగీతవిధ్య. శాస్త్రమర్యాదలేక, శాస్త్రపరిజ్ఞానములేక, సహజముగా నేదియో పుట్టికొనివచ్చిన సంగీతమున్నది. దానిలోకూడ కొంత లయ, కొంత రాగచ్ఛాయలు కలవు. అందుచేతనే అదికూడ సంగీతమనిపించుకొనును. దానియంతట నది మొలిచి పెరిగిన చెల్ల సముదాయ మడవి. పెంచినదానిపేరు ఉద్యానవనము. అడవికి ఉద్యానవనమునకు భేదమేమి? అడవియందు మనము కూర్చుండుటకు శిలావితర్జికలు లేవు. ఏవై పునమండి యెండవడునో, మనము వాంఛించినచోట నాయెండవడకుండ మలచిన పూవుశీగలులేవు. ఆ ఋతువునందు ఆ దిశనుండి వాయువు వచ్చును. ఆ వాయువు ననుభవించుటకు వీలుగా నేర్పరచిన పూవుతోవరులులేవు. ఉద్యానవనమునందు మనము సుఖమును బోడెలవెంట మలచికొన్నాము. అడవిలో అది ప్రాపించినచో ప్రాపించును. లేనిచో లేదు. ఒకడు నాకడవియే బాగుగా మన్నదనవచ్చును. అది వానికి వృత్తిగతమైన యభిప్రాయముగాని నాగరకత వృద్ధిపొం

దించుకొన్న యొకజాతియొక్క వివేక జనితమైనది, సుపరిశీలితమైనది, సునిర్మితమైనది, యైన సుఖభావముకాదు.

ఇది మార్గదేశి సంగీత భేదము. దేశి సంగీతము పలువిధములు నేడు చూడవచ్చును. ఒకటే రాగము నాటకము లాడువా రొక రీతిగా పాడుదురు. ప్రసిద్ధులైన నేటి రంగ గాయకులలో ప్రతి రాగము మైన నెత్తికొనుట: సర్వప్రస్తార మక్కడనే. ఆ రాగమునకు రెండే లక్షణములు. కొంత మేర గీత గీసినట్లు సాగును. మఱి కొంతమేర గిర గిర తిరుగును. ఇది నాటక సంగీతము. హరి కథల సంగీతము వేరు. పీఠినాటకములవారి సంగీతము వేరు. ఇప్పుడు వీధి నాటకములవారు కూడ రంగ సంగీతమే పాడుచున్నారు. తోలుబొమ్మల వారి సంగీతము వేరు. ఒకటే రాగమింతమంది భిన్న భిన్నముగా పాడుదురు. వేసెడు సంగతుల యొక్క విలక్షణత్వము చేత, పరిమితత్వము చేత. రాగములు మారిపోవుచున్నవి. ఒకొకప్పుడే రాగమో గుర్తే పట్టలేము. ఈ రాగములయొక్క శుద్ధమైన స్వరూపము, దాని అచ్చమైన ప్రస్తారము, దానియొక్క భావము, మార్గసంగీతము నందే కనిపించును. మార్గ దేశి పద్ధతుల యొక్క స్వరూపలక్షణ ప్రయోజనములు వీనినిబట్టి నిర్ణయించుకొనవచ్చును. దీనిని గురించి విస్తరించి యెంతయో వ్రాయవలయును. కాని నూచికగా వ్రాయబడినది.

ఈ భేదమే ఈ రెండు పద్ధతుల మధ్య కవిత్వా విషయమున కూడ నున్నది. ఇది మన పూర్వుల యభిప్రాయము.

ఆంగ్లేయ పాలనములో పూర్వమైన సంఘ వ్యవస్థ చారుమారు చేయబడుటతో తద్వ్యవస్థాశ్రయమైన నర్వ విషయములతోపాటు సారస్వత భావముకూడ చారుమారు చేయబడినది. ఈ వ్యవస్థయము నేటికి నూటికి తొంబదిపాళ్ళు పండినది. వీధినాటకమేలేదు. ఉన్నచో పరిహాసభాషన మగు

చున్నది. తోలుబొమ్మలు లేవు. పలు రకముల పాటలు పాడుచు రిచ్చమెత్తుకొనుట వృత్తిగా గల వారు లేరు. వారి మర్యాద పోయినది. భజనలు లేవు. ఎన్నియో దేశీమార్గములు నశించినవి.

ఈ సంఘవ్యవస్థయ ప్రారంభ దినములలో మార్గ దేశి పద్ధతుల విభిన్నత యర్థము చేసికొను లక్షణము పోయినది. ఎవరో మీ గ్రంథములన్నియు నర్థముకావు, అవి జటిల సమానపూరితములు, వాని యందు భావము తక్కువ, ప్రాచ్య శిబ్బము నకు నగిషి యం దెంత ప్రేమయో కావ్యధ్వని యం దంత ప్రేమలేదు— మొదలైన భావముల యొక్క సారాంశము చెప్పినట్లు చెప్పబడినది. అది తత్కాలికులకు నచ్చినది. విద్యావంతు లనగా వారై నారు. వారినే విద్యావంతులన్నది ఆ నాటి రాజ్యశక్తి. రాజానుమతో ధర్మః, కథ మారి పోయినది.

నేటికి నలుబది యేండ్ల క్రిందటి వరకు పింగళి మారన కావ్యములు, మనుచరిత్రము, వసుచరిత్రముతో దీక్షైనవని యనుకొనెడువారు కారు. ఈ నలుబది యేండ్లనుండి వారికంటె ఈయనయే గొప్పవాడై నాడు. తత్పూర్వము వేమన్న కవి కారు. వేమన్న వ్రాసిన పద్యములు కవిత్వముగా పరిగణింపబడలేదు. ఈ నలుబది యేండ్లలో నాయన మహాకవి యైనాడు. దృష్టిభేదమింత చేసినది. అవ్యభివృద్ధిమైన మార్గమున వెలు నిర్ణయించుట కష్టము.

ఇంతకు పూర్వమునందు యథార్థముగా కవి యనగా నెవడు? అని విచారించినచో వృత్తి రీతి పాకములగలిగిన పద్ధతరచనచేసినవాడు మాత్రమే నాడు కవిశబ్దవాచ్యుడు. 'రీతి రాత్మా కావ్యస్య' అన్నది మూలసూత్రము. తరువాత ధ్వనివాసము వచ్చినను మూలభూతమైన రీతివృత్తులకు వ్యతిరేకముగా వారు చెప్పలేదు. ధ్వనివాదు బుదహరించిన

సర్వపద్యములయందు వృత్తిరీతులు భాసించుచునే యున్నవి. అది యక్కఱలేదన్నట్లు వారు చెప్పలేదు.

ఇతడు మానవుడు అని చెప్పినంత వానివట్టి శరీరాకృతినిగూర్చి చెప్పినట్లా? మానవత్వమును గూర్చి చెప్పినట్లుకాని. ఆ యాకృతి యుండవలయును. మానవాకృతి యున్నతరువాత మానవ లక్షణములు కలిగినచో వాడు మానవుడు. అట్లే వృత్తిరీతిపాకశయ్యాలంకారాదులుకలిగి, వ్యాకృతమైన శబ్దప్రయోగము కలిగిన, శిష్టమైన, పూర్వకవిప్రయుక్తమైన, ప్రసిద్ధమైనచందస్సునాశ్రయించి వ్రాసినకవికే కవిశబ్దము ప్రయోగార్హమైనది. ధ్వన్యాదినిక్షేపముచేతను త్రమకవియైనాడు. అశిక్షితమైన సంగీతము నాటకములందువలె అశిక్షితమైన కవిత్వము గేయము మొదలైనవానియందుండును. కవితాగుణము నిస్సంశయముగానుండును. ఓరికోటి యని యొకనిని పిలిచితిమి. ఈ కోటియన్నశబ్దము గౌణముగా వాడబడినది. అది కవిత్వములో నొక భాగము. కాదనుటకుపీలులేదు. ప్రయోగించినవాడు లోకమునుబట్టి ప్రయోగించినాడు కాని దానికా యర్థమున్నదని తెలిసి ప్రయోగించలేదు. తెలిసి ప్రయోగించక పోయినంతమాత్రమున నాయర్థము దానియందుండదాయని ప్రశ్నించవచ్చును. నిస్సందేహముగా నుండును. కాని కవి దానినట్లు ప్రయోగించడు. మరి యెట్లు ప్రయోగించును? సందర్భాచిత్యములు, కథయందు పొసగింపు మొదలైన వానితో కలిపి ప్రయోగించును. ఇదియే యొక శిల్పము. మొదటి ప్రయోగమునకు దీనికిని భేదమేమనగా తోలుతచెప్పిన అడవియు ఉద్యానవనమును. ఇది ఈ సర్వవిషయములు తెలిసి భావన చేసి తచ్చర్మణమువలన విశిష్టమైన యనుభూతి సంపాదించుకొనుట కేర్పడినది. అడవి యనుభూతి కాదు. ఉద్యానవనమునందలి వాగరకానుభూతి, ఉత్తమకవిత నాగరకజాతిలక్షణము.

సాహిత్యధార :

ఈ సాహిత్యధార నేను వ్యావహారిక భాషలో యెందుకు వ్రాయుట లేదని కొందరడుగుచున్నారు. నేను నివసించుచున్న ప్రాంతములోని శిష్టులు మాటాడుభాష వ్రాసినచో అది ఇతర ప్రాంతముల వారికి సుగమము కాదేమో అన్న భయము నాకున్నది. ఇతర ప్రాంతములోని శిష్టుజన వ్యవహారము నేనెందుకు వ్రాయవలయునో నాకు తోచదు. ప్రయత్నించి వ్రాసినను అది నా వ్రాతలో సహజముగానుండదు. మరియు ఆధునికుల వ్యావహారిక భాషోద్యమము అసాధు శబ్దరూపములు ప్రయోగించుట మాత్రమే ప్రయోజనము కలిగి పర్యవసించినది. వారు శబ్దమును జనులుచ్చరించునట్లు వ్రాయుట వ్యావహారిక భాష వ్రాయుట అనుకొనుచున్నారు. అనేక శబ్దముల చివరి 'ము' ప్రత్యయమును సున్నగా మార్చినంతనే గ్రాంధిక భాష వ్యావహారిక భాషయై పోయినదా? ఈ వ్యావహారిక భాషలో జటిల సమాసములున్నవి. చివరి ప్రత్యయము మాత్రము మారుచున్నది. 'కాదన కిట్టిపాటి యపకారము తఱుకుడేకవిప్ర సంబోధనజేసి జేసె.' 'ప్రేమి వది పోయెగాక ధృత రాష్ట్రుడు గన్నదియేమి యా సఖి దావలదన్న గిడుగుదా?' 'హరిజాడ పుణ్యమయ్యెడి చెవుమా!' 'మీ పొదలమాటున లేడుగదమ్మ చెప్పరే!' 'ఇంతలు కన్నులుండ తెరువెవ్వరి వేడెడు' 'న్యాయము చెప్పవచ్చితిరయీ పదునల్లరు గొప్ప వీరులై' 'కొడుకుల్ కొమ్మలులేరె భర్తయును నీకులేడె?' మొదలైన పద్యపాదములలోనున్న శబ్దరూపములన్నియు గ్రాంధికములు. కాని భాష పరమ వ్యావహారికము. ఎందుకనగా తెలుగువాని నోట ఆ భాషమున కభివ్యక్తి యల్లే జరుగును. వ్యావహారిక భాషకు ప్రాణభూతమైనది శబ్దరూపముకాదు. అభివ్యక్తికరణ పద్ధతి; ఆ పద్ధతిని వదలి కేవలము జనులుచ్చరించినట్లుగా శబ్దరూపములు వ్రాసినందుచేత అది వ్యావహారికముకాదు. జనుల ఉచ్చారణలో శబ్దము తన పాధురూపమును

గోల్పోవును. అంతే. జనుల వ్యవహారమునుండి గ్రహింపవలసినది వారి అభివ్యక్తికరణపద్ధతి. వారి యుచ్చారణ కాదు. వారి అభివ్యక్తికరణలో ప్రాణముండును. శక్తి యుండును. కవిత్వముండును. ఉచ్చారణ ప్రాంత ప్రాంతమునకు భిన్నము. దానిని ప్రాతిపదికగా గైకొన్నచో ఈ తెలుగుదేశములో పది పన్నెండు విధములైన భాషలు రూపొందును. ఒక ప్రాంతమువారి భాష ఇంకొక ప్రాంతము వారికి క్రొత్తగా నుండును. వింతగా నుండును. విద్వారముగా నుండును. తెలుగు దేశములోని భిన్నప్రాంతములవారు ఒకరిభాష నింకొకరు వెక్కిరించుకొనుట మనము చూచుచునే యున్నాము. వీరందరికిని సామాన్యమైన రచనా భాష ఒకటి ఉండవలయును. అది నేటి వ్యావహారిక భాష కానేరదు.

కాక, పైజెప్పిన అభివ్యక్తికరణ దృష్ట్యా చూచినచో వ్యావహారిక భాష పూర్వ గ్రంథములలో నున్నది. అది సుసంస్కృతమైన భాష. కాని తన తెలుగు తనమును కోల్పోని భాష. నేటివ్యావహారిక భాషావాదులు వ్రాయుచున్నది అసంస్కృతమైన భాష. తెలుగుతనము కోల్పోయిన భాష. ఇందుకు వందలకొలది ఉదాహరణములీయవచ్చును.

జయంతి మే సంచికలో శ్రీ సోమసుందర్ గారి 'చైతన్యభారతి' ప్రకటించబడినది. ఈ రచనలో ప్రశంసనీయమైనది కవి వాడిన ఛందస్సు. పట్టరాని యానందముచేత లోకులు గుంపులు గుంపులుగా నృత్యము చేసినట్లున్నది రచన. కాని యీ కవికి శబ్దముయొక్క ధ్వనియందున్న ప్రేమ శబ్దార్థము నందున్నట్లులేదు. ఒక ప్రత్యేక ధ్వనిగల శబ్దములను కూర్చి అనుకూల వాతావరణమును కల్పించుటలో కృతకృత్యుడైన కవి ఆ శబ్దముల ద్వారా తన యుద్దిష్టార్థమును సాధించుటలో సఫలుడు కాలేదు. కొన్నిచోట్ల శబ్దము దాని ధ్వని కోసమేగాని అర్థము కోసము వాడబడలేదు. శబ్దముయొక్క సరియైన అర్థమును తెలిసికొని

గాని, ఆలోచించిగాని దానిని ప్రయోగించినట్లు కనబడుటలేదు. కవియైనవాడు శబ్దమునందర్థమును వ్యభిచరింప నీయకూడదు. మరియు సమాసఘటనమునందు కవి జాగ్రత్త వహించి నట్లులేదు. కొన్ని శబ్దములు ఒకచోట కూర్చినంత మాత్రముచేత సమాసము కుదురదు. అర్థవికృతిని గల్గించు శబ్దములను గూర్చి లాభములేదు. కేవల సమాస రచన తక్కువరకపు విద్యగా పరిగణింప బడుచున్న ఈ కాలములో సమాసమునందు వ్యామోహములేని కవులు మాత్రము కనబడుట లేదు. ఆ సమాసరచనకూడ ఎటువంటిది? త్రాగ లేని పిల్లి బోర్లగిల పోసుకొన్నటువంటిది.

రచనరచనమును గురించి వ్రాసిన వ్యాసము నకు(జయంతి-7) శ్రీకొల్లపాటి శ్రీరామమూర్తి గారిని ప్రశంసింపక తప్పదు. వారి యుపపత్తులు బలమైనవి. కాని విషయ విమర్శనముతో బాటు ప్రతివాదిని దూషించుటకూడ వీరి రచనలో కన బడుచున్నది. సంపాదకులు కొంత బాధ్యతా రహితముగా ప్రవర్తించుచున్నారని చెప్పవలసి వచ్చుచున్నది. జయంతి సంపాదకులు ఈ దోష మున కిదివరకొకసారి పాల్పడినారు (చూ. సాహిత్య మీమాంస - జయంతి - 8) 'మీకు తెలియదు. పర మేశ్వరుడే మిమ్ము రక్షింపవలయును.' ఇది తర్కముకాదు. పైగా ఇటువంటి వాక్యములు వాదించువాని దౌర్బల్యమును సూచించును. తమ వ్యాసకర్తలు ఎచ్చటను మర్యాదాత్మకమైన దోష మునకు గురికాకుండచూచు బాధ్యత సంపాద కులపై వున్నది. వాదప్రతివాదములలో రచయితల కావేశములు పెరుగవచ్చును. తాము వ్రాయు చున్న వాక్యములలోని మంచిచెడ్డలను గుర్తించు సామర్థ్యము కూడ వారపు డప్పుడు కోలుపో వచ్చును. ఇది తెలుగుదేశము. వాదములో నెంతెంతదూరము పోవచ్చునో కొందరు పెద్దలు మనకు నేర్పిపోయినారు. దూషణవేరు. ఖండనవేరు. ఎదిరి యభిప్రాయమును ముక్కలు ముక్కలుగా

ఖండింపవచ్చును. కాని ఖండనా వ్యాపారములో దూషణకు దిగువాడు వాదనకు యోగ్యుడు కాడని యర్థము.

ఈ రెండునెలలలో భారతి నిస్సందేహముగా కొంత ముందడుగు వేసినదని చెప్పక తప్పదు. చాలకాలముగా తన్నావరించిన నిద్రామాంద్య మును భారతి వదల్చుకొను ప్రయత్నము చేయు చున్నది. నన్నయ్యగారి కావ్యసిద్ధాంతము ముమ్మట విశ్వనాథ, జగన్నాథ పండితుల కావ్య సిద్ధాంతముల యొక్క సమన్వయ స్వరూపముగా నిర్వచించిన శ్రీధూళిపాళ శ్రీరామమూర్తిగారిరచన (భారతి - మే) పేర్కొన దగినది. నన్నయకావ్యసిద్ధాంతమును గూర్చి ఈక్రొత్తమాట చెప్పిన గౌరవము శ్రీధూళి పాళ శ్రీరామమూర్తిగారి కేదర్శి. 'యెంకిపాటల శిల్పవైఖరి' అన్న శ్రీ పిలకా గదపతి శాస్త్రిగారి వ్యాసము ఉదాహరణ వ్యాసము మాత్రమే యైనది. ఈ దోషమునుండి శ్రీ సాళువ కృష్ణ మూర్తిగారు తప్పకొనుటకు ప్రయత్నించినారు (విశ్వనాథవారి ప్రణయ దర్శనము). తామిచ్చిన యుదాహరణలను వ్యాఖ్యానముచేయు ప్రయత్న మిందు కొంత కనబడుచున్నది.

ఆంధ్రసచిత వారపత్రికలో శరత్ చెప్పిన కథలు ప్రచురింపబడుచున్నవి. తెనిగింపు మరికొంత విగు పుగా నున్నచో ఈ కథలయొక్క ఆకర్షణ గాఢతర మగుననుటలో సందేహములేదు. భారతీయులకు శరత్కంఠె దగ్గరవాడైన రచయిత ఇంకొకడు లేడేమో!

'సప్రసంగి' మే సంచికలో శ్రీ మధునాపంతుల సూరయ్యశాస్త్రిగారి దేవీసవతిపై సమీక్ష వ్రాయు రింపబడినది. ఆ సమీక్ష అదివరకే అక్షరాక్షరము జయంతి ఏప్రిల్ సంచికలో ప్రకటింపబడినది. ఇదివర కొకచోట ప్రకటింపబడిన దానిని మరల ప్రక టించుట అటు సమీక్షకులకు, ఇటు సంపాదకులకు తగిన పనికాదు. తనపు స్తకముపై దేశములోని వివిధపత్రికలు ఎటువంటి యభిప్రాయము లిచ్చునో

చూడవలయునన్న ఆతురతతో రచయిత పుస్తకము సమీక్షకు పంపుకొనుచుగాని అంద రొకటే పాట పాడవలయుననికాదు. ఇటువంటివి జరిగినప్పుడు రచయిత కాళాభంగము తప్పదు.

చాలకాలము తరువాత శ్రీ జమదగ్నిగారి కథ కనబడినది. (బొమ్మలపెళ్ళి-సప్తవతి, మే) ఈ కథ ఇదివరకే వాడిలో ప్రకటింపబడినట్లు జ్ఞాపకము. 'బొమ్మలెంతో మనమూ అంతే. కాకపోతే మనం కదిలేతోలుబొమ్మలం. పిల్లలు బొమ్మలతో ఆడు కొన్నట్టే మనతో దేవుడాడుకుంటాడు. ఆదేవుడు కూడా మంచిబొమ్మల్ని దాచుకొని ఇచ్చే పగిలి పోయే పిచ్చిబొమ్మల్నే ఆడిస్తాడుకాబోలు' ఈ భావము నిట్లు కథగా వ్రాయుట సామాన్యమైన విషయముకాదు. లోపల పుట్టెడువేదన ఉన్నవాడెవడోకాని ఈకథ నిట్లు వ్రాయలేదు. తెలుగు దేశములోని ఉత్తమకథకులలో నొకరైన జమదగ్నిగారు తరచుగా వ్రాయకపోవుట పాఠకుల దురదృష్టము.

ఇచ్చట అప్రస్తుతమైనను చెప్పవలసి వచ్చుచున్నది. జమదగ్నియన్న పేరుతో వైదరాజాదులో జరిగిన నాటకప్రదర్శనాలను గురించి ఒక వ్యాసము కొన్నాళ్ళక్రింద స్వతంత్రలో ప్రకటింపబడినది. ఈ నామసామ్యము చిక్కులకు దారితీయుచున్నది. తెలిసికొనగా లబ్ధప్రతిష్ఠలైన జమదగ్నిగారికి ఈ స్వతంత్ర జమదగ్నికి ఏమీ సంబంధములేదని తెలిసది. రచయితలు ఈ లభ్యనామములు వదలి తమ పూర్తిపేరులు వ్రాసికొన్నచో ఈచిక్కులనుండి చాలవరకు తప్పకొనవచ్చును.

ఈ పరిశోధకులు విచిత్రమైన ప్రాణులు. వారూహించుట మొదలుపెట్టినచో దానికిఅంతుపొంతు ఉండదు. వెనుక ఒక పేరుగాంచిన పరిశోధకుడు గోదావరి పేరునుగురించి మాట్లాడుచు 'ఇది మొట్టమొదట గోదాళబరియై యుండనోవును. రాను రాను వ్యవహారములో వర్ణలోప వర్ణభేదాదులచేత మొదట గోదాబరియై తరువాత గోదావరియై

యుండవచ్చును' అన్నాడట. వినుచున్నవారిలో ఒకాయన 'అయ్యా! పోను పోను 'గోరి' కూడ కావచ్చును.' అన్నాడట. ఈ యన్నింటికంటె విచిత్రమైన పరిశోధనా వ్యాసము మే నెల స్రవంతి (నన్నయ్యకు ముందున్న తెలుగు కవులు—మల్లెల నారాయణ)లో ప్రచురింపబడినది. నన్నయ్యకు పూర్వము తెలుగుకవులుండిరట. అందులోనొకడు 'విలద్వాగ్నిష్ఠము' 'కవుకొలిక' మొదలగు సంస్కృత భాషాగ్రంథములు తెలుగుభాషలోని కనువదించెనట. ఈ సంస్కృత భాషాగ్రంథముల పేర్లు మాత్రము సంస్కృతము వలె లేవు. మరి యా తెలుగెట్లుండినదో తెలియదు. నన్నయకు పూర్వమున్నారని చెప్పబడుచున్న కొందరు తెలుగు కవులు వ్రాసిన పద్యముల ఉదాహరణములు కూడ ఇందున్నవి. ఇది చూడుడు.

ఎలు తత్పర్ణ ఘూర్జరుడు వినా పే
కలుసిత్ప్ర ఘూర్జితుండై కదలెన్
కలికాత్పబంది కేళికంబున; వే
రలి వత్ప్రుల్లుండై సాక్షి...రుగనీ.

ఇటువంటి కవిత్వము నన్నయ్యకు పూర్వమే యేమి, వాల్మీకికి పూర్వము కూడ నుండవచ్చును. నన్నయ్య తెలుగులో ఆది కవి యనగా తెలుగులో మొట్టమొదటి కావ్యము వ్రాసిన వాడనియర్థము.

ఇక ఈ వ్యాసములో వాడిన భాష నిజముగా విప్లవాత్మకమైనది. 'అక్షరపు వచన రచనా కుదింపు, పద్యలిగింపు, తాను రచనబూనిన పదసొంపు, భావనిగూఢార్థయింపు, రచనామేళ వింపు, కుదింపు, లిగింపు, బంపు.....'

మరల మరల విన్నవింప వలసి వచ్చుచున్నది. సంపాదకులు బాధ్యతా రహితముగా ప్రవర్తించుచున్నారని. ఇంకెన్నిసార్లు చెప్పవలసి వచ్చునో తెలియదు.

— నమవర్తి.

నాయనీ సుఖ్యారావు | వేదనావాసుదేవము

ఒక నిర్వేదపు వెల్లువ మునిగి ని స్నుద్వాసితుంజేసి త
ల్లకపుం బట్టగ నాడుగుండె గుడి తల్పుముసి లోన బిగిం
చు కొనంగగదె, యేమి నా తెలివి మందు : తల్పువైనుండి పా
యక తీయంగల కుంచెకోల యది నీ హస్తార్పితమై ప్రభూ :

నను సుద్వాసితుజేసె వీడని నదానంద ప్రసన్నాకృతి :
కనలే పుట్టదు నీకు, తల్పు తెలువంగా నీవు పొంచుండి మె
ల్పున సారించిన కుంచెకోల మొనత్రిప్పల్ నాకు గిల్లింకల్లై :
తను పుద్యత్పులకాప్తి కోరకత మందారద్రుసంకాశమై :

కుంచిక త్రిప్పలక విడియగొట్టిన లోగదె యో కవాట మిం
చించుక యోసరించి హసియింపుల లోల దృగంచలమ్ములక
కొంచెము తొంగిచూతు, శతకోటి తటిల్లత లొక్కసారి చుం
బించిన యట్టులై వెలుగు వేలగ నాడు తమోంతరంగముకా.

విను నిర్వాసితుజేయ నే నెవరు తండ్రీ : చీమవై బ్రహ్మవై
అనిరుద్ధాకృతి విశ్వభూభువనముల్ వ్యాపించి నీ వుండగా
మినహాయింపగునేమి నాయెడద, స్వామీ : తప్పు వచ్చెకా బిగిం
చనులే త ల్పిక, సర్వజీవహృదయస్థా : వాసుదేవప్రభూ :

నను నిర్వాసితుజేసి నేకుహిమవన్మద్యస్థలిక దైన్య భా
జనతక త్రిప్పెదవయ్య : చేతి కొక భిక్షపాత్ర సంధించి నీ
పనుపేమో యెఱుగంగరాదిది మహాప్రస్థానమై పేర్చునో :
కమగంతర్గల గామగెడ్డు నడకల్గ నై సుదుర్ వోవునో :

ఓతప్రోతములైన మార్గముల చొప్పుహింపరాదైన వీ
తాతంకమ్ముగ దృష్టిగోచరపథ వ్యామోహి నై పోవుచో
శ్వేతద్వీపమువచ్చె నింకొకటి వచ్చెంగాక నాకేమి సం
గతమై వెనువెంట వత్తువనియు నాకొక్కచే దైర్యమై :

వెనుకంజేరియు తందనాల్ పలుకుచే వేడ్కెనచో నెట్లు, ముం
దునకు వచ్చియు దారిజూపు మది కాదో మోయగా భారమై
చను నీ యక్షయపాత్ర నీవును ధరించవచ్చుగా కొంతనే
పనిదంపూర్వుడ వేమి కాదుగద ! నీ యాధిక్యముం జాటుకోన్.

ఇదియే మత్యయమయ్య ! నా హృదయమందేములనో లీలగా
కదలున్ నీపద బంధముల్ ప్రతి గృహగ్రక్షణి నం చద్రసా
'భృదయ శ్రీకముగా సమర్పితములై, ఓ వేయినామాల దొ
డ్డ దొరా ! ఒక్కడు చూడడు వినడు మాటల్ రెండు మాట్లాడడు :

వెనుకని ముంద అంచు నతివేలముగా వెతబెట్ట నెంతగా
చినిగితివయ్య ! యింక దయనేయుము నా యెద పాన్పుమీది కే
యనువుననైన గేస్తు మరియొదకు లోపములేక యింత నీ
తినుటకు తెచ్చిపెట్టి దగదీర్తునులే ! ప్రణతార్తి భంజనా :

మహాకవులు రెండువిధములు. ఒకడు ఋషి. రెండవవాడు ఋషికల్పడు. ఆ ఋషియైనవాని కవిత్వము శరన్నదివలె అతి స్వచ్ఛముగా ప్రసన్నముగా ప్రవహించును. ఈ ఋషికల్పని కవిత్వము వార్షకనది. సుడిగుండములతో తరంగములతో ఒడ్డు వొరసికొని ప్రవహించునది. ఆ ఋషి రచనము నీటికొలది తామర. ఈ ఋషికల్పని రచనము ఉత్తాలమైనది. తలయెత్తిచూచినగాని కన్పించనిది. ఆ ఋషికవిత్వము దిగినకొలదిగాని లోతు తెలియనిది. ఎప్పటికప్పుడు పాఠకుని ఊహకుపైన బెత్తెసుండునది. అది యెంతదూరము పోయినను అంతే. దానియొక్క తుదిమొదల్లివి యనికొలిచి చూపుటకు వీలుకాదు. దాని సౌందర్యమునందు మగ్నమై తన్మయతభజించి ఆనందింపవలసినదేకాని మనసువల్ల తెలిసికొని వాళ్లుతో చెప్పుటకు వీలైనది కాదు. ఈ ఋషికల్పని రచనయన్న మనస్సు దాటినది కాదు. ఆ కవియొక్క యనుభావ సర్వస్వము అతని రచనకంటె ప్రధానమై వానియందలి యుత్తాలత్వమును ప్రస్ఫుటముగా వ్యక్తముచేయుచుండును. దాని తుదిమొదల్లివి యనికచ్చితముగా కొలిచి నిర్ణయించుకొనవచ్చును.

ఈ ద్వివిధకవులకు నష్టయ తిక్కనలు ఉదాహరణములు. నన్నయ్యగారు ఋషి. తిక్కనగారు ఋషికల్పడు. అందుచేత నన్నయ్యగారి శిల్పము జాగుగా మరుగుపడి యుండునది. ఆయన మాటలను జాగ్రత్తగా వాలోచించినకొలది వ్యక్తమగునది. తిక్కనగారి శిల్పము ప్రథమ దర్శనమందే కొట్టవచ్చినటు కనిపించునది. నన్నయ్యగారు ఎంత

తెలిసినవాని కంత యర్థమగును. తిక్కనగారు అర్థమైనవాని కగును, లేనివానికి లేదు.

ప్రధానముగా నన్నయ్యగారి శిల్పము కథాకలితమై యుండును. ఆయన కథను తేటమాటలతో చెప్పకొనిపోవుచుండును. కథకు విఘాతము కల్పించి పాత్రలయొక్క మనఃప్రవృత్తులను, పరిస్థితులయొక్క వర్ణనమును, కథాంశములయొక్క విస్తృతియు వివరించి చేయడు. ఈ యన్నియు ఉన్నవా యన్నచో నున్నవి. ఎచ్చట నున్నవి? ఆయనమాటల మరుగున క్రోశక్రోశ దూరముల వెనుక నున్నవి. ఆయన కథాగమనము వేగమైనదగుటచే నిలిచి యీ యన్నిటి నాలోచింపనీయదు. అందుచేతనే ప్రసన్న కథాకలితార్థయుక్తిలో నారసి మేలునా' వ్రాయుదునన్నాడు. వట్టికథ మాత్రము చెప్పకొని పోవుచున్నట్లు వైకికన్పించి అంతరాంతరమందు సూక్ష్మ సూక్ష్మ తరములైన బహ్వర్థములను సంయోజించుట బహుజన్మ తపః ఫలముతప్ప వేరుకాదు. బహుపరిణత మనస్కుడైన మహాశిల్పి నన్నయ్యగారు,

నన్నయ్యగారి ఈ పరిణత శిల్పమును ఆయన వ్రాసిన భారతభాగమందలి ప్రతికథయు పట్టి యిచ్చును. ఎట్లు పట్టియిచ్చునో బహుకథలను శ్రీవిశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు వ్యాఖ్యానించి చూపిరి. వారు ముట్టుకొన కథలలో ఉదంకోపాఖ్యాన మొక్కటి. కథ మొదలుపెట్టుచునే ఉదంకుని గురించి రెండు కంద పద్యములు వ్రాసినాడు నన్నయ్యగారు. ఇవి ఉదంకుని యొక్క అనుభావమును గురించి చెప్పినవి. ఆ యుదంకుడు

బ్రహ్మకుల్లుడు. తపస్వి. భయము లేనివాడు. అతడు గురుకుశ్రూపచేసి జ్ఞానము పొందినాడు. అణిమాదికాష్టసిద్ధులు పొందినాడు. ఈ రెండు పద్యముల నిచ్చట వ్రాయకున్నను కథ మొదలు పెట్టి చెప్పవచ్చును. అస లీ పద్య ము లిచ్చట వ్రాయుట యెందుకు ? ఆయన కథ యెట్లునా చెప్పుచుండెను కదా ? ఆ కథయం దీ చెప్పబడిన యుదంకుని గుణము లెట్లును వ్యక్తమగును కదా ? మరి వాని నిచ్చట చెప్పటలో విశేష మేమున్నది? అను ప్రశ్నలను పుట్టించుకొని యాలోచితము. కథ యదభిముఖముగ వ్రాయబడునో ఆ ప్రయోజనమునుబట్టి కథ చెప్పవలసిన పద్ధతి యుండవలెను. ఈ కథయం దుదంకుని మహాగుణములు, ఆయనశీలము, అనుభవము వ్యక్తము సేయుట ప్రధానమైనచో ఆయన యా గుణముల నిచ్చట చెప్పట దోషమగును. ఏ యభిప్రాయమును వ్యక్తముసేయుటకు కథ చెప్పుచుంటిమో ఆ యభిప్రాయము వాచ్యముగా చెప్పినపుడు కథ చెప్పట యనవసరము గదా! అందుచేత ప్రధాన విషయము దీపింపజేయవలయునే కాని వాచ్యము చేయరాదు. నన్నయ్యగారి ఉదంకోపాఖ్యానమునందు ఈ యుదంకుని అనుభావ విశేషము వ్యక్తముసేయుట ప్రధానము కాదు. ఈ యుదంకుని కథ సర్వ యాగమున కంగము. సంస్కృత భారతమునందు ఈ సందర్భమున మూడు కథ లున్నవి. తక్కిన రెంటికిని భారతకథతో సంబంధము లేదు. భారతకథతో ముడిపడియున్న దీ ఉదంకోపాఖ్యాన మొక్కటే. అందుచేత తక్కిన రెంటిని వదలి నన్నయ్యగారి యొక్క కథనే రచించెను. దాని తీర్పుకూడ వేరుగా చేసెను. మొత్తము ఉదంకుని కథ యంతయు 'మితహాసతత్వవాక్య! జనమేజయ! భూజనవంద్య!...అకారణమ వా కవకారము జేసె తక్షకుండు' అను వాక్యములో పర్యవసించుచున్నది. ఉదంకుడిట్టివాడు. ఇట్టివానికి తక్షకు డవకారము చేసినాడు. అందుచేత వాడు దండుడు.

తక్షకుడు చేసిన అపకారాతిశయము, వాని దౌష్ట్యము, సర్వయాగము యొక్క యవసరము ప్రధానమై, ఇంతమహానుభావతకలవాని కవకారము చేసిన తక్షకుని దుష్టత్వము ఆ సర్వకుల ప్రళయమున కెట్లు పాతువైనదో దీపింపజేయుటయే ఈ కథ యొక్క తాత్పర్యము. కాబట్టి యుదంకుని స్వరూప స్వభావములు చెప్పియే తీరవలయును. ఉదంకునకు తక్షకు డవకారము చేయనేలేదు; సర్వ యాగము లేనేలేదు. ఆ తక్షకు డెట్టివాని కవకారము చేసెను? బ్రహ్మవంటివానికి. భయ మెరుగని మనస్సు కలవానికి. అఘంకజ్ఞాన మహాతపస్సలిలునికి. ఈ మూడు విశేషణములను వేయుటవలన తక్షకుడు ఎంత ప్రమాదమైన యపకారము తన కులమునకు చేయుచున్నాడో ద్యోతకమగుచున్నది. ఆ కథయందలి ప్రధానమైన మహావిషయమగు సర్వకుల ప్రళయమును తద్దేకు భూతుడైన ఉదంకుని వర్ణించుటవలన సూచించినాడు నన్నయ్యగారు. ఈ సర్వకుల ప్రళయమునకు తాను పాతువగుటవలన తనకు పాపము రాదాయను ప్రశ్న పుట్టించుకొని అంతటి పాపమును తపస్సుచేసి నివారించుకొనగలడని 'అఘంక జ్ఞాన మహా తపస్సలిలు'డని చెప్పినాడు. ఇది యుదంకుని యందలి యొక గుణము. తన కవకారము చేసిన వారి నాయన నైచడు. వారికి తిరిగి పదిరెట్లపకారము చేయును. దానివలన పాపము సంక్రమించిన తపస్సుచేత నివారించుకొనును. తనకు చేసిన యపకారమునకు సర్వకుల ప్రళయము చేయునట్టి స్వభావము కలవాడని సూచించుటకే 'అఘంకజ్ఞాన మహాతపస్సలిలు' డను క్రమమున సమాస రచన చేసినాడు. లేదు. తపస్సుచేసి తన పాపములన్నియు పోగొట్టుకొన్న పవిత్రుడని చెప్పటకైనచో తపస్సలిలజ్ఞానాఘంకు డనుక్రమమున సమాస నిర్మాణము చేయవలయును. 'అఘంక జ్ఞాన మహాతపస్సలిలు' డనుట వలన అది యతని స్వభావమును వ్యక్తము

నేయుచున్నది. అందుచేత ఈ రెండు పద్యముల నిచ్చట వ్రాయుట.

కథ ప్రారంభించుటలో 'అయ్యుదంకుండు' అనుటవలన వాని యవ్రతహితత్వమును సూచించుచున్నాడు. "అయ్యుదం కుండు గురుహిత కార్య ధురంధరుడై గురుపత్నీ నియోగంబునన్ జెచ్చుండును రాజు దేవి కుండ లంబులన్ ప్రతిగ్రహించి తేరంబుని వనంబులో నొక్కరుండ చనువా డెదుర నొక్క మహోత్సంబు నెక్కి చనుదెంచు వానినొక్క దివ్యపురుషుం గని వాని పన్నిన వ్యవధి గోమయ భక్షణంబునెసి యమ్మహాత్ము ననుగ్రహంబు వడసి యతి త్వరిత గతిం జని పౌష్యమహారాజం గాంచి దీవించి గృహీత సత్కారుండై యిట్లనియె". గురుహిత కార్య ధురంధరుడై గురుపత్నీ నియోగంబున పోవుటయేమి? 'ఒక్కరుండ' యననేల? 'పన్నిన' యనుట యెందులకు? ఈ మాటలను పర్యాయించి చూచినచో వానివెనుక బహుకథాంశములు వివృతములై ప్రధాన కథయందు సంయోజితము లగుచున్నవి. యుదంకుడు గురువు గారి వద్దకు పోయి 'అయ్యా! మీ కేమి కావలయునో చెప్పుడు. గురుదక్షిణగా తెచ్చి యిచ్చెదను' అని యడిగినాడు. ఆ గురువుగా రన్నాడు కదా! 'నాయనా నాకే కోరికయు లేదు. నాకు నీవు గురుదక్షిణ యిచ్చనదేమి? వల'దన్నాడు. ఉదంకుడు మీకు కోరిక యుండకపోవచ్చును. నేను గురు బుణము తీర్చుకొనవలయును గదా, అందు చేత నెలవిం డన్నాడు. గురువుగారికి తన భార్య కోరిక గుర్తువచ్చినది. నా భార్య కిట్టి కోరిక యున్నది తీర్చుమని తాను నోటితో చెప్పునా యుదంకునకు? ఆమె కోర్కె తీర్చవలయునన్నచో తాను సమర్థుడు కాడా? అందుచేత గురువుగారికి భార్య కోరిక తీర్చుటయందు నిష్ఠలేదు. ఆమె చాల కాలముగా అట్టి కోర్కెను సూచించుచు వచ్చినది. ఆయన యుపేక్షించుచు వచ్చినాడు. ఇప్పుడుకూడ ఉపేక్షాభావమే. ఆయన యుదాసీనుడు. ఏదో పిల్ల

వాడుగురుదక్షిణయిచ్చుట కుబలాటపడుచున్నాడు. పోనీ! నాకా కుండలములు తెచ్చిపెట్టును రెండు అని భార్య యన్నది. అది 'గురుపత్నీనియోగ' మన్నాడు నన్నయగారు. 'గురుహిత కార్యధురంధరుడై గురుపత్నీనియోగ' మనుటలో ఈ సర్వమును భాసించుచున్నది.

వనములో ఒక్కడే పోవుచున్నాడట. ఒకడే అనియేవకార్యమునకుప్రయోజనమేమి? ఆగురువు గారు ఈ యడవిలో నీవొక్కడవు పోలేవన్నాడు. ఉదంకుడు 'అనాతంకమతి.' భయములేదు. నేనొక్కడనేపోగల్గుదు, నన్నాడు. గురువుగారు సరేనన్నాడు. కాని ఇంద్రుని వాని వెనుక కాపు బంపినాడు మనపిల్లవాడున్నాడు. వాడు పొరుగుూరు బయలు దేరినాడు. నాయనా నీవొక్కడవు పోలేవు. మన పాలెగాడు వచ్చును వానిని తోడు పంపుదును, అంచాక నుండుమన్నచో వాడుండడు. యౌవన దర్పమున వాడు బయలుదేరి పోవును. తరువాత పాలెగాడు వచ్చును. 'పిల్లవాడా' ఒక్కడేపోయెను! వానికి తోడుగా నీవు పొమ్మని వానిని వెనుక బంపుదుము. ఈ 'యొక్కరుండ' అను యేవకార్యము ఆ యీ పరిస్థితిని వ్యంగ్యము చేయుచున్నది. గురువుగారికి ఉదంకుడన్నచో మిక్కిలి ప్రేమ. తన శిష్యుడు సమర్థుడగునోకాదో పరిశీలన వలయును. ఆ యా ఘట్టముల యందు వానికాపద గలిగి వాడు నిర్వహించుకోలేనప్పుడు వానికి సాయ పడవలెను. ఇట్లు శిష్యుని పరిశీలన, సహాయ పడట కుండలములు తెచ్చుట కుదంకుడు బయలు దేరినప్పటినుండి తిరిగి నింటికి వచ్చువరకును కలిపి చేసినాడు వైలముని. కుండలములు తెచ్చిన తరువాత ఉదంకుని వైలుడు 'ఈ యున్న పొమ్మ ప్రోలికి బోయి గడుంబెద్ద దప్పు పోయిన యట్ల త్యాగత విమల తపోమహిమా! యిన్ని దినంబు లేల మనలితి చెవుమా!' యని యడిగినాడు. ఇందు 'అత్యాగత విమల తపోమహిమా!' యనుటలో ఆత్మేపమున్నది. ఇంతగొప్ప తపస్వివి.

ఇక్కడనున్న పౌష్య పట్టణముపేయి ఇంతా
స్వము చేసితివేమని. ఈ యాత్మేవమువలన
ఉదంకుడు పద్ద పాట్లన్నియు గురువుగారెరింగి
నాడని మనకు తెలియుచున్నది. ఈ తెలియుట
తరువాత ఉదంకు డడిగిన దివ్యపురుషుని
యొక్కయు, నాగలోకముయొక్కయు వృత్తాం
తములను గురువుగారు వ్యాఖ్యానించి చెప్పటచేత
బలపడుచున్నది. ఆ వ్యాఖ్యానాంతరము గురువు
గారన్నాడుకదా 'ఆది నిండుగాంచి యమృతాః
వగుట నీ కభిమతార్థసిద్ధి యయ్యెనయ్య' యని.
అందుచేత ఉదంకుడు చెప్పకపూర్వమే ఉదంకుని
పద్దపాట్లు, కుండలములు తెచ్చిన వైఖరి యంతయు
గురువుగారికి తెలిసియేయున్నది. ఎట్లు తెలిసినది?
ఆయన యజ్ఞ. ఇంద్రుడు, పర్జన్యడు, అగ్ని
ఆయనకు సఖులు. వారి నాయన ఉదంకుని పరీ
క్షించుటయందును, రక్షించుటయందును నియో
గించినాడు. ఆ పరీక్షణముగాని, రక్షణముగాని
ఉదంకునికి తెలియునట్లు చేయరాదు. చేసినచో
ఆ కుండలములు తానే తెచ్చిన సంకోషమును
వాడనుభవింపలేడు. అందుచేత ఆ పురుషుడు
దివ్యుడు. ఆ యైరావతము ఉత్తము ఆ అగ్ని
కురంగము. ఇట్లు పూర్వాపరములను పర్యాలో
చించుటవలన ఆ యీ పరిస్థితియంతయు వ్యక్తమై
కథయందు సంయోజితమగుచున్నది. ఇంత గుర్వ
న్మగ్రహము కలవాడగుటచేతనే 'జ్ఞానము వడసెను
గురుడయ నడిమాదికాష్టగుణముల తోడన్.'

మరి 'పన్నిన' యన్నమాట యున్నది. ఇంత
సాహసమైన యుదంకుడు పృథగ్గోమయము
తినుమన్న తినువా? తినునట్లు పన్నినాడట.
ఉదంకున కా పురుషుడు కనిపించినాడు సామా
న్యముగా కన్పించలేదు. దివ్యుడుగా కన్పించినాడు.
ఉదంకు డాతనికి నమస్కరించినాడు ఆ దివ్యపురుషు
డతనిని సర్వకార్యసిద్ధిరస్తని దీవించినాడు. నీకేమి
కావలయునో కోరుకొమ్మన్నాడు. అప్రతిహత
ముగా నేనుపోవు కార్యము సిద్ధించవలె నన్నా

దుదంకుడు. దివ్యపురుషుడు 'ఐనచో' ఈ పృథగ్
గోమయ భక్షణము సేయుము' అన్నాడు.
ఉదంకుడు సంకోచించినాడు. తినుటయా? తినక
పోవుటయా? తన యెదుటనున్న పురుషుడు
దివ్యుడే, సందేహములేదు. తన యంతరాత్మ
దివ్యుడని చెప్పుచున్నది. మరి అతడాజ్ఞాపించినట్లు
చేయకపోయినచో తన కార్యము విఫలమగు
నేమో! ప్రథమముననే పూజ్య పూజావ్యతిక్రమ
మేల చేయవలయును? ఈ గోమయము భక్షిం
చుటవలన తనకేదైన పాపము వచ్చినచో తన
తపస్సు చేత పరిహరించుకొనవచ్చును. అందు
చేత కార్యమతియై పృథగ్గోమయ భక్షణము
చేసినాడు. ఉదంకుని యొక్క కార్యదీక్ష
యెట్టిదో పరీక్షించుట యొకటి, అతనికి తెలియ
కుండ యమృతము తినిపించుట యొకటి. ఇది
వెనుకనుండి గురువుగారు చేయుచున్న పని. ఈ
యంతయు 'పన్నిన' యనుటలో వ్యక్తమగు
చున్నది.

ఉదంకుడు పౌష్యుని యొద్దకు పోయి కుండ
లములు కోరివాడు. గుర్వర్థమై వచ్చితి నన్నాడు.
అతడడుగగనే పౌష్యు డియ్యవలయునా? అత డీ
కుండలములు తీసికొనుట కర్హుడో? కాదో? అందు
చేత తా నతనిని పరీక్షింపవలయును. తా నాతనిని
పరీక్షించుచున్న ట్లత డెరింగినచో శపించవచ్చును.
మరి యదిగాక అతనిని చూడగనే పౌష్యుడు
'గుర్వర్థమువచ్చిన మహాత్ముడు ఇతనికిగాంచితి
కృతార్థుడనైతి' నని మనంబున సంతసిల్లినాడు.
మనంబున సంతసిల్లినేల? అతడు నిజముగా
మహాత్ముడైనప్పుడే ఆ కుండలము లతడు పుచ్చు
కొనగలడు. ఈతని మాహాత్మ్యము పరీక్షించి
మహాత్ముడైనచో నే నా కుండలము లిచ్చుటవలన
కృతార్థుడనగుదును అని మనస్సులో ననుకొన్నా
డన్నమాట. ఆయన మాహాత్మ్యమునందు తనకు
సందేహము లేనిచో పౌష్యుడు వైకే సంకోషించి
యుండును. తానే కుండలములు తీసికొనివచ్చి

ఇచ్చియుండును. అందుచేతనేన్నాడుకదా 'అయ్యో, మదీయ ధర్మపత్ని యక్కుండలంబులు తోడుగ నవనరంతై యున్నయది. మద్వచనంబున నాని నిప్పించుకొ' మ్మన్నాడు. ఇప్పించుకొమ్మనుటలో నున్నది సొగసు. ఇప్పించుకొనుట యనగా ఆమె యిచ్చునట్లు చేసికొనుట. ఆమె యిచ్చుటకుదంకుని యందర్హత్యమున్నప్పుడే యది పొసగును. ఉదంకుడు అంతఃపురములోనికి పోయి తిరిగివచ్చి ఆమె కన్పించలేదనిచెప్పినాడు. మరియుప్పుడు ఉదంకుడు అవచిత్రుడని తేలివది. కాని యిప్పటికిని నీవవ చిత్రుడవని రాజనోటితో ననలేదు. నోటితోననకుండ నన్నాడు. ఆ యవచిత్రత కాశ్యతమో కాశ్కా లికమో ఎట్లు తెలియును? అందుచేత ఏమయ్యా! నీవుచూడగా త్రిభువనపావనుని వలె కన్పించు చున్నావు. నిన్నుకుచివని యెట్లందును? ఆమె యశుచులకు కన్పించదన్నాడు. ఇందుచేత పౌష్య దుదంకుని యొక్క దానార్హతను పరీక్షించుటకే ఇట్లు చేసినాడని తెల్లమగుచున్నది. తరువాత యుదంకుడు వృషభగోమయ భక్షణంబున నైన యశుచి శాపమును పరిహరించుకొని పౌష్యదేవి నుండి కుండలములు పుచ్చుకొన్నాడు. ఆమె ఉదంకునకు తక్షకుని గురించి చెప్పినది. వాడా కుండలము లివేషించుచునుండు, వాడభేద్యుడు, మాయాదతుడు, జాగ్రత్త, యని. అనిన యుదంకు డట్ల చేయుదు నన్నాడు. 'అట్లచేయుదు' ననుటలో ఉదంకుని యొక్క అజాగ్రత్త యంతయు లెక్కలేనితనమంతయు వ్యంజితమగు చున్నది. పౌష్య దుదంకుని భోజనముచేసి పొమ్మ న్నాడు. అన్నము కేశదుష్టంబై నది. ఉదంకుడలిగి 'ఇట్లపరీక్షితంబైన అశుద్ధాన్నంబు పెట్టినవాడ వంధుండవగుమని శాపంబిచ్చెను.' అంధుండవగుమని శాపమిచ్చుటే? అపరీక్షితమైన అన్నముపెట్టుట వలన. అపరీక్షితంబైన యనుమాటలో శాపమునకు కారణము సంగ్రహీతమైనది. ఆ యన్నమునం దాదోషమున్నదని చూడవితప్పకమ్మది. అందుచేత

అంధుండవగుమని శాపము. అశుద్ధాన్నము పెట్టుటలో కన్నంధముగా ప్రవర్తించినది శావున ఆ యంధత శాపమును పురస్కరించుకొని వ్యక్తమైనది. అపరీక్షితమైన మాటలో ఈ యర్థము నంతయు సంగ్రహించినాడు నన్నయ్యగారు. మరి పౌష్యుడు 'అల్పదోషంబున నాకు శాపంబిచ్చిన వాడవు నీవనవత్కుండ'వగుమని ప్రతిశాపంబిచ్చెను. నై అపరీక్షితమను మాట యెట్టిదో ఇచ్చట అల్పదోషంబునుమాట యట్టిది. పిల్లలుకలవాడు చిన్నతప్పును లక్ష్యపెట్టుకదా? ఉదంకుడు శాననవత్కుడు కాలేదు. శాపము క్రమ్మరింపుమని పౌష్య నడిగినాడు. పౌష్యుడు శానుక్షత్రియుడు శావున శాపమును క్రమ్మరింపలే నన్నాడు. అతనిచే ప్రార్థితుడై ఉదంకు డతని శాపమును క్రమ్మరించి తిరిగి పోవుచు 'గురుపత్నికి కుండలంబు లిగంటిననిమనంబున సంతోషించి చనువాడు' ఒక చెరువువద్ద తన చేతనున్న కుండలంబులుపెట్టి ఆచమించుచుండగా తక్షకుడు వచ్చి ఆకుండలము లెత్తుకొని పోయెను.

పౌష్యదేవి తక్షకునిగురించి ఉదంకుని పాచ్చరించి యున్నదిగదా! ఉదంకు డాకుండలము లిచ్చట పెట్టినేల? దానికి 'గురుపత్నికి కుండలంబులిగంటి నని మనంబున సంతోషించువాడు' అనుటలో చమత్కారమైన సమాధానము నిమిద్దినాడు నన్నయ్యగారు. కుండలములచేతగొని ఉదంకుడు వచ్చుచున్నాడు. ఆ కుండలములు తీసికొనిపోయి తన గురుపత్నికిచ్చినట్లే సంతోషించినాడు. 'ఈగంటి' ననగా ఇచ్చట తనకు కలిగినది. తనజన్మ చరితార్థమైనదన్నమాట. ఆ సంతోష పారవశ్యము నందు తక్షకుని మాట మరచిపోయినాడని వ్యంగ్యము. తక్షకుడు వెనుకనే యున్నాడు. వాడు నగ్గువేషధరుడై ఆకుండలములనుగొని పారి పోయినాడు. ఉదంకుడు వానిని వెనుదవలి వట్టుకొన్నాడు. వాడు దిగంబర వేషము వదలి నిజరూపముతో నాగలోకమునకు పోయినాడు. ఉదంకుడు కూడ నాగలోకమునకు పోయినాడు.

అక్కడ నాగవతులనందరిని స్తుతించినాడు. నన్నయ్యగారి ఈ నాగస్తుతి పద్యములు ఆంధ్ర సాహిత్యము నందు మిక్కిలి ప్రసిద్ధము లైనవి. ఈపద్యముల యందున్న నన్నయ్యగారి పద్యరచనా శిల్పము, భాషాప్రభుత్వము జగన్నాథముగా నున్నవి. ఇచ్చట వ్యాఖ్యాతమగు నంశము వానికంటె వేరు. ఈ పద్యములందలి నన్నయగారి అనంతమైన లోకజ్ఞత వ్యాఖ్యానింపబడు చున్నది. ఉదాహరణకు వరుసగా శేషుని, చాసుకిని, ఐరావ తాదులను, తక్షకుని స్తుతించెను. ఈ స్తుతి పైకిస్తుతి. లోపల నింద. ఇట్టి నిందాగర్భమగు స్తుతి నాన్యతో దర్శనీయము. మొదటి పద్యము నందు 'దుష్కృతాంతకుడు' అన్నమాట, రెండవ పద్యమునందు 'అమరారుల బాధలు వొందకుండగా' 'భూషణం బయిన' అనురెండు మాటలు, మూడవ పద్యము నందు మొదటి మూడు చరణములు, నాల్గవపద్యము పద్యమంతయు క్రమముగా అధికనిందావ్యంజకములు. ఇచ్చటి పరిస్థితి యిట్టిది. ఒక యింటలో పదిమంది యన్నదమ్ములున్నారు. పెద్దవా డూరికి పెత్తనదారు. రెండవవా డిల్లు దిద్దుకొనిపోవును. తక్కిన యెనమందుగరున్నారు. వారికేమియు పనిలేదు. వట్టి అగ్రహారపు బడితలు. అందులో నొకడు మన పిల్లవానిని కొట్టుటయో వానిచేతిలో తినుబండారము లాగికొని పోవుటయో చేసినాడు. ఆ యెద్దుచున్న మన పిల్లవానిని వెంటబెట్టుకొని మనము పెద్దవాని దగ్గరకు పోయి ఏ మందుము ? ఏమయ్యా ! ఈ గ్రామ మంతయు నీవు మోయుచుంటివి. ఎవరైన ఏదైన తప్పు చేసినచో చెప్పగలవాడవు. మరి నీతమ్ముడేమి చేసెనో చూచితివా యందుము. అంతకంటె వెక్కువ యనము. దీనితో వ్యంగ్యమేమి ? నీ పెత్తనము వేలాలు వేగినట్లున్నదిలే యని. నన్నయ్యగారి మొదటి పద్యము నందలి దుష్కృతాంతక శబ్ద మట్టిది. నీతమ్ముడి దుష్కృతము చేసినాడు. దానిని నీ వంతము చేయవలయును. లేనినాడు నీ ప్రతిష్ఠ యేమగునో

చూచికొమ్ము అని బెదరింపు. ఇల్లుదిద్దికొనిపోవు రెండవ వాడున్నాడు. అతనితో నేమందుము ? ఆ యింటికి సంబంధించిన తత్కూర్వపు సంఘటన మేదియో ప్రస్తావించి ఫలానా వాడు మీవారి కవకారము చేసినప్పుడు నీవు వారిని రక్షించుకొనుట తెన్ని పాట్లు పడితివో గుర్తులేదా ? మరి మీ పిల్లలితరుల కవకారము చేయుచున్నప్పు డూరకుండు వేమి ? అందుము. ఈ యనుట లోకములో వ్యంగ్యముగా నన వచ్చును. వాచ్యముగా నన వచ్చును. కవిత్వమునందు మాత్రము వ్యంగ్యము గానే యన వలయును. అందుచేత 'అరిది తపో విభూతి నమరారుల బాధలు వొందకుండగా నురగుల నెల్ల కాచిన మహోరగ నాయకు' డన్నాడు. మీ వారిని బాధల నుండి కాపాడుకొంటివి. మీవారు కూడ బాధలు చేయకుండ చూచు బాధ్యత నీయం దున్నది అని వ్యంగ్యము. మరి నీ వెట్టివాడవు ? 'అద్రి నందనేశ్వరునకు భూషణమ'వు. ఆ అద్రి నందనేశ్వరు డెట్టివాడు ? 'ఆ నమత్సురానుర మకు ట్రాగ్ర రత్న రుచి శోభిత పాడుడు'. దేవరాక్షసుల శిరో భూషణము లాయనకు పాద భూషణము లైనను కావు. అట్టివానికి నీవు భూషణమవు. మీ తమ్ముడు భూషణ మవహరించుటయేమి ? నీ కెంత యప్రతిష్ఠయో చూడుమని వ్యంగ్యము. ఇట్లు బాధ్యులైన యిద్దరన్నదమ్ముల యొద్ద వారి ప్రయోజకత్వమును పరామర్శించి వారి యింటి యం దెంత వ్యర్థకు పుట్టెనో పరమ వ్యంగ్యముగా చెప్పినాడు నన్నయగారు. తరువాత పిల్లవానిని తీసికొని యింటికి వచ్చుచున్నాము. త్రోవలో వీధి మలుపు తిరిగినచోట అగ్రహారపు బడితలందరు కూర్చుని యున్నారు. కాని పిల్లవానిని కొట్టిన వాడచ్చట లేడు. ప్రసక్తానుప్రసక్తముగా వారితోకూడ చెప్పుదుము. నాయనా ! మీరు చాల పరాక్రమవంతులు. బలకాలురు. మీకు కోపము వచ్చినచో ఫాలాక్షు డెదురలేడు. మీ

రంతా మహానుభావులురా! మేమేదో బక్క వారము. మా పిల్లవానికోలి మీవాని కెందుకురా అంచుము. ఇచ్చట వివరిత లక్షణం. అనగా అన్న మాటలకు వ్యతిరేకార్థము భాసించుట. మొదటి మూడు చరణము లిట్టి వివరిత లక్షణం 'దేవ మనుష్య లోకముల త్రిమృదు చున్' — మీ కేమియు పనిలేదు. మీరు తిరుగని చోటులేదు. అని యర్థము. 'విపుల ప్రతాప సంభావిత శక్తి శౌర్యులు' ప్రతాపమనగా ఇతరులను నొప్పించుట యని యర్థము. అది విపులమైనది. తాగుగా మీరు ఇతరులకు చేయు నవకారము వలన మీ శక్తి శౌర్యములు తెలిసికొనవలయునుగాని ఉపకారము చేయుటవలనగాదు. 'అపార విహితృట కోప విస్ఫురణావక తాపితాఖల విపక్షులు నైన మహాను భావులు'. ఇచ్చట 'అపార...విపక్షులు', 'మహాను భావులు' రెండును సంస్కృత సమాసములే. మధ్య ఐన అని రెంటిని అతికినాడు. ఈ ఐన లేకుండ ఈ మహానుభావశబ్దమును విపక్షశబ్దముతో కలిపి ఏకసమాసము చేయవచ్చునుగాదా! "...తాపితాఖల విపక్షులైన మహానుభావాశ్చ తాపితాఖల విపక్ష మహానుభావాః" అని ద్వంద్వము చేయవచ్చును. ఇట్లు ద్వంద్వము చేయక ఈ రెండు సంస్కృత సమాసములను వ్యస్తముచేసి మధ్య 'ఐన' అను అవ్యయముతో అతుకుటలో మున్నది విశేషమంత యును. ఎందుచేతననగా మహానుభావ శబ్దమునకు సంస్కృతమునం దింత యాతేప వ్యంజకతలేదు. తెనుగునందు మాత్రము 'నీ వెక్కడలేరా! మహానుభావుడవు' అన్న ప్రయోగములందు మాత్రమే మహానుభావశబ్దమునకు ఆతేప వ్యంజకతయున్నది. తాదృశ వ్యంజకత్వము దాని యందు సంగ్రహించుటకు వ్యస్తముగా వాడినాడు నన్నయ్యగారు. 'ఐన' అను అవ్యయము యీ మహానుభావశబ్దమునం దున్న వ్యంజకతను తీక్షణతరము చేయుచున్నది. మరియును ఐన అను అవ్యయములో పూర్వసమాసమంతయు అంగ

భూతమై పర్యవసించుచున్నది. వారి కోపము మంచుచున్న అగ్ని. దానికితోడు వారి విషము. అట్టి కోపాగ్నిచేత శత్రువులందరు దహింపబడు చున్నారు. మరి మీ రటువంటి మహానుభావులు. అనగా అంత దుర్మార్గులు. మీరు నాకు ప్రసన్నులు కాక కోపగించినచో నేనాగగలనాఅని వ్యంగ్యము. ఈ సర్వమును ఐన యను అతుకుముక్కలో పెట్టి నాడు. నాల్గవపద్య మంతయు బలై ములతో క్రుమ్ముట.

'గోత్రమహామహీధర నికుంజములన్

వివినంబులన్ కురు

తేత్రమునన్ బ్రకామగతి

భేలననొప్పి సహాశ్వసేనుడై

ధాత్రి పరిశ్రమించు బలదర్ప

పరాక్రమ దక్షు డీక్షణ

శ్రోత విభుండు తక్షకుడు

కూరుడు మాకు బ్రసన్నుడయ్యెడున్.'

తక్షకుడు కులపర్యవము లందలి పొడలలో, అరణ్యములలో, కురుతేత్రములో తిరుగుచుండును. ఆ కురుతేత్రము పెద్ద యుద్ధటూమి శృశానముగా మారినది. దొంగ లెచ్చట చుండు? కొండలలో. అడవులలో, శృశానములలో. 'ప్రకామగతి భేలననొప్పి' — వేషములు వేసికొని తిరుగుదు రని. ఇదియు దొంగలక్షణమే 'సహాశ్వ సేనుడై' — నీకు తోడు నీ కొడుకును గూడ తయారు చేయుచుంటివి. 'ధాత్రి...దక్షుడు' — ఉన్నచోట ఉండవు నీ బలము నీ పరాక్రమము నీ దక్షత అడుగనా? 'కూరుడు' — నీ శౌర్య మేమని చెప్పుదును, పట్టుకొనగా పారిపోయివచ్చితి వని. 'ఈక్షణశ్రోత విభుండు' — ఆమె నాకు కుండలము లిచ్చుచుండగా, నిన్ను గురించి పాచ్చ రించుచుండగా నీ వెప్పుడు చూచితివిరా? యని. ఈ సర్వార్థమును ప్రసన్నమయ్యెడున్ అని ప్రతి పద్యము నందున్న క్రియావాచకముచేత వ్యంగ్య మగుచున్నది. ప్రసన్నుడగుటయెందుకు? మనయం

దేదో వాని కాగ్రహము వచ్చినది. ఆ యాగ్రహమునకు మనము కారణముకాదు. ఆ వెనుకటి పరిస్థితి యంతయు సువిచారితమై ఈ మాటచేత ఆ యా యర్థములు భాసించును. పరిస్థితిని బట్టి మాటల కర్థము మారుచుండును.

ఉదంకుని స్తుతికి వారెవరును ప్రసన్నులు కాలేదు. ఉదంకుని కేమియుతోచలేదు. ఎట్లా యని విచారించుచు వీధులందు దిగుచున్నాడు. అచ్చట 'నీతానీతతంతుసంతాన పటవయనము', 'ద్వాదశార చక్ర పరివర్తనము' చూచినాడు అతిప్రమాణ తురగాదాడుడైన దివ్యపురుషుని చూచి ఆయనను స్తుతించినాడు. ఆ స్తుతి నాగపతులను చేసిన స్తుతి వంటిది కాదు. నాగపతులను చేసిన స్తుతియంతయు నిందయని సూచించుటకై స్తుతికి ముందు 'నిట్లని స్తుతియించె' అనియు, తరువాత 'అనియిట్లునాగ కులంబునెల్ల స్తుతియించి' యనియు వ్రాసినాడు నన్నయ్యగారు. మరి దివ్యపురుషుని 'అతిభక్తి యుక్తుడై' స్తుతియించినాడట. ఉద్దిష్టార్థమును సూచించుటకై అచ్చట నట్లును ఇచ్చట నిట్లును వ్రాయుట.

పర్జన్యడు, అగ్ని దివ్యపురుష తురంగములై కన్పించుట వెనుకనుండి గురువుగారుచేసిన పనియే. అశ్వకర్ణరంధ్రధ్రావము సేయుమనుట వృషభ గోమయ భక్షణము సేయుమనుటవంటిదే. మరి 'పన్నిన' అని ఎందుకు వ్రాయలేదెచ్చట? ఇచ్చట మదంకుడు ఆయనను స్తుతించుట, ఆయన కోరిక కోరుకొమ్మనుట, ఈ నాగకులమెల్ల నాకు వశము కావలయునని యుదంకుడు కోరుట వ్రాసియే తీరవలయును. ఆ పర్జన్యడు ఇతనిచేత కోరించ లేదు. ఆ పరిస్థితియే ఉదంకు నట్లు చేసినది. కావున ఉదంకునకు పన్ననక్కరలేదు. ఈ పరిశ్ఠ ఉదంకు నకు సహజముగా ప్రాప్తించినది. తరువాత అశ్వ కర్ణమునుండి అగ్నులు బయలుదేరుట, తక్షకుడు భయపడి కుండలము లిప్పించుట జరిగినవి.

తరువాత దివ్యపురుషు డిచ్చిన తురంగమునెక్కి ఉదంకు డిల్లుచేరుకొన్నాడు. గురువత్నికి కుండలము లిచ్చినాడు. గురువుగా రతనిని పరిహసించి ప్రశ్నింపించుకొని సమాధానమును చెప్పినాడు. 'అది నింద్రుగాంచి అమృతాశీ వగుట నీ కభిమతార్థ సిద్ధియయ్యెనయ్యో' అన్నాడు. దీనిలో తానుచేసిన సహాయము సూచించుట యున్నది, ఉదంకుడు దేవతా ప్రసాదము నందినట్టి భాగ్యవంతుడని చెప్పట యున్నది. 'కర మిష్టము చేసితి మా కరి సూదన దీన నీకు నగు సత్ఫలముల్, గురుకార్య నిరతులగు సత్పురుషుల కగుటరుడె యధిక పుణ్య ఫలంబుల్?' అన్నాడు. కరమిష్టము సేయుట యేమి? తానుదాసీనుడు గదా? తనకిష్టము సేయుట యనగా? దీనికి మొట్టమొదట 'గురు హిత కార్య ధురంధరుండై' అని ప్రారంభము నందు చెప్పి దానిని గురువుగారి నోటనే 'కర మిష్టము చేసితి' వని ఉపసంహారము చేసినాడు. తానుదాసీనుడైనను గురువుగారికి ప్రీతికల్గించుటకై ఉదంకుడు బయలుదేరినాడు గదా! ఆ ప్రయత్నమునం దెన్నియో కష్టములు పడినాడు. గురువుగారు సంతసించిన దతని శ్రద్ధకు. 'నీవలన పరమ సంప్రీత హృదయుండనైతి' నన్నాడు. మరి 'అరిసూదన' అనికూడ సంబోధించినాడు. తక్షకుడు స్తుతికి లొంగలేదు. వానిని నెత్తినమొట్టి కుండలములు పుచ్చికొంటివని, మరియు రాబోవు సర్వయాగమున కుదంకుని ప్రేరేపించుటయొకటి ఈ సంబోధనమందున్నది.

'ఉదంకు డనేక కాలము తపస్సుచేసి తక్షకుడు చేసిన యపకారంబునకుం బ్రతీకారంబు చేయ జింజించి యొక్కనాడు జనమేజయుపాలికిం బోయి యిట్లనియె'. తక్షకుడుచేసినయపకారమునకు ఇంత కాల మేల యుదంకు డూరుకొనవలయును? జనమేజయుపాలి కెందుకు బోవలయుననగా ఇంతకాలము వరకును తక్షకుని సాధించుట కనునైన యుపాయముదంకునకు దొరుకలేదు. చాలకాలము. గడ

చిన తరువాత తఱకుడు పరీక్షిస్తును చంపుట జరిగినది. ఉదంకునకు తఱకుని శిక్షించుట కిది మంచి యదను. అందుచేత జనమేజయునివద్దకు వెళ్ళినాడు. తానే వానికి ప్రత్యక్షకారము చేయరాదాయన్నచో దీనికి రెండుసమాధానములున్నవి. ఒకటి లోకమునం దెంత శత్రుత్వమున్నను ఏదియో నెపము దొరికినగాని వానిని సాధింప బ్రయత్నింపము. ఆ నెపముకొఱకై యుదంకు దీంత కాలము వేచియుండెను. రెండవది తనంతట తాను దండించుట బ్రాహ్మణ ధర్మముకాదు. అపరాధిని దండించుట రాజధర్మము. తనకుచేసిన యపరాధ మన్నచో అది మరణదండనము చేయదగినదికాదు. వాడు మరణదండనము చేయదగినంత అపరాధము చేసినప్పుడు తనకుచేసిన అపకారముకూడ దానికి తోడై వాని నధికశిక్షాపాత్రుని చేయవచ్చును. అందుచేత జనమేజయుని పాలికి ఉదంకుడేగినాడు.

తరువాత నాలుగు పద్యములలో ఉదంకుడు జనమేజయునకు సర్వయాగ బుద్ధి పుట్టించినాడు. ఉదంకుడు జనమేజయునితో నీ మాట్లాడు వైఖరి మిక్కిలి యపూర్వమైనది. బహువిషయ పరిజ్ఞానము, అనంతమైన లోకజ్ఞత, వచోరత్నత, సూక్ష్మసూక్ష్మతర మనఃపరివర్తనా పరిశీలన మున్నగాని ఇట్లు వ్రాయుట సంభవముకాదు. ఉదంకు డొక్కొక్కమాటయనును. అది జనమేజయునిమనస్సు నందెట్టి ప్రభావము కలిగించెనో పరిశీలించును. దానిపైనవచ్చు ప్రశ్నలను పరామర్శించి సమాధానము చెప్పును. ఆ జనమేజయుడు రాజగదా! ఆయన ఎదుటివాడు చెప్పినది ఊరక ఊకొట్టి వినునంతే. వ్యతిరేకముగా వాదించుట రాజమర్యాదకాదు. ఈసంగతి ఎరింగిన వాడుదంకుడు. అందుచేత తనమాటలపైన జనమేజయునకు కలిగెడు శంకలను పరామర్శించుచు జనమేజయునకు సర్వయాగమునందు నిశ్చయము పుట్టునట్లు మాట్లాడినాడుదంకుడు. 'మితహిత సత్యవాక్య! జనమేజయ! భూజనవంద్య!' అని సంబుద్ధి. నీవు

మితముగా మాట్లాడెదవు. అనగా ఇప్పుడు నేను చెప్పిన వనిని చేయుదునని చెప్పుదువు అన్నమాట! ఊరకచెప్పుటకాదు, 'సత్యవాక్య' చేయుదువు కూడ. 'భూజనవంద్య!' సర్వజనులును నీధర్మ పాలనమును మెచ్చుకొనుచున్నారని స్తుతి. నేను గురుదేవకార్యములు చేయుచుండగా ఈ తఱకుడు 'అకారణము నా కపకారము' సేసెను. అకారణముగా అపకారమెందుకు చేసెనని ప్రశ్న. అతికుటిల స్వభావుడని సమాధానము. 'పరాత్మ విశేష వివేక కూన్యుడై!' నేను తపోదాన యజన శీలుడను. నా తన యంతరము గమనించదు అన్నాడు. జనమేజయుడు మాటాడలేదు. జనమేజయునకు రావలసినంత కోపము రాలేదు. మరల ఉదంకు డనుచున్నాడు. నా కపకారము చేయుటయే కాదు. నీ తండ్రి పరీక్షిస్తును చంపినాడు. ఆయన యెట్టివాడు? నిరంతర దానయజనశీలుడు, కులదీపకుడు, ప్రజారంజకుడు, అర్జునునితోసమానుడు, అతిదాంతుడు. మరి వాడో 'భుజగజాల్కుడు' వట్టి చెడుపురుగు అన్నమాట. పోనీ ఆచంపుట ఏమైన గౌరవముగా చంపినాడా? 'అసహ్య విషోగ్ర సూమకేతన హతిజేసి' 'కృతాంత నికేతనాతిథిని' చేసినాడు. విషాగ్నివల్ల చంపినాడు. విషదగ్ధుడగుటచేత నీ తండ్రి కృతాంత నికేతనాతిథి యైనాడు. అనగా నరకమునకు పోయినాడు. జనమేజయుని ముఖమున కోపము కన్పించినది. ఈ తఱకుడు ఈ బ్రాహ్మణుని కపకారము చేసినాడు. మాతండ్రిని చంపినాడు. వీనివల్ల మా తండ్రి నరకమునకు పోయెను. నిజమే. మీరు చెడు పురుగే. కాని ఆచంపుట వాడు తనంత చంపినాడా? ఎవడో యొక బ్రాహ్మణుని కాపమునకు వకుడై చంపినాడుగదా! ఈ భావము జనమేజయుని ముఖమునందు చదివినాడుదంకుడు. మరల ఉదంకు డనుచున్నాడు. అవునయ్యా! ఎవడో యొక బ్రాహ్మణుడు సంబోధించినంత మాత్రముచేత తాను కాదనకూడదా? ఇక్కడ

'కాదనక' అన్నదానికి అర్థమేమనగా ఆ బ్రాహ్మణ ప్రేరేపణమును తిరస్కరింపక, ఈ పని చేయకూడదని మనసులో విచారింపక అని యర్థము. ఆ బ్రాహ్మణుల పిల్లవాడేదో కోపముతో తిట్టినచో తాను పోయి కరువవలెనా? తనకు యుక్తాయుక్త విచారమక్కురలేదా యని. మరి వాడు ఒక్క బ్రాహ్మణుని పిలుపుచేత ఇంత యవకారమును చేసినాడు. గూఢముగా చేసినాడు. అని 'యిట్టి పాటి యవకారము' అన్నాడు. వాడు భుజగజాల్పాడు. నీవో 'నృపపుంగవడవు'. అనేక బ్రాహ్మణుల ముఖమున సర్వములను భస్మము సేయుము. వాడు విహగ్నిచేత చంపినాడు. నీవు సర్వయాగము చేసి యాగాగ్నియం దా సర్వములను భస్మముచేయుము. వాడు చంపిన పాప మా బ్రాహ్మణునిదైనచో ఈ సర్వములను భస్మము చేసిన పాపము కూడ బ్రాహ్మణులకే పోవును. నీకేమి? అందుచేత సర్వయాగము చేయుము. అన్నాడు. జనమేజయునకు తక్షకుని శిక్షింపవలయునని నిశ్చయము కలిగినది. వాడు బ్రాహ్మణుని పిలుపు నెపము వెట్టి యపకరించెను. మనము బ్రాహ్మణుల పిలుపు నెపము వెట్టి శిక్షింపవచ్చును. కాని...అని మరల జనమేజయుని ముఖమున శంక ముడివడ్డది. ఏమయ్యా! ఈ యదంకుడు తక్షకుని శిక్షించుమన్నచో తాగుండును వాడపరాధి యన్నది నిజమే. వాని మూలముగా సర్వ కుల ప్రళయము సేయు మను సేమి? ఇదియేమి న్యాయము? అని. ఉదంకు డీ శంకను చదివి వెంటనే యన్నాడుకదా!

'ప్రల్లదుడైన యొక్క కులపాంసను చేసినదాన దక్కులంజెల్లను దూషితంబగుట యేమి యపూర్వము? గావునన్ మహీవల్లభ! తక్షకాధము నెపంబున సర్వములెల్ల నగ్నిలో ద్రెళ్ళగ సర్వయాగ మతిథీయత! సేయుము విప్రసన్నిధిన్.' అన్నాడు. 'ప్రల్లదుడైన...యపూర్వము?' ఎవడో ఒక కులవాచ యున్నాడు. వాడేదో మహాపరా

ధము చేసినాడు. వాని యపరాధమున వాని కుల మంతయు నాశనమగుట యేమి క్రొత్తయా? క్రొత్తయా యనగా ఇది పూర్వము జరిగినదే. అలోచించుకొమ్మన్నమాట. అలోచించుకొన్నాడు జనమేజయుడు. ఆ ప్రల్లదుడైన కులపాంసను డెవడు? వాడేమి చేసినాడు? తెలిసినది. ఆ ప్రల్లదుడు ఆ కులపాంసనుడు దుర్యోధనుడు. వాడు ద్రౌపది నవమానించినాడు. ఆ యవమానమునకు వాని వంశము నాశనమైనది. ఆ నాశనముచేసిన డెవరు? తన ముత్తాత. ధర్మరాజు. అవునయ్యా! నీ ముత్తాత ధర్మరాజంతటివాడు తన భార్య నవమానింపగా ఆ దుర్యోధనుని కారణముగా వాని వంశమును నాశనముచేయలేదా? అన్న భావము 'ఏమి యపూర్వ' మనుటలో ప్రత్యాయిత మగుచున్నది. ఈ ప్రత్యాయితమైన భారతకథావృత్తాంతము తరువాతిపద్యమునందు కారణమగుచున్నది. 'కావునన్' అనగా ఒక్క దుర్యోధనుడుచేసిన ద్రౌపద్యవమానము వలన ధర్మరాజు వాని వంశమును నాశనము చేసినాడుకాబట్టి మహీవల్లభ! నీవు రాజపు, నీవుకూడ నీ కులధర్మము ననుసరించవలయునునుమా! అందు చేత సర్వయాగము చేయుమన్నాడు. ఈ యర్థమును జనమేజయుని ముఖమునందు చూచిన వాడు 'కావుననే 'అతిథీయత' అని సంబోధించినాడు. మరి పైన సామాన్యాకారముగా కారణ సంగ్రహ మేలచేయవలయును? విశేషాకారముగా ధర్మరాజు దుర్యోధనుని కారణమున వాని కులమును నాశనముచేసినాడు గదా యని యెందుకు చెప్పరాదన్నచో జనమేజయుడు రాజు. ఆ రాజు వంశపు స్త్రీకి జరిగిన యవమానమును పరామర్శించి వాచ్యముగా చెప్పట ఉదంకున కుచితముగాదు. అది తెలియక జనమేజయునకు సర్వయాగము చేయవలయునను నిశ్చయముకలుగదు. అందుచేత దానిని జనమేజయుడు గ్రహించునట్లు చెప్పక చెప్పవలయును. దానిని స్ఫురింపజేయుట కితరమార్గము లవలంబించినచో ఆ స్ఫురణ యంత

స్పష్టముగా భాసించదు. అందుచేత అప్రస్తుత ప్రళంసాముఖమున ఏతదాకారక స్ఫురణము కలిగించుట వరమోత్తమమైనది. సాదృశ్యముఖమున ప్రస్తుతమును స్ఫురింపజేయుట కిచ్చట వీలు లేదు. ఎందుచేతననగా ఆ సాదృశ్యమునందుకూడ కారణత్వముచెందు బలమున్నదికాబట్టి. అందుచేత భారత వృత్తాంతమే స్ఫురింపవలయును. స్ఫురించిన గాని కార్యకారి కాదు. అందుచేత సామాన్యరూపమైన అప్రస్తుత ప్రళంసాముఖమున విశేషరూపమైన భారత వృత్తాంతమును ప్రత్యాయితమొనర్చి దానిని సర్వయాగ సమర్థమునకై వినియోగించినాడదంకుడు. కాబట్టి కారణత్వము సంగృహీతమైనది. వాచ్యమైన సామాన్యమునందు కాదు. వ్యంగ్యమైన భారత వృత్తాంతమునందు. అప్రస్తుతాలంకారముఖమున కా వ్య లిం గా లం కారము ధ్వనించుచున్నది.

ఇచ్చట ఇంకొక విశేషమున్నది. సర్వయాగము ఆస్తీకునివలన మధ్యలో విఘటితమైనదిగదా! దానికి పేతువేమి? ఒక కార్యము సఫలమగుటయో విఫలమగుటయో దానిబీజమునందుండును. ఇచ్చట సర్వయాగ రూపకార్యమునకు జనమేజయగతమైన తద్బుద్ధి బీజము. సర్వయాగము విఘటితమగుటకు కారణసామగ్రి జనమేజయుని సంకల్పమునం దుండివలయు నన్నమాట. జనమేజయునకు భారతకథ సామాన్యకారముగనే తెలియునుగాని విశేషకారముగ తెలియదు.

ఎప్పుడు అతని మనస్సునం దుదంకు డుదాహరించిన అప్రస్తుత వాక్యము వలన భారత కథ మొరసినదో అప్పుడాతనికి భారత కథా సర్వమును విశేషకారముగ నెరుంగవలయునని కోర్కెగలిగినది. కాబట్టి ఉదంకుని యా వాక్యమేకకాలమున జనమేజయుని మనస్సునందు భారత కథా శ్రవణబుద్ధి, సర్వయాగ బుద్ధి రెంటిని పుట్టించినది. సర్వయాగ బుద్ధికి భారత కథా శ్రవణ బుద్ధికంటు కట్టినా డుదంకుడు. ఇవి రెండును కలిసి కొంత వరకే యభివృద్ధి చెందును. తరుణమునందు దేనిదో యొకదాని తలనరుకవలయును. ఆస్తీకుడు వచ్చి సర్వయాగమును వరికెను. అంతవరకు నణగి పడియున్న భారత కథా శ్రవణబుద్ధి జనమేజయుని మనసునల్లు కొన్నది. వెంటనే భారతమును చెప్పుమని జనమేజయుడు వేదవ్యాసు నర్థించినాడు. జనమేజయుడు భారత మునే వినగోర నేల? మరియొక రామాయణమునో భాగవతమునో ఏల వినగోరలేదు? అను మాటకిది సమాధానము. ఇంత దూరదూరముగ మహార్థములను వట్టి కథా కథనము నందు నన్నయ్యగారు సంయోజించును. ఆ కథా కథనము మనను నిలువనీయదు. చెపులు పట్టికొని లాగికొనిపోవుచుండును. ఆ పట్టు విడిపించుకొని లోపలకు మునిగితిమా అన్నియును ముత్యములు, రత్నములు, ప్రోవులు ప్రోవులు పడియుండును. వానిని సంగ్రహించుకొనువారుండవలయు నంతే.

కథానాయకుడు నర్వనద్గజ సంపన్నుడై యుండ వలయును. తరువాత కవి యేమి పేయవలయును ; వానియందేవో కొన్ని దోషము లున్నగదా కథకు దారితీయుట. పూర్వము చెప్పినట్లు అనుభావ వ్యతిరేకములైన భావములను పురస్కరించుకొని రసదృష్టితో కథను విర్మించుకొనవలయును. కాక రసమును పెంపుచేసికొనవలయును. లేదా పలు సన్నివేశములు లోకమునందు జరుగుచునే యుండునుకదా. అట్టివేవో జరిగిందవలయును. రామచంద్రుని భార్యను రావణుడెత్తికొని పోయినట్లు, సుగ్రీవాది సహాగమును జరిగినట్లు, దైవము సంఘటించి కీళ్లు మేళ్లు పురస్కరించుకొని కథ నడువవలయునుగాని పాశ్చాత్య మహానాటకములయందువలె కథానాయకుని కీలమునందలి యొక దోషమో లోపమో కథకు హేతువు కాదు. నాయకు డుత్తముడు, నత్కులీనుడు, అవికత్థుడు, శౌర్యవంతుడు, చరితీసు నేనియు చాట్రొక్కజాలడు. ఆ నాయకు డెప్పుడు నల్ల, నర్వప్రాద్య మహానాటకములందు నాయకుని కీలమునందు విశేషము పుట్టుటకు నీలలేదు.

కాళిదాసుని నాయకుడైన దుష్యంతుడుకూడ నట్టివాడేనా? అంతమాత్రముతో కాళిదా సూరకుండునా? రసము మాత్రము విక్షేపించి యూరకయుండు కవులు సంతృప్తులు కావచ్చును. కాళిదా సంతకంఠెనదికుడు. తన నాయకునిలో మరల యేదో గొప్పతనమును విక్షేపించి తీరును. ఆ గొప్పతనమునకు కథాప్రాణము నకు లంక వెట్టును. నత్కులీనతాది లక్షణములతో సంతృప్తిపడి యూరకుండడు.

అందుకనియే నృప్తిలో యే గ్రంథమునందు చూడరాని యొక కథానాయక లక్షణము దుష్యంతుని

యందు విక్షేపించినాడు. తొలుతనే 'సతాంహి సందేహ వదేషు వస్తుషు ప్రమాణమంతఃకరణ ప్రవృత్తయః' అని దుష్యంతుడు తన్నుగూర్చి తాను చెప్పికొనినాడు. అధునికులలో కొందఱు తామొక సూత్రమును వశించుదురు. బాహ్య పుస్తకములలో కూడ వ్రాయుచున్నారు. ఆ సూత్ర మేమనగా ఎవడు తన్నుగూర్చి తాను గొప్పగా చెప్పుకొనునో వానిని మనము విశ్వసించరాదు. వాడు విజముగా సంతవాడయినచో నట్లు చెప్పుకొనడు. ఇది యాధునికుల సిద్ధాంతము. ఈ సిద్ధాంతము ప్రకారము చూచినచో దుష్యంతుడు నత్కురుమడుకాడు. మనము దానిని నమ్మకూడదు. కాని దుష్యంతు డాధునికుడు కాదుగదా! ఆయన గ్రంథ మాధునిక దృష్టితో చూచినచో సరిగా తెలియదనియే కదా ఇంత పరామర్శ. ఆయన తాను నత్కురుమడ నని చెప్పికొనెను. చెప్పికొనిన దానికి దాఖలా కనిపించెను. దాఖలా కనిపించినపుడుకూడ విశ్వసించనిచో అది దుష్యంతుని తప్పుకాదు. ఆ దాఖలాకు మనము దుర్య్యాభాసము చేసినచో సదియు దుష్యంతుని తప్పుకాదు. దాఖలేకుండ దుష్యంతుడన్నచో అప్పుడు దుష్యంతుని దోషము. తన మనస్సు క్షతపరిగ్రహయోగ్య కాని ప్రీతి యందు ప్రసరించదు అని దుష్యంతుడు చెప్పినాడు. శకుంతల క్షతపరిగ్రహ యోగ్యయని నిర్ణయించబడినది. అందు కనియే రాజు 'మానుషీషు కథంవా స్యాత్ అవ్య రూపవ్య సంభవః' అనియు 'లద్ధాపికాకో మే మనో రథః' అనియు 'భవహృదయ సాధిలాషం సంప్రతి సందేహ విర్ణయో జాతః, ఆశంకసే యదగ్ని తదిదం వృర్భక్షమం రత్నం' అనియు చెప్పినాడు. కనుక దుష్యంతుడు తాను నత్కురుమడ నని చెప్పిన

మాట పొగడికొలు కాదు. వికత్తవత్సము కాదు. మరియు నాయకగత సచ్చింత లోపించలేదు. ఆయన దీరోదాత్తతకు భంగము కలుగలేదు.

మరియు వద్విషయమున చెప్పినమాట పొగడి కొలు కాదు. పొగడికొలనునది యవద్విషయమున నుండును. నే సంత చేయుదును, ఇంత చేయుదును అన్న మాటలలో వికత్తవత్స ముండును గాని నాయాంతర లక్షణ మిట్టి దిట్టిది అని వద్విషయమున చెప్పినప్పుడు దానిని పొగడికొలుతనమని చెప్పుటకు వీలులేదని యర్థము. ఇది వేరే విషయము. ప్రస్తుతము దుష్కంతుడు తాను సత్పురుషుడ నని చెప్పినాడు. ఆ సత్పురుషుని లక్షణ మెట్టిదనగా పండ్లహవదములైన వస్తువులందు వాని యంతఃకరణ మతనికి ప్రమాణభూతముగా నుండును.

ఈ నాటకముయొక్క యాయువుపట్టంతయు నీ వాక్యములో నున్నది. ఈ వాక్యములోని యర్థము నాటకముయొక్క కథను, పన్నివేళమును, రసమును పాలించుచున్నది. పన్నివేళమును, రసము నెట్లు పాలించుచున్నదో ముందు చెప్పబడును. కథను పాలించిన విషయము మున్నే ప్రస్తావించబడినది. ఇప్పుడు ఈ సత్ అన్న శబ్దముయొక్క విచారణ తొలుత జరుగవలయును.

సత్ అనగా ఉనికికలది అని యర్థము. సత్ చిత్ ఆ మాటలలోవిది. అది ఉన్నది. సత్పురుషు డనగా ఉన్నదని చెప్పదగినదనియందు ప్రవర్తించువాడు. ఏది ఉన్నది? బ్రహ్మపదార్థ మున్నది. తత్సాధకమైన ధర్మ మున్నది. పత్తు, అపత్తు అన్న రెండు మాటల యొక్క అర్థము లోకమునందు సర్వదా ప్రయోగింప బడుచునే యున్నది. అక్కడి యర్థము విదియే. సత్పురుషు డనగా ధర్మమునందు ప్రవర్తించువాడు. ధర్మము నిత్యమైనది. దానికి భంగము లేదు. అదియే యున్నది. త దనుబంది ప్రవర్తనకలవాడు సత్పురు షుడు. ఒకదృష్టితో ప దపత్తులనగా ధర్మాధర్మములని చెప్పవచ్చును.

పవర్ణవివాహము ధర్మమైనది. ఇదివద్విషయము. పెంజలు వద్విషయములు కావని యర్థము.

సత్పురుషునకు బుద్ధి ధర్మమైన విషయమునందే ప్రవర్తించును. ఇదియే సత్పురుషశబ్దము. ధర్మమైన దేదో వేదశాస్త్రములు నిరూపించి యాదివరకే చెప్పినవి.

పలుకావ్యములలోని కథానాయకులు సత్పురుషులే. అప్పుడు దుష్కంతుని విశేషమేమి? వారికి దుష్కంతు నకు గల భేద మిది. వారు సత్పురుషులై కర్మ మార్గమునందు పంచరింతురు. మేము కర్మమార్గము నందు పంచరించుచున్నామని వారు చెప్పగలరుగాని నేను చేయుచున్నదే ధర్మమని చెప్పలేదు. ఇది ధర్మము. ఇదియధర్మమని నాయంతఃకరణము చెప్పు చున్నదని యనలేదు. ఇదియే దుష్కంతుని విశేషము. ఈ విశేష మేమనగా ఆయనయందు అంతఃకరణము జాగ్రదపిష్టాగతమై యున్నది. ఇతర సజ్జనులయందు తాదృగ్జాగ్రదపిష్టాగతమై యుండదు. శాస్త్రము లిట్లు చెప్పుచున్నవి గనుక నే నిట్లు చేయుచున్నాను అనెడు వాడు శాస్త్రప్రమాణిషణుడు. సత్పురుషుడు. నాయంతఃకరణ మిట్లు చెప్పుచున్నది. నేను సత్పురుషు డను, అందుచేత నాయంతఃకరణ మన్యథా చెప్పదు అనెడివాడు సత్పురుషులకంటె అతీతుడు. తనలోని యంతఃకరణమును తాను తెలిసికొన్నవాడు.

అంతఃకరణ మనగా నేమో, దాని స్వరూప మేమో పూర్వ వ్యాసములందు చెప్పబడినది. మరి కొంత యిది. అంతఃకరణము చతుర్థావిభక్తమై యుండునని చెప్పినది దాని వృత్తి. ప్రధానమైన యంతఃకరణస్వరూపము కాదు. ప్రధానమైన యంతఃకరణ స్వరూప మేమనగా వృత్తి విరహితమై ఏ చైతన్యముచేత జీవభావము కలుగుచున్నదో, ఏ చైతన్యము జీవుడుగా చెప్పబడుచున్నదో ఆ చైతన్యముయొక్క జీవలక్షణమైన స్వరూపము. ఆ జీవుడే అంతఃకరణము. సుంతభేదమున్నది. జీవుడు ప్రాగ్గత బహుసంస్కార సంపుటి. అంతఃకరణము తత్సంపు టిని, శరీరగతమైన జీవుని, ప్రకాశింపజేయగల లక్షణముగల చైతన్యముయొక్క వెలుగు. ఈ యంతః

కరణము శరీరగతజీవణావమును ప్రకాశింపజేయు నదియు, వృత్తిగా ప్రసరించగలదియు నైన వెలుగు. ఒక విద్యుత్కేంద్రమున్నది. అందున్న విద్యుచ్ఛక్తి వెనుకనున్న కొన్ని యంత్రములనుండి సమావిర్భవించజేయబడినది. ఈ శక్తినుండి విద్యుత్కల్పాలు ప్రవహింపజేయబడును. ఆ విద్యుచ్ఛక్తి నిలువ యున్నచో పెటవంటిదో ఈ యంతఃకరణ మట్టిదని చెప్పవచ్చును. జీవగతమైన చైతన్యము వృత్త్యపేక్షయా తన అచ్చమైన చైతన్యము నొకచోట ఉంచుకొన్నది. అది యంతఃకరణము.

ఈ యంతఃకరణము సర్వ జీవరాసులయందు గలదు. ఈ సర్వాంతఃకరణ సమాహారభూత మైన వస్తువు కలదు. దానినే పరమశివుడుగా చెప్పుదురు. అదియే లింగము.

సుతుడు రాజును 'మృగానుసారిణం సాక్షత్పశ్యామీవ పినాకినమ్' అన్న మాటలోని దుష్కంతుడు శివునితో పోల్చబడుటకు కారణము దుష్కంతుని యంతఃకరణమునందు మేల్కని యుండుటయే. దుష్కంతుడు సాక్షత్తు శివుడు. శివాంశ ప్రజ్వలితమైన జీవుడు. కాని సర్వాంతఃకరణ సమాహారభూతమైన వాడు కాదు. తత్సమాహారమునం దేకదేశమైనవాడు. సముద్రములోనున్న నీటిబిందువు సముద్రములోనిది. చెఱువులోని నీటిబిందువు చెఱువులోనిది. ఒక చెంబుతో చెఱువులోని నీళ్ళు తెచ్చి ఇవి చెఱువు నీళ్ళందుము. సముద్రపునీళ్ళు తెచ్చి ఇవి సముద్రపు నీళ్ళందుము. ఆ రీతిగా దుష్కంతునిలోని యంతఃకరణము పరమశివ సమాహార భూతాంతఃకరణము లోనిది. 'సవ్యామీవ పినాకినమ్' అన్నమాట కర్థమిది.

అనగా ఈ దుష్కంతుడు—అటు నిత్య జాగ్రదవస్థా భూతమైన యంతఃకరణమునందు మేల్కని యున్నాడు. ఇటు సర్వజీవులవలె సంసారమునం దున్నాడు. వృత్తి సమృద్ధిగా నున్నది. నత్పురుషునకు అనత్పురుషునకు భేద మిట్లుండును. వృత్తిచేత యనత్పురుషుని అంతఃకరణ ప్రవృత్తి పిహితమై పోవును. అది వ్యయముకాదు. వ్యయముగు లక్షణము

దానియందు లేదు. నత్పురుషునియందు తదంతఃకరణ ప్రవృత్తి పిహితముకాదు. అది వెలుగుగదా. వెలుగు అన్న పదార్థమునకు తదితర పదార్థమునకు భేదమున్నది. తదితరమైన యే పదార్థమైనను వృత్తియందు తన మూర్తిని వ్యయపెట్టికొనును. తానే అదిగా పరిణామము పొందును. వెలుగట్లు కాదు. దాని ప్రసారమువలన నది వ్యయముకాదు. తాను కొంతమేర వ్యాపించినచో యెచ్చటినుండి అది వ్యాపించినదో అచ్చటి వస్తువునకు భంగము లేదు. ఉదాహరణగా నొక దీపమును తీసికొందము. దాని నుండి వెలుగు వచ్చుచున్నది. దీప ముట్లే యున్నది. తక్కిన పదార్థము లిట్లుగాదు. ఇంత మన్ను తీసి కొంతమేర చల్లినచో ఆ మన్ను క్కడ లేదు. ఇంత వాయువును కొంతమేర విసరినచో అచట వాయువు లేదు. ఇంత వెలుగును తీసి మరొకచోట చల్లబ కాదు. ఆ వెలుగు ప్రసరించును, ప్రసరించదు. తా నచ్చట నుండును. తోడ్దోన ప్రసరించును.

ఇది అంతఃకరణముయొక్క లక్షణము. దుష్కంతునియం దిట్లున్నది. అతని యంతఃకరణ మున్నది. వృత్తియు నున్నది. ఆ వృత్తి ధర్మానుబంధిగా నుండుటచేత అంతఃకరణము పిహితము కాలేదు. కాదు. దుష్కంతుడు శివైకదేశమని చెప్పిన తరువాత యోగివంటివాడని చెప్ప నక్కరలేదు.

ఈ రెండు లక్షణములు దుష్కంతునియందు విడి విడిగా ప్రవహించుచున్నవి. ఈ జంట ప్రవాహముల మీద నాధారపెట్టి కాలిదాసు నాటకము వ్రాసెను.

ఈ ప్రవాహములకు చమత్కారముగా నొకొక్క చోట పమైక్యము భాసించును. ఒకొక్కచోట రెండును విస్పష్టముగా విడివిడిగా నడచును. మఱి యొకచోట అదియే యిదియేమో యన్నట్లుండును. ఇవి మూడు దశలు. అదియే యిదియేమో అన్న దశకు వీ యుదాహరణము చూడుడు. 'అనుయావ్యన్ మునితనయాం, సహసా, విసయేన వారితప్రసరః, స్థానా దనుచ్చలన్నపి గత్సేవ పునః ప్రతివివృత్తః మునితనయే వెంట పోధమనుకొనుచు విసయము

చేత పద్దగించబడిన కదలిక గలవాడనై ఉన్న చోటునుంచి కదలకపోయినను, వెళ్ళి తిరిగి వచ్చి వచ్చే యున్నది. ఇది దీని యర్థము. దీనికి వజ్రాతి యైన యిట్టిదే యన్న భ్రాంతి కొలిపెడు ననుభూతి లేకము లోకమునందు పెక్కు రసుల వింతురు. 'ఆపని చేయకపోయినను చేసిన వచ్చే యున్నదిరా?' అని లోకమునందనుకొనుట కలదు. ఇట్లైందు ననుకొందు? తత్కార్యమునందలి గాఢ భావనచేత ననుకొందురు. గాఢభావన యనగా నేమి? మనోవృత్తిగాని, చిత్తవృత్తి గాని యంతఃకరణము నకు తాకుట. అప్పుడే గాఢభావన యుండును. దానినే శ్రీ శంకర భగవత్పాదులు రూక్షచింతన మన్నారు. దీనిని పాశ్చాత్యులు మానసికశాస్త్ర నంబందమైన యొక లక్షణ మనవచ్చును.

తత్కార్య మేమనగా దుష్కర్మమునకు శకుంతలాగతమైన భావన చేయుటలో నతని యంతఃకరణమును దానివృత్తియు రెండును కలిసిపోయినంత తీవ్రమైన యనుభూతి పొందినాడు. అయనుభూతి విశేషమును వృత్తివశయందు గుర్తించి చెప్పినాడు. అనుభూతి యంతఃకరణమునందున్నది. తదవగతి మనస్సునందున్నది. ఈ రెంటియొక్క యనుషంగితత్వము విడిచిదిగా, నప్రైక్యముగా, విస్పష్టముగా నా మహానుభావునికి గోచరించుచున్నది.

దుష్కర్మ రిట్టివాడని దుష్కర్మమునకు మాత్రమే తెలియుటకాదు. ఇది చాలమందికి తెలియును. తెలిసిన వారిద్ద ణీనాటకములో నున్నాడు. 'వశ్యామీవ పినాకనమ్' అన్న సూతునకు తెలియును గదా. మరియు విదూషకునికిగూడ తెలియును. 'ధోః కి మేతత్ అనువవన్నం ఖర్బిదృశం త్వయి. కదాపి నత్పురుషాః శోకపాత్రాత్మానో న భవంతి. ననుప్రవాతే ఒపి విష్కంపా గిరయః' ఇదేమిటయ్యా! నీవంటి వానియందొట్లు కూడదు. నత్పురుషుడు శోకపాత్రాత్ములు కాదు. ఎంత పెద్ద గారికైనను కొండలు కదలనా. షష్ఠాంకములో రాజయొక్క పరమవిరహ దైవ్యమును చూచి విదూషకు డన్నమాట లివి. నత్పురుషులు దుఃఖమును పొందుదురా? అనుట లోకమునందున్నదా? నీవన్నియు తెలిసినవాడవు. నీవు దుఃఖవడవచ్చునా అందురు. నీవంటివాడే దుఃఖ పడినచో తక్కిన వారేమి కావలయు ననవచ్చును. నీవు దైర్యవంతుడవు. ఇట్లు కారాదు అనవచ్చును.

నీవు నత్పురుషుడవు దుఃఖవడవచ్చునా అని యెవరందురు? కనుక దుష్కర్మముని ఈ శివైకదేశత్వము తెలిసినవారు కలరన్నమాట. సూతుడును విదూషకుడును కనిపించుచునే యున్నారు. ఇది దుష్కర్మముని లక్షణము. ఇతర కావ్యనాయకులవంటివాడు కాదు. కాళిదాసుని గొప్పతన మెచ్చట నున్నదనగా దుష్కర్మముని ఈ లక్షణములో నుండి కథావిరూపము చేయుట మీద నున్నది. ఈ లక్షణమునుబట్టి రసభంగదోషము రాకుండ చేయుటలో నున్నది.

ఇంకొక్క చిన్న విషయ మిచ్చట చెప్పవలయును. 'అనుయాశ్చన్యుని తనయాం' అన్న శ్లోకములో మానవునియొక్క మానసిక ప్రవృత్తిని చెప్పుచున్నట్లునటించి పరమమైన యంతఃకరణవిషయము చెప్పినాడు. అన్నియు నిట్లే కథాగత విషయములవలె కనుపించును. వెనుకనున్న జ్యోతి డగడగ లాడుచుండును. ఇట్లే చెప్పబోవు విషయములుకూడ పరిశీలించవలయును. పృష్ఠాంకమునందు ప్రతీహారి వచ్చి కొన్ని రాజకీయ విషయములు వ్రాసిన పత్రికను రాజున కిచ్చెను. ధనమిత్రుడను నముద్ర వ్యవహారియైన పార్థివాచూతు నొవ్వననమునందు వివస్తుడైనాడు. అత డనవత్కుడు. అతని యర్థ సంవయము రాజుగారి యగుట. ఈ సంగతిని దరిచి రాజు పిత్రర్థము సంతానమున పోవును. ఆ ధన మిత్రునకు మరే కళత్రమునందైన సరే సంతానము కలిగినచో నతనికిధనము పొందించుచుని చెప్పినాడు. ఇదట రాజు శకుంతలా ప్రత్యాభ్యానముచేత తన యొక్క నిరవత్యత్వము భావించి చెప్పినట్లు కనిపించును. కాని దుష్కర్మమును నహజముగా పరమ నత్పురుషుడు. కాళిదాసు దానిని గోపనముచేసి రాజా సందర్శమునందట్లు ప్రవర్తించుటకు ఆ సందర్భము యొక్క బలము హేతువన్నట్లుగా వ్రాయును. ఇది యొక విశిష్టమైన రచనాశక్తి. నత్ అను పదార్థ మెవని యంతరమునందుండదో వాడు నత్కార్యములు చేయనేరడు. ఒత్తివలన చేసినచో నది బలవంతపు బ్రాహ్మణార్థముగ కనిపించుచునే యుండును. ఇదట దుష్కర్మము దా నన్నివేళబలము చేత నట్లు చేసినాడనుకొనుట తప్ప. నన్నివేళ మట్లు కల్పించుట కవి నెరపిన శిల్పము. ఈ శిల్పము వెనుక దుష్కర్మమునియొక్క స్వప్రకృతి యంతఃకరణము భావించుచునే యున్నది.

పంకజాంకురము

ఇది యేమి జగము సామీ :

కదలిన ప్రత్యక్షువు ప్రళయ గంభీరంబై

కదలును ; లేదా కదలదు

మొదలుగా తుది లేని జలది పోలిక నెప్పుడుగా.

ఉదకము బుప్పులై బ్రదుకు

నూర్పు గ్రసింపగ మృతుకోసమై

వెదుకగ కానరాక ; పృథు

వీచిక లూరక తారుమారుగా

కదలుప జీవితమ్ము కద

గండ్లయి యెట్టులో పాదుకొంటి ; నా

బ్రదు కిది కందళించినది స్వామి :

భవత్కృపవల్ల నేటికిగా.

అవునోయీ ప్రభు : నీ దయామధుర

వర్షాంబు ప్రసారమ్ముచే

నవకం బందిన యీ జగజ్జలదిలో

నానావిధానల జం

త్వవరోధ ప్రకరమ్ము నాగికొని

నిత్య ప్రస్ఫురన్మూర్తియో

నవతామంజుల పంకజాంకుర

మీదో నా స్వామి : రక్షింపవే.

లీలగ త్వత్కృపాకిరణలేశము

సాగుచునున్న జాలు నా

యీ లలితాంకురాన

ప్రభవించును వందలు వేలు పద్మమూల్

చాలుగ తన్మరందములు

సాగి, జగజ్జలరాశి జ్వరముగా

తోలి, భవన్మహావిభవ

దోహదముం బొనరించువో ప్రభూ :

—చెలకువల్లి జమదగ్నిశర్మ

వాసనాసామ్యము

అనుదినానంత జీవయాత్రావసరము

నందు వెనుకాడి గమనించుచుందు ముందు

వంద పాయల కాలప్రవాహమందు

చిందరయి వందరయి గతించెడి జనమును.

నేనెరుంగుదు సామాన్య మానవాత్మ

లనుభవించెడి లక్షల యాతనలను

మీ రెరుంగరు జంతు సంసారధర్మ

మమసరించెడి లౌక్యవర్తనులు గాన.

ఈ వసుంధరకును నాకదేమి పూర్వ

జన్మ జన్మల వాసనా సామ్యమింత

యున్నదో మహా సూక్ష్మము నూచుచుందు

అప్పు డప్పుడు తప్ప నా కెప్పుడేని.

—అనుముల కృష్ణమూర్తి

కొండముది శ్రీరామచంద్రమూర్తి బలిపీఠము

పాత్రలు

అంకమ్మ
మహేంద్రం

కుంబికోటప్ప
రఘుపతి

చలవతిరావు
గంగరాజు

సంధ్యాసమయం. వరండా అంతటా లేత ఎర్ర రంగు నిండివుంది. ఆ వరండాలోనుండి ఇంట్లోకి వెళ్ళడానికి వోకేవోక ద్వారం. ఆ ద్వారానికున్న పసుపుపచ్చని కర్రను ఎర్రరంగులో కలిసిపోతూ, అదో వింతగా వుంది. ఆ కర్రను గాలికి ప్రక్కకు తొలిగినప్పుడల్లా, చితికిపోతున్న మధ్యతరగతి హృదయంలాగా, విచికిచున్న ఆ గృహాంతర్యాగం కూడా గంభీరంగా, విషాదంగా, చీకటిగా కనిపిస్తుంటుంది.

వరండాలో ద్వారానికి అటూయిటూ నాలుగైదు కొయ్యకుర్చీలున్నాయి. వాటికి పైగా, గోడలకు, ఆ యింటిలోనివారు విడివిడిగానూ, సామూహికంగానూ, గత కాలంలో తీయించుకున్న ఫోటోలు వరుసగా తగిలించబడి వున్నాయి. వాటికి కొంచెం ప్రక్కగా, సరిగ్గా ద్వారానికి పైగా, వో రెండు దేశనాయకుల బొమ్మలున్న క్యాబినెడర్లు.

తెర తొలగేసరికి రంగస్థలం నిర్జనంగా వుంది. కొద్దిసేపు నిశ్శబ్దం. ఇంతలో ఎడమచేపునుండి, అంకమ్మ మొహానికి వట్టిన చెమటను పైనున్న కండువాతో తుడుచుకుంటూ ప్రవేశిస్తాడు. మనిషి నల్లగా, పన్నగా, తెల్లని గడ్డంతో వున్నాడు. వార్తకృతు రేఖలు కనిపిస్తున్నాయి. ఓ చినిగిన ధోవతి కట్టుకున్నాడు.

అంకమ్మ: (ద్వారంవరకూవచ్చి) సిన్నదొరా!....

సిన్నదొరా! (రఘుపతి లోపల్నుంచి బయటికి

వస్తాడు. పాతికా-ఇరవై మధ్యనున్న వయసు. స్ఫురద్రూపి.)

రఘు: ఎవరది? ఓ!— నువ్వా అంకమ్మా? రారా. కూచో. మహేంద్రమేమో ననుకున్నాను.

అంక: అలాగా బాబు? అవున్నెండి— కబ్బెల్లోకి కాళ్ళుజూపిన నేనెందుకు మీకు? తియ్యనిమాట నెప్పినవోడి ఆపుడూ, భగమంతుడూ!!

రఘు: ఛా! ఛా! పొరపాటుపడ్డావు అంకమ్మా! మహేంద్రం తవ్వి తలకెత్తిందీలేదు, నువ్వువారి గించందీ లేదు. ఇద్దరూ తొలుదాల్లే. అయితే, ఆ విషయానికొస్తే నువ్వేమాకు మరింత నన్ని హితుడివి. మా పొలం చేస్తున్నవాడివి. మహేంద్రము అంటావా?... మా అన్నగారి పొలం చేస్తున్నవాడు. ఆ పొలంలో చేయించిన మరమ్మతు విషయాలు మాట్లాడడానికి ఈ పూట వస్తానన్నాడు.

అంక: నట్టింట బతుకుతున్నాడు. పాదాలకాడ వున్నవోడు. గుండెలకు నుంచుంటున్నాడు. తిన్న తిండి కండగా మారినప్పు డెందుకురాదు బాబు?

రఘు: అదేమిటి?

అంక: మీకు తెలీదు బాబు. ఇప్పటికి అరవై వాసలు సూసినాను. ఈ చేతుల్లో మిమ్మల్ని పెంచినాను. ఈ సంగతులు మీకు తెలీదు. ఇయ్యాల్లికి మీకు మహేంద్రం నమ్మినవోడై

నాడు. కుడుమును పుచ్చుకుని బియ్యాన్ని కొలుస్తున్నాడు.

రఘు : అంకమ్మా- నిన్ను కాదని పరాయివారిని నేను ఆదరిస్తా ననుకున్నావా? ఎంత పిచ్చి వాడివి! ఆ భయమేమీ నువు పెట్టుకోనక్కర్లేదు. చట్టం ఏమన్నా నువు చేసుకుంటున్న పొలం నీదే. నా మాట నమ్ము.

అంక : బగమంతుడా! నిన్ను నమ్మినవార్ని నట్టేట ముంచవు తండ్రి! రగుపతి బాబు! మా దొర కన్నుమూసేనాటికి మీరు ఇంతవారు. ఈనాటికి, మీరూ పంచెకట్టి 'ఈ సేను నాది. ఈ బూమి నాది' అనగా నూసే అదృష్టం-వ్హమా దొరకు లేదు.

రఘు : నోచుకోనిదానికి ఎంత విచారించి మాత్రం ఏం లాభం? సరేకాని, ఇంట్లో ఏం కావాలో కనుక్కున్నావా?

అంక : ఆ! పొద్దున్నే సూసినాను బాబు. కాయ గూరలు తెమ్మన్నారు పెద్దమ్మగారు, రెండు పొట్లకాయలూ, కసిన్ని దోసకాయలూ, దిబ్బ మీదుంటే పట్టుగొచ్చినాను. ఇన్ని మజ్జిగ పోయించుకొచ్చినాను. కుండల్లో, గాబుల్లో, నీళ్ళతోడి—

రఘు : సరే! సరే! ఇహ నువ్వెళ్ళి చేలో మెరకా, పల్లం సరిచూచుకో. పో. కత్తెర రాకముందే నయిమన్ను తోలి....

అంక : దేముడు వరమిచ్చినాక, బత్తు దూర కుంటాడా బాబూ? ఇయ్యాం మంచటికే మొదలెడతాను.

రఘు : గడ్డ విరవడం పూర్తయిందా?

అంక : లేదు బాబు. గడ్డ యిరవనికే యీల్లేదు. తూరుపున లంజపురీ, బర్రె బొందూ తెగబలిసి పోయినాయి. పెద్దొరగారి సేలో సేయించి నట్టే మన సేలోనూ కొంతవని సేయించవలె మీరు.

రఘు : ఆలోచిద్దాం.

అంక : సంగతి, గాబ మొల్నిందంటే మొదటికే సచ్చిపోతాం. దీవముండగనే గుడిసేసుకోవాలి. ఇప్పుడు డబ్బు తెనకాడితే, అనక దొక్క ఎన కాదుద్ది. ఆలోచించుకోండి బాబు. సిన్నవారు! పెద్ద నడుపులు నడిపినవారు!

రఘు : నలుగురితోనూ సంప్రదించి, డబ్బువిషయం చూచుకొని, ఈ యేడో, వచ్చే యేడో చేయి ధ్దాములే మరమ్మతు. తాతకు దగ్గులు తల్పు కొన్నపుడల్లా వస్తే ఏలా చెప్ప.

అంక : ఏమో బాబు! నా మీద నెవం లేకుండా సెప్పినాను. ఇంటిలోకితొంగిచూసి, ఇంటిబయట మాట్లాడండి. (కొంచెందూరం వెళ్ళి. ఆగి) మరొక్క ఇకేసం, సిన్నదొరా! నోటికి నియ మంలేదు. ఎందరో, ఎన్ని యిదాలగానో తెలివి సూపిస్తారు. మనసులోనిమంచిసూడండి. మర్నం పుంచుకుని మయేంద్రంతో మాట్లాడండి. (వెళ్ళిపోతాడు)

(అంకమ్మ ఆటు వెళ్ళి వెళ్ళకముందే మహేంద్రం ప్రవేశిస్తాడు. మనషిలో మంచి దేహదార్శన్యంపుంది. కొంచెం ధూర్త స్వభావం పున్నట్టుగా కనిపిస్తుంటాడు.)

మహేంద్రం : ఇన్నాను దొరా! అంతా యిన్నాను. ఆ గోడసాటున రాక్కుని, ఆ బోగంమండా కొడుకు సెప్పినమాటలన్నీ యిన్నాను. ఇంట్లో పెళ్ళానికి వైట పుంచలేదు, నీకులు నెపటాని కొచ్చినాను. నీకులు!

రఘు : నా కర్థం గావడంలేదు.

మహే : అవున్దొరా! ఈ యీది, ఈదందరికీ అది అరచేతి సొగ్గం.

రఘు : నీక్కుడానా?

మహే : ధూత్! ఎంగిలికూడు. మా యీరాం కాలిగోటికి రాదు. పొద్దు గుంకింది మొదలు పొద్దు పొడిసేవరకు ఒకటే వ్యాపారం.

రఘు : ఎవరూ? వీరామా?

మహా : అదేంటి బాబు. అలాగంటారు? నాపెళ్లాన్ని బట్టుకుని?

రఘు : ఏం అనకూడదూ?

మహా : పెద్దవాళ్ళకు బుద్ధి సెప్పబ్బి నా యీరాం. ఇప్పటికేదో పొరపాటుపడ్డారు. ఇహమీదనకండి బాబు.

రఘు : నేనూ అదే చెప్పబోతున్నాను, మహేంద్రం! ఒకరిని గురించి మనం చెడుగా చెప్పబోయే ముందు, మనను మనం ఆత్మపరిశీలన చేసుకోవాలి. తప్పులేని దెవ్వరిలో? ఇటువంటి మాటలు ఇహమీదట నాతో చెప్పబోకు.

మహా : ఈ మాటే అంక మృత్యు చెప్పలేక పోయారా?

రఘు : నీ అంత తొందరపాటు అతనిదగ్గరలేదు, పెద్దవాడు. పెద్దతనంతోపాటుమంచిగా బ్రతకాలన్న కోర్కెగలవాడు. ఇంకా నీకు ఆ అనుభవమూలేదు. నీలో ఆ వోర్పులేదు.

మహా : నిజమే బాబూ! అనుభవం లేనివోణ్ణి. వోర్పులేనివోణ్ణి. కల్లబొల్లి మాటలుసెప్పకన్నీరు తుడవాలన్న కోర్కె లేనివోణ్ణి. చమించండి, ఇంకెప్పుడూ మీతో నిజం సెప్పను. (కొంచెం మౌనం, నిశ్శబ్దం) నీకటిపడే యేలకు ఆ కుంటికోటప్పగాడొచ్చి పడ్డాడు. మానం నిలువనీడు. డబ్బు సంకన సేసుకోండి దొరా!

రఘు : అబద్ధమా? నిజమా? యిది.

మహా : తమాసాకాదు బాబు. ఆ కుంటి కోటప్ప సంగతి మీకు తెలియదు. పావుకారు, కాంతరావుగారే, అడ్డ కళ్ళలో పెట్టుకుంటారు.

రఘు : మనం కాళ్ళక్రింద పెట్టుకుందాం.

మహా : దొమ్మరోళ్ళు బట్టకట్టినంతకాలం, అది మీసేతా, నాసేతా కాదొరా?

రఘు : ఎందుకనో?

మహా : అడిమాటక్రింద రెండొందలమంది కూలిలుందారు.

రఘు : అలాగా? అంతమందినీ పెట్టి, మన చేతో పనిచేయించాడా?

మహా : అ! దాదాపు వో వందమందిని పెట్టాడు.

రఘు : ఎన్నికుంటలు తీయించాడు?

మహా : నాలుగు పట్టెలు పెట్టించాడు. పట్టెకు రెండొందల గజాలు.

రఘు : ధర?

మహా : కుంటకు రూపాయి.

రఘు : వందమంది మనుషులు..... నాలుగు పట్టెలు..... ఎనిమిది వందలరూపాయలు.... భేషుగ్గా వుంది. మా అన్నగారికి చెప్పకుండా పెట్టకుండా, ఈ భారాన్ని నా నెత్తిన వేసుకున్నందుకు, నాలుగువందల పుతుడనుకొన్నది ఎనిమిది వందలు చాటుతున్నది. రోటిలో తలదూర్చినందుకు మంచినీ జరిగింది.

మహా : పెద్దొరగా రెప్పుడొత్తున్నారు సిన్నదొరా?

రఘు : రావచ్చు ఇవ్వాలో రేపో. సరే. నీ పనికానీ పో. ముందు చేసు బాగుపడతే, తర్వాత సంగతులన్నీ అప్పుడే ఆలోచించుకోవచ్చు.

మహా : అలాగే దొరా! (వెళుతూ) ఆ కుంటి కోటప్ప సంగతి మర్చిపోయేరు!— కొంచెం దగలదుద్ది. (వెళ్ళిపోతాడు)

(వరండాలో రఘుపతి కొంచెంసేపు వంటరిగా వుంటాడు. అతనిలో గొప్పగా ఆలోచన. ఆలోచనలో పరధ్యానం. ఆ పరధ్యానంలో చలపతి రావుగారొచ్చింది గమనించడు. వచ్చిన ఆ అగంతకుడు నలభై వసంతాలు పైబడినవాడు. బట్టతల. గుండ్రని, ఎఱ్ఱని మొహం. వొసటన కుంకుమ రేకలు. పైన ఉత్తరీయం మాత్రమే. చెంగావి రంగు ధోవతి కట్టుకున్నాడు. నోట్లో తారెడు చుట్ట)

చల : రఘూ! పురేయ్ రఘుపతి! (రఘుపతి పలకలేదు. పెద్దగా) పురేయ్-పలక వేరా? ఏమిట్రా ఆ ఆలోచన?

రఘు : (ఉత్కిక్లవడి) ఆ - ఎవరూ? ఓ! మమ్మా! రా, మామయ్యా, కూవో. ఎంతసేపైంది వచ్చి?

చల : ఏమిటా ఆ ఆలోచన? ఎవర్ని గురించిరా? ఏమైనా... ప్రేమగాని... చెళ్ళిచూపులుగాని...

రఘు : అటువంటి వేమైనావుంటే నాకు తెలియక ముందే నీకు తెలుస్తాయి మామయ్యా! అయినా ఈ పూళ్ళో ఏమూల ఏం జరిగినా, ముందు చలవతిరావు మామయ్య నోటిను లోకి రావలసిందేగా!

చల : ఇప్పుడేముందిరా? రెక్కలు తెగిన పళ్లుగా, అధికారం పోయి, మర్యాద పోయి, రామాకృష్ణ అంటూ కాలక్షేపం చేస్తున్నాం. ఆరోజుల్లో చూడవలసింది, నువ్వు మరి చిన్న పిల్లవాడివి. అసలు పుట్టావో, లేదో! మీనాన్న ఊరంతటికీ ఏకైక ధన్వంతరి. మాటన్నాడంటే చాలు. పూరంతా ఓకాడికిందకు రావలసిందే.

రఘు : పోయినయ్ మామయ్యా! అన్ని విలువలూ నశించిపోయినయ్.

చల : ఆ వీధి చివర కర్రవట్టుకు మా నాన్న నుంచునేవాడు. ఆజానుబాహువు. పిల్లలకు హడలు, ఆయన్ని చూస్తే. ఈ వీధిచివర అరుగు మీద మీ నాన్న కూచునేవాడు, చుట్టకాలువు కుంటూ. అవతల వీధిలో ఇప్పుడు కాంతరావు గారు లేదూ, వాళ్ళ నాన్న, రంగారావుగారు, నో పెద్దపులిలా వుండేవారు. అంతే. ఆడవాళ్లు నీళ్ళు తెచ్చుకునేవారు కారు. మగవాళ్ళు తలెత్తి వీధిన నడిచేవారుకారు. ఊరు పూరంతా ఒక మాటక్రింద, ఒక భయంతో. విశ్వాసంతో, గౌరవంతో, స్వాధీనానంతో బ్రతికేది. ఇప్పుడేముంది? పూర్వ మవాసినీ మొహం ఇంకా అందంగా వుంటుంది, నేటి మన పల్లెటూరు కన్నా.

రఘు : నిజమే మామయ్యా! నియంతృత్వంలోనే కొన్ని కొన్ని మనకార్యాలు సాధించబడ్డాయి

గతంలో. వదిమండి చెప్పినమాటా పల్లెకూనకు చేళేకాని మంచి కాదు.

చల : నిజమే. మనపూళ్ళోనే చూడు కాంతారావు గారి మాటంటే కుంటికోటప్పకే గౌరవంలేదు. పైగా కుక్కను చూసి దాక్కుంటున్నది సింహం. సరే. పెద్దవారిసంగతి మనకెందు కయ్యా అంటావా— నీమీద అభిమానం. మీ అన్నయ్యకులేదు. మీ అన్నయ్య ఎదుట నిలబడి, ధైర్యంగా 'ఇదీ నిజం' అని చెప్పలేవు నువ్వు!

రఘు : అవును. చిన్నప్పటినుంచీ అట్లా పెరిగాను. ఇంతవాణ్ణిగా వున్నప్పుడే మానాన్నను కోల్పోయాను. మా అమ్మగారు, నా కనలు జ్ఞాపకమే లేదు. అన్నింటికీ మా అన్నయ్యే ఆదుకున్నాడు. నన్ను పెంచి, చదువు చెప్పించి, బ్రతకడానికి వో ఆధారాన్నిచ్చి—

చల : నిజమేనయ్యా! నేనేమీ కాదనడం లేదు. మీ అన్నయ్య చాలా మంచివాడు. మీ వదిన అంతకన్నా మంచిది. మరి అంత మంచివారు కదా—ఇంతవరకూ ఆస్తీ పంపకం విషయం మాట్లాడలేమి? అహ, ఊరికే అంటున్నాను. నిశ్చేపంలాంటి ఇరవై ఎకరాల మూగాడి భూమి...అయిదు వందల గజాల ఇల్లు....

రఘు : (అందుకుంటూ) నోటి మాటగా ఎవరికి వారనుకున్నాం. కోట్లలో పొలం, నే తీసుకునే టట్టూ, చెలువులో పొలాన్ని మా అన్నయ్య అనుభవించేటట్లున్నా.

చల : అద్దదీ అలా చెప్పు! అక్కడే వుంది. అసలు కీలకమంతా. వానా వరదా వచ్చి కొట్టుకు పోయే పొలం నీదిన్నూ, ఇంటి దగ్గర కూచుని చేసు వేపు చూసినా, ఎంతానికి ఇరవై బస్తాలకు తక్కువ పండని పొలం అతగాడిదీనా? శ్రీమన్నారాయణ - నీ నాటకం అత్యద్భుతంరా! ఏయే పాత్రల చేత ఎట్టెట్టి ఘన కార్యాలు చేయిస్తావో, ఆయా పాత్రధారులకే తెలియదు కదా!!

రఘు : చలవతి మామయ్యా! నీ మాటలు చూస్తూంటే, మా అన్నయ్య నాకేదో అన్యాయం చేశాడన్నట్లుగా ధ్వనిస్తున్నాయి. ఆయన అలా చేయడు. ఒక వేళ చేసినా, అనిర్ణయానికి నేను అడ్డుచెప్పను. పెద్దవాడు. నా శ్రేయస్సు కోరేవాడు. ఆయనతప్ప నాకు ఎవరాలేరు. నన్నన్యాయంచేసి, ఆయన మూట గట్టుకొనే దేమీ లేదు.

చల : మంచిది రఘూ! మీ అన్నగారిమీద అంత మాత్రం నమ్మకం వుండడం, నేనూ హృదయ పూర్వకంగా ఆమోదిస్తున్నాను. కానీ ఒక్క విషయం జ్ఞాపకముంచుకో. అందరూ అన్ని వేళలా ఒకేవిధంగా ప్రవర్తించరు. మంచి వాడితో చెడు ప్రవేశించవచ్చు. చెడ్డవాడే, తల వనితలంపుగా, ఒక మహోపకారం చేయవచ్చు. నన్నే చూడు. ఉన్నది ఒక్కతై ఆడపిల్ల. పున్నదీ మన్నదీ దానికేదా! దానికి పెళ్ళి దొచ్చింది. ఆవిషయం మాట్లాడరామనే నీదగ్గ రకువచ్చాను.

రఘు : నాతోనా?

చల : అవును. నీతోనే. కానీ అవమానింపబడి వెళ్తున్నాను.

రఘు : ఊమించండి మామయ్యా! పెద్దవారు, ... మీరే అలా తొందరపడితే...

చల : పెద్దవాణ్ణా? దేంట్లో? వయస్సుచేత వచ్చిన పెద్దతనమిది.

రఘు : కాదు. అన్ని విషయాల్లోనూ నాకన్న పెద్దవారే.

చల : ఇప్పుడేగా నువ్వన్నది, నేనేదో పొరపాటు పడ్డానని.

రఘు : మిమ్మల్ని బ్రతిమిలాడుకుంటున్నాను. దయ చేసి, ఆవిషయాలు మరిచిపోదాం.

చల : సరే. మరిచిపోతానయ్యా ఆవిషయాన్ని, మరి నేనొచ్చినపని?—మా అమ్మాయిని గురించిన అలోచన...

రఘు : ఆవిషయం మా అన్నగారితో మాట్లాడండి.

చల : నీ పెళ్ళిగురించి మీ అన్నగారితో మాట్లాడాలా? ... నేను !!! ఏమిటి రఘువతి యిది? ఇదేమైనా బొమ్మలాటా?

రఘు : కాదు కాబట్టే నేనూ ఇల్లా మాట్లాడవలసి వస్తున్నది. మా అన్నగారి అనుమతి లేకుండా, మీకేమీ చెప్పలేను ఈవిషయంలో. నన్ను ఊమించండి.

చల : మంచిది నీ మనసు నెందుకు కష్ట పెట్టాలి? మీ అన్నగారే రానీ. వారితో మాట్లాడే, వారి నొప్పించి నీతో సంబంధం కలుపుకుంటాను.

(బయట నుంచి గంగరాజు ప్రవేశం. ముప్పై చాలిన మనిషి. జరి అంచు పట్టుకుండువా, తెల్లని ఇస్త్రీ గుడ్డలు, కాళ్ళకు చెప్పులు. చేతిలో వంకీ కట్టి, ఓ ప్యూండ్ బాగ్! ప్రయాణంలో నలిగివున్నా. మనిషి మంచి నిండుగా, హుందాగా కనిపిస్తుంటాడు)

రఘు : (ఒక్కసారిగా) అన్నయ్యా !! ఇదేనా అన్నయ్యారావడం? ఎక్కణ్ణుంచి? హైద్రాబాదు నుంచేనా? వదినా, పిల్లలూ ఏరీ? వాళ్ళను తీసుకు రాలేదా? ఎందుకని అన్నయ్యా ఈ సారి ఇల్లా చేశావ్?

చల : కొంచెం ఆగు రఘువతి! మనిషిని లోవలకు రానీ! గంగరాజూ కూచో. కూచుని, కొంచెం సేపు విశ్రాంతి తీసుకో. ఎప్పుడు బయల్దేరావో, ఏమో?!

గంగ : రఘు! ఈ బాగ్ తీసుకుని లోవలకు వెళ్ళి, నర్సమ్మతో నేనొచ్చినట్లు చెప్పిరా. ఆమె కింకా కళ్ళు కనిపిస్తూనే వున్నాయా? ఆమెనా వంట చేస్తున్నది? (రఘు అవునన్నట్లుగా తలవూపి లోవలకు వెళతాడు) ఏం మామయ్యా—కులాసాయేనా? చాలా రోజులైంది కాదూ నిమ్మ చూసి! కమలకు పెళ్ళి సంబంధం

కుదిరిందా ? (అప్పుడే రఘుపతి లోపల్నుంచి బయటకు వస్తాడు)

చల : ఇంకా లేదురా—ఆ ప్రయత్నంలోనే వున్నాను. వ్స. ఏమిటో! అందని పండుకోసం ఆశపడతాం కాని, చేతిలో వున్నదాన్ని చూసుకో లేం కదా !

గంగ : ఏమిటి మామయ్యా—వేదాంతం మాట్లాడుతున్నావు ? ఎప్పుట్నుంచి?

చల : ఆడపిల్లను కన్న తండ్రికి, వేదాంతమే బాబూ, చివరికి మిగిలేది. నీకేం ? బంగారు పిట్టవి ! ఆడిందల్లా ఆటగా సాగుతుంది. నీకే వో నలుగురు ఆడపిల్లలు పుట్టి...

గంగ : బాబూబు ! నామీద నీకు కోపంవుంటే, ఇంకేవిధంగానైనా తీర్చుకోగాని, దేముణ్ని మాత్రం ఈ కోరిక తీర్చమని అడగవోకు.

రఘు : అన్నయ్యా ! ఇంతకూ కాఫీ అయినా తాగావా ?

గంగ : లేదురా. ప్యాసింజరు దిగి దిగక ముందే, బస్సు సిద్ధంగా వుంది. అదిపోతే మళ్ళీ ఎప్పటికొస్తుందో నని ఆ బస్సులోనే వచ్చేకాను.

రఘు : అయ్యయ్యా! కాఫీ అయినా తాగకుండా వచ్చావా? ఉండు. ఇప్పుడే పోయి ఏవోటల్లో నన్నా. తీసుకువస్తాను.

గంగ : ఈ వూళ్ళో హోటల్లెక్కడివిరా ?

రఘు : మునుపటి వల్లెటూళ్ళా అన్నయ్యా ఇవి? మనసులు మారడంతోచే, మనుషుల వర్తతులు కూడా మారుతుంటాయి. (వెళ్ళిపోతాడు)

గంగ : (ప్రేమగా) పిచ్చి వెధవ

చల : గంగరాజూ! పెద్దవాళ్ళం మనం మెచ్చుకో కూడదు కానీ, రఘుపతి మాట్లాడే మాటల్లో ఎంత నిజం వుంటుంటుందో తెలుసా? వజ్రం కన్నా కఠినంగా, అది మన మనసును కోసే వుంటుంది.

గంగ : ఆ! కుఱ్ఱకుంక. వాడికేం తెలుసు ? నల్లని వన్నీ నీళ్ళూ, తెల్లనివన్నీ పాలూ అనుకోనే

వయసు. ఏదో చిన్నతనంలోనే ఇంత చదువు కున్నాడు శ్రద్ధగా. ఉద్యోగం చేసుకుంటున్నాడు. అంతే.

చల : నిజమే గంగభాజూ ! నీ మాటల్లోనూ నిజం లేకపోలేదు. అయినా అటువంటి అమాయకుల్నే అందరూ మోసగిస్తుంటారు.

గంగ : ఏమిటి మామయ్యా—ప్రయివేటు చేసిన పూర్వపు బుద్ధి పోనిచ్చుకున్నావుగాదు ! మనుషులం.... ఎదురెదురుగా వున్నాం. నీ మనసులో వున్న అనుమానమేమిటో తీర్చుకోరాదు ?

చల : అనుమానమనికాదు. ఊరంతా చెప్పుకుంటున్న నాకూ తెలిసింది.

గంగ : ఏమని ?

చల : నువ్వు ఆ ప్రిని ఏలా విభాగించిందీనూ.

గంగ : చాలా ఆశ్చర్యంగా మాట్లాడుతున్నావు. నే నవల ఆ ప్రిని విభాగించనేలేదు !

చల : పోనీలే. భాగాలు పంచుకోలేదు. ఊరికనే, నరరాకు, రఘుపతితోటి “ఒరేయ్-నువ్వు ఆ కోట్లో పొలంలో వచ్చే అయివేజు అనుభవించరా - నేను ఈ చెల్లో పొలంలో పండిందే తింటాను” అన్నావు అంతేకదా ?

గంగ : అందుకు రాఖలా చూపించగలవా ?

చల : నన్ను బుకాయించడం మహామహా శిరస్తాదార్లకూ, జిల్లా జడ్జిలకే చాతకాలేదు. గంగరాజూ ! పిల్లి పాలుతాగుతూ లోకం తన్ను చూడలేదనుకొంటుందట. నిప్పులేకుండా పొగ రాదు.

గంగ : అన్నీ తెలిసినవాడివి. చిన్నప్పటినుంచీ మాకుటుంబంలో ఒకడుగా మెలిగిన వాడివి. అనుభవజ్ఞుడివి. అయినా మాటలు చాలా దూకుడుగా పోనిస్తున్నావు.

చల : అవును. నిజం ఎప్పుడూ నిష్ఠూరంగానే వుంటుంది.

గంగ : పమిటి ఆ నిజం? ఎక్కడుంది? (గద్గది కంగా) లోకమంటే పమిటో తెలియనినాడే తలిదండ్రులు పోయినా, ఎడకూ, వానకూ వోర్చి. నానా గడ్డి కబ్బి, వాడికి చదువు చెప్పించి, ఉద్యోగం ఇప్పించి, నా అంతవాణ్ణి చేసింది నిజంకాదు. ఎవరో, పమిటో చెప్పారని అన్నీ తెలిసిన నువ్వే, మా కుటుంబంలో ఒక దుగా కలిసిపోయిన నువ్వే నన్ను చులకనచేసి మాట్లాడుతున్నావు. అయినా ఈ సంగతి నీకు ఎవరు చెప్పారోకాని...

చల : ఎవరో చెబుతే నేనూ నమ్మేవాణ్ణికాదు గంగరాజూ! స్వయానా నీ తమ్ముడే, ఎవరు? రఘుపతి— నాతో ఈ సంగతి చెప్పేడు.

గంగ : నిజం?

చల : అబద్ధం చెప్పవలసిన అవసరం లేదు.

గంగ : నా తమ్ముడు, నీ...తో, ఈ సంగతి చెప్పాడా? (తాగా తగ్గి) నిజమే! రోజులు మారిపోతున్నాయి. అనుకోకుండానే రఘు నిజాన్ని చెప్పాడు.

చల : ఇప్పటికై నా మించిపోయింది లేదు. ఆస్తిని సమానంగా, వ్యాయంగా ఇద్దరూ పంచుకోండి. కుటుంబగౌరవాన్ని నిలబెట్టుకోండి.

గంగ : మళ్ళీ తప్పుదారిన మాట్లాడుతున్నారు. అక్కడికి నేనన్యాయం చేసినట్టు—

చల : అని నేనడంలేదు. ఈసంగతి తెలిసిన ప్రతి వారూ....

గంగ : (కోపంతో) మంచిది. అందర్నీ కట్టకట్టుకు చావమనండి. (గద్గదికంగా) వాళ్ళకేం తెలుసు, వీడికోసం నేనెంత కష్టపడ్డానో?

చల : కష్టపడ్డందుకు ఇది లంచమా?

గంగ : మామయ్యా! హద్దులు మీరి మాట్లాడుకున్నావ్?

చల : పమిటయ్యా హద్దులు? చిన్నవాణ్ణిచేసి, అన్యాయం చెయ్యడం కావించే? అథం కుళం తెలియనివాడు రఘుపతి. నీమీద విశ్వాసం

వుంచాడు. నిన్ను దేవుడని నమ్మాడు-నాశన మౌతున్నాడు.

గంగ : అని నీతో చెప్పాడా?

చల : చెప్పినట్లయితే ఎప్పుడో బాగుపడేవాడు.

గంగ : చెప్పకపోయినా, బాగుచేయటానికి వచ్చావుగా?

చల : అవును వచ్చాను; రఘుపతిని బాగుచేయటానికి. బాగుచేసి అల్లుణ్ణి చేసుకోవడానికి. అల్లుణ్ణి చేసుకుని మీ అన్నదమ్ములిద్దర్నీ సరిదిద్దటానికి.

గంగ : పమిటి! అల్లుణ్ణి చేసుకుంటావా? రఘుపతిని! నాకు తెలియకుండా? మీ లక్ష్మినిచ్చి!

చల : పమి! లక్ష్మికేంలోపమైందీ? బంగారపుబొమ్మ ఇదివరకు నువ్వే, మీ అమ్మకు, చనిపోయే సమయంలో వాగ్దానం చేశావుగా. మన రెండు కుటుంబాలకూ సంబంధం కలుపుతానని? అయినా, రఘుపతి వొప్పుకున్నతర్వాత.....

గంగ : వొప్పుకున్నాడా?

చల : ఆ! ఒప్పుకున్నాడు. ఒప్పుకుని, మంచివాడు కాబట్టి, నిన్నుకూడ మాటవరుసకు సంప్రదించమన్నాడు.

గంగ : ఇంకా వాప్రస్తావన యెంచుకు? మీ ఇద్దరి మధ్యా అడ్డుగా నేనెంచుకు? ఎంత మంచి వాడు రఘుపతి!! ఎట్లా మారిపోయాడు?

చల : రఘుపతి మారలేదు. మారలేదు. మారలేదు కాబట్టే, నీ నిర్ణయాన్ని శిరసా వహించాడు; వట్టానికి బాస్యకై నాడు.

గంగ : తిరిగి ఆప్రస్తావన తీసుకురాకు చలపతిరావు మామయ్యా. ఎవరిమంచి వారికుంది. ఎవరి బాగులు వారు చూసుకున్నారు.

చల : మంచిది తీసుకురాను మీ ఆస్తి విషయంలో బాధ్యతనంతా నీకే వదలి పెడుతున్నాను. ఈ వివాహానికి వొప్పుకుంటావన్న ఆశతో; నాకూ; రఘుపతికి తృప్తిగా వారిని దీవించగలవన్న నమ్మికతో.

గంగ : శృప్తి! హు. ఇంకా నాదీవెన యెందుకు? బ్రతికినా. చచ్చిన వాళ్ళలోనే జమకట్టాడు రఘుపతి నన్ను.

చల : ఛా! ఛా! అంతమాట అనుకోబోకు గంగ రాజా! ఇంటికి పెద్దవాడివి. అందరిబాధ్యతలూ, కుళాలూ నీవిగా చూసుకోవలసిన వాడివి.

(బయటనుంచి కుంటి కోటప్ప ప్రవేశం. ఓకాలు లేడు. మనిషి నల్లగా, మెళ్ళో తాయెత్తుతో మెలికలుబద్ల మీసాలతో, కండలు తీరిన దండలతో వున్నాడు. బనీను, ధోవతి కట్టు కొన్నాడు)

కుంటి : దండాలు బాబూ !

గంగ : ఎవర్రా నువ్వు ?

కుంటి : కుంటి కోటప్పను.

గంగ : అంటే ?

కుంటి : (చలపతిరావుతో) ఎవరు బాబూ ఈరు ? ఇన్త్రంగా మాట్లాడుండరు ? మన పేరు, తెలిసోరు మాగాణంలో ఉండారంటే, నాకే సిన్నతనంగా వుండది.

చల : లేదులే ; కోటప్పా ! వీరికి నువ్వు తెలిదు. మన రఘుపతి బాబుగారు లేరూ, వారి అన్నగారు వీరు. ప్రాచారాబాదులో వుద్యోగం చేస్తున్నారు.

కుంటి : అలా నెప్పండి బాబులు ! నూడగానె అనుకున్నా, పట్నందొర్లని. ఆ సూపూ, ఆ నుట్టూ, ఓహో ! నా రంగసాని, బల్ నీటుగా వుండాది.

గంగ : వీడెవడు ? మర్యాద తెలియని మనిషిలా కన్పిస్తున్నాడు!

కుంటి : ఓ యబ్బో ! సూపు నూడగానే గుండె బిక్కు మంటాది: మరియద మాకూ తెలుసులే బాబు! గుండెలోని మంచినీ నూడవలె, మాటలోని మంచినీ కాదు.

గంగ : మర్యాద మండినట్లే వుంది కాని, ఎందు కొచ్చావిక్కడకి ? పమిటి అవునరం ?

చల : మీ చేతో మరమ్మకు చేయించింది వీడెనయ్యా !

గంగ : మా చేతో మరమ్మతా? చాలా అశ్చర్యంగా వుంది. ఎవరు చేయించారు ? ఎప్పుడూ ?

కుంటి : అవసరం నేక నీమైనా రాదు. మా డబ్బు మా కిప్పించండి, బే గెల్లిపోతాను.

గంగ : ఎవరియ్యాల్లా డబ్బునీకు ? తెలిసే మాట్లాడు తున్నావా ?

కుంటి : అరే, గిరే, అనకండి బాబులు. మీ మొకాని కందముంటె మీకే వుంటుంది. నా డబ్బునాకు బే గిప్పించండి. ఎల్లిపోతాను.

గంగ : పమిటి మామయ్యా ఇది ?

చల : రఘుపతి, నీ చేతో మెరకలు తీయించాడు ?

గంగ : నాకు చెప్పకుండా; పెట్టకుండానా ?

చల : పమి, మీ ఇద్దరన్నదముల మధ్యా వున్న సయోధ్య నాకేం తెలుసు ?

గంగ : ఎంతియ్యాల్లా నీకు ?

కుంటి : ఎనిమిదొందలు.

గంగ : ఎ. ని. మి. ది. వం. ద. లు !!!

(ఇదే సమయంలో రఘుపతి కాఫీగ్లాసు పట్టుకు బయటనుంచి ప్రవేశిస్తాడు. కోటప్పను చూడడు)

రఘు : ఇదిగో నన్నయ్యా కాఫీ !

గంగ : పమిట్రా యిదీ ?

రఘు : పమిటన్నయ్యా ?

కుంటి : దండాలు దొరకు.

రఘు : ఎప్పుడొచ్చావు కోటప్పా ?

కుంటి : ఎప్పుడో అప్పు డొచ్చినాను. నా డబ్బు నా కిప్పించండి బాబులు. మ 3 యా ద లే ని మనినీని.

రఘు : ఆమాట ఎవరన్నారనిన్ను? రేపు ప్రొద్దున రా. పొలానికి వెళ్ళి, కొలతలూ అప్పీ వేసి, పరిచూసుకుని, నీ డబ్బు నీకు ముద్రకుడ్డిగా ఇచ్చేస్తాను.

కుంటి : అదేం కుదరదు బాబు. అల్లక్కడ యాగీ పెట్టుండరు. డబ్బు రావాలి. గంటి తాగాల.

రఘు : అర్థాంతరంగావచ్చి, డబ్బు తెమ్మంటే, ఇప్పటికిప్పు డెక్కణ్ణించి తెచ్చేది కోటప్పా? నువ్వు మా పరిస్థితి అర్థంచేసుకోవాలి!

చల : రేపు సరిచేస్తాంటున్నాడు కదూ కోటప్పా. ఇంకా ఎందుకు యాగీ చేస్తావు? వెళ్ళిరా.

కుంటి : ఏంది బాబు? మీరు గూడ అలాగంటారు. మా పిల్లాడెల్లా బతకనవసరం నేడు? రేపటి దాక ఏంతాగా? పోనీ కొంత అడవాన్సుగా ఇప్పించండి.

చల : పోనీ అలా చెయ్ రఘువతి!

రఘు : (మెల్లగా) నా దగ్గర ప్రస్తుతానికేమీ లేదండీ. (ప్రకాశముగా) రేపుప్రాద్దునరావయ్యా ఇచ్చేస్తాను. నువ్వు మొండికెత్తినా ఇప్పుడేమీ లాభంలేదు.

గంగ : అసలు ముందూ వెనకా ఆలోచించకుండా ఎందుకీ పని చేయించాత్రా నువ్వు?

కుంటి : ఏంది సినబాబు, తెలిసినోరు, సదువు కున్నోరు. మీరూ అట్టానే మాట్లాడారు?

రఘు : ఏం చెయ్యనుకోటప్పా-పరిస్థితిఅలావచ్చింది.

గంగ : ఆ! ఆ! వస్తుంటుంది. వస్తుంటుంది. ఎందుకురాదూ? చేతులు కాల్యకుని ఆకులు వట్టుకుంటుంటే! (మహేంద్రం పరుగెత్తు కుంటూ వస్తాడు)

మహే : సూసారా సినదొరా-వెప్తే ఇన్నారు కాదు! ఎంతగోరం. ఎంత అన్నాయం జరిగి పోతుందో? రక్తం ఉడుకెత్తి పోద్ది.

రఘు : ఏమిటి? ఏం జరిగింది?

మహే : బోగం యెదవ నా పెళ్ళానికి కనుగీటి నాడంట.

(అంకమ్మ గూడా ఆదరా వాదరా వస్తాడు)

అంక : రగువతి బాబు! రగువతిబాబు! ఇన్నారా ఈ అన్నాయం?.... ఇన్నారా? దేముడు సమించడు. దేముడికి కళ్ళుండాయి.

రఘు : ఏమిటి? ఏమైంది?

అంక : కాటిలో కాళ్ళు పెట్టినాను. కూసుంటే లేవలేను. నేను కనుగీటానంట. నన్ను తన్ను దాని కొచ్చినోడు. ఎవడు పెబువు? నాయ మెక్కడ?

మహే : దొంగనక్క! వగలు పోతుందాడు? కత్తికి కండేత్తాను.

రఘు : తొందరపడకు మహేంద్రం! ఎవరుచెప్పారు నీకి సంగతి?

మహే : నా యీరాం.

రఘు : వీరాం? అదే మీ యిద్దరి కుటుంబాల మధ్యా కలతలకు కారణమౌతున్నది. వీరాం లాంటి వాళ్ళు చాలా మంది వున్నారు ఈ వల్లెటూళ్ళలో. ఒక్క విషయం చూడు మహేంద్రం. నుంచుంటే లేవలేదు అంకమ్మ. కళ్ళు సరిగా కనపడవు. అటువంటివాడు ఇటు వంటి పని చేస్తాడంటే నమ్మగలమా మనం? ఏం కోటప్పా అంతేనంటావా?

కుంటి : పోరా మయేంద్రం! పోయి, నీ అడదానికి బుద్ధినెప్పకో పో. ఈ ముసిలోడు అటువంటి పని నెయ్యడు.

రఘు : నువ్వు వెళ్ళిరా: కోటప్పా! రేప్రాద్దున తప్పకుండా యిస్తాను. నామాటనమ్ము.

కుంటి : (కొంచెం ఆలోచించి) సదువుకున్నవోరని. సిన్నబుచ్చక ఎల్తుండాను. సూర్యుడు పొడిసే యెలకువొచ్చి కూసుంటాను. ఎవ్వారం సరి సేయండి బాబు. దండాయి. (వెళ్ళిపోతాడు)

రఘు : (గంగరాజు కాఫీ తాగకపోవడం చూచి) ఇంకా కాఫీతాగలేదా అన్నయ్యా! చల్లారి పోతున్నట్లుంది.

గంగ : కడుపు నిండిపోయింది, ఇంకా కాఫీకూడా యెందుకు?

రఘు : ఏమిటన్నయ్యా! నేనేం తప్పవని చేశానూ!

గంగ : ఎవడో హీనుడికి ఎందుకురా లోకువ కావడం? అసలు. ఈమరమ్మకు ఎవరు

చేయించమన్నాడు? అందులో కాస్తా, కూస్తా కాదు. ఎనిమిదివందల రూపాయలు!! ఎవరిస్తారు డబ్బు? చెట్టుకు కాస్తున్నదటరా?

రఘు : అదేమి టన్నయ్యా అలా మాట్లాడుతున్నావ్? ప్రతినంవత్సరం, మరమ్మతు చేయించండి, చేలు పంజాగువడుతాయి? మనకు అవేం పంటనిస్తాయి? ఈనంవత్సరం మీరు రావడం అలస్యమయిందాయ్! ఋతువుకాని ఋతువులో చేలో పని చేయించడం అంతమంచికాదాయ్!

గంగ : ఒహో! అలాగా? పెద్ద వ్యవహారైవై. అన్నీ చూస్తున్నావన్నమాట!

రఘు : అని నే చెప్పలేదు.

గంగ : అందుకు తగిన ప్రతిఫలంకూడా నువ్వే అనుభవించు. నాపెద్దరికం ఏనాడు పోయిందో అనాడే, నాకు, బాధ్యతా తీరిపోయింది.

రఘు : నిన్నుకాదని నేనేం చేసావన్నయ్యా? ఎన్నడూ లేనిది, ఈనాడు ఇంత కఠినంగా మాట్లాడుతున్నావు?

గంగ : అవును నేను కఠినంగా మాట్లాడుతున్నాను, వృద్ధయంలో ఏమీ చాచుకోలేక. కానీ నువ్వు? వృద్ధయంలో కపటముంచుకుని, పైకి తేనెలు కురిపిస్తున్నావు.

చల : గంగరాజా! చిన్నవాణ్ని పట్టుకుని. అంత లేసి మాటలనడం. నీకు భావ్యం కాదు. జరిగిందేదో జరిగింది. ఇహ. ఎవరి బ్రతుకులు వారు బ్రతకండి.

రఘు : అర్థమైందన్నయ్యా. ఇదంత ఎవరిమూలాన జరిగిందో బాగా అర్థమైంది. ఏం చలవతిరావు మామయ్యా? నీప్రభావం మా మీదకూడా చూపించావా? ఈశల్య సారథ్యం, ఎప్పట్నుంచి?

గంగ : ఒరేయ్! చిన్నా పెద్దా తారతమ్యం తెలుసుకు మాట్లాడాలా?

చల : శల్య సారథ్యమా?

రఘు : అ. పూర్తిగా తెలుసుకునే, తెలివివుండే మాట్లాడుతున్నాను. తనం క్రితం వరకూ, నాతో నవ్వుకూ మాట్లాడిన మా అన్నయ్య ఇంతలోకి ఎందుకు ఇంతగా మారిపోయాడు? ఎవరో, ఏమిటో చెప్పివుంటారీ వారికి! ఎవరు చెప్పివుంటారు? ఏం చెప్పివుంటారు? ఎవరున్నారక్కడ? నువుతప్ప!!

అంక : నిజమే బాబూ! నోరు మాట్లాడుంటే, వాసలు ఎక్కిరిస్తుంటుందారికి.

మహా : మహ్మద్కోరా. ముసలిసక్కా! పెద్దోరి మదైన నీకెందుకు?

చల : అదేమిటి మహేంద్రం అలా అంటావా? అతగాణ్ని మాట్లాడనీ. రఘుపతిబాబు కాస్తుదాయ్! ఎక్కువపొలం చేస్తూ, తక్కువ మక్తాయిస్తున్నవాడాయ్!

మహా : నిజం సెప్పివారు చలవతిరావు బాబుగోరు. దొంగనాయాలు! ఎకరానికి పన్నెండంకాల కౌలు కొలుస్తుందాడు!

గంగ : ఏమిటి! పన్నెండంకాల కౌలా ఎకరానికి? నిజమేనా రఘూ?

రఘు : నిజమే నన్నయ్యా.

గంగ : ఎందుకని?

అంక : భూమంత మంచిదికాదు బాబు. కాలవ లేదు. బంగారమే త్రే; ఎండవుద్ది.

మహా : పోరా. బక్కసిక్కినాడివి అబద్ధాలెందుక్కుతావు? పెద్దోరా! ఎకరానికి ఇరవై బత్తాలు పండుతున్నాయాడికి.

చల : నిజమేనా?

గంగ : వీళ్ళు నిజం చెబుతారా? అదేమిటంటే, గాడెకింది పండికొక్కు మరెక్కడ తింటుంది బాబూ అంటారు. వీళ్ళ రోగం ఇల్లాకాదు.

మహా : నేను ఎకరానికి పన్నెండు బత్తాలిత్తాను బాబు. నా కౌలు రాయండి.

గంగ : ఒక పరతుమీద.

మహా : ఏంటి బాబు?

గంగ : పన్నెండు బస్తాలు కదూ కౌలు. బస్తా
ఇరవై రూపాయల చొప్పున ఎకరానికి ఎంత ?
రెండువందల నలభై రూపాయలు. అవునా?
పది ఎకరాలకు ? రెండువేల నాలుగువందలు.
అయిందా ?—ఆ మొత్తం, నువ్వు మా దగ్గర
బాకీగా పుచ్చుకున్నట్టు నోటు రాసివ్వాలి.
నీ కిష్టమేనా ?

మహా : ఇదేది బాబూ—నిత్రంగా వుండది !

గంగ : ఆ. ఆ. వుండదు ? రేపు గవర్న మెంటు
చట్టం పెట్టిందని, కౌలుదారుకు మూడు
వొంతులూ, భూస్వామికి ఒక వంతు రావా
లంటూ, జబ్బలు చటుచు కొందురు గాని.

మహా : మా పేడం పోయినా అలా సేయంబాబు!

గంగ : ఏమీ ? మీ నిజాయితీ మీద మీము నమ్మక
ముంచాలి ? మా నిజాయితీ మీద మీరు నమ్మక
ముంచరాదే ? నీ కిష్టమైతే, ఆ కాడికి కౌలు
రాసి, భూమి తీసుకో. లేకపోతే నీ దారిన
నువ్వెళ్ళు.

అంక : దయిర్యం సేయరా. బాబుల మాటమీద
నమ్మకముంచు.

మహా : పోరా. ముసలోడ ! నోటు రాసి, విచ్చ
మెత్తుకోవంట ! ఈరి. భూమి లేకపోతేమానె—
ఊలిసేసుక బతుకుతాను. రండం బాబులు
మీకూ, మీ బూమికి వో దండం. రఘువతి
బాబు— ఆ కోటప్పగాడికి తప్పక సర్దండి
రేపుప్రొద్దున మానం నిలువనీడు. దండంబాబులు
(వెళ్ళిపోతాడు)

చల : ఏం అంకమ్మా— నువ్వు ?

అంక : ఆయాల్నుంచీ ఈ బాబుల్నే నమ్మినాను,
నమ్మినోడికి పెరుపులేదు. నా కిష్టమే బాబు.

రఘు : అంకమ్మా !

అంక : పెద్దొరగారి ఇష్టంపెకారమే పోదాం నీన
దొరా. పొంగినసేవే పండుగి !!

గంగ : సరే. అయితే వెళ్ళి పాతుల్ని పిల్చుకురా.
పని పూర్తి చేసుకుందాం.

అంక : అట్లాగే బాబూ! (వెళ్ళిపోతాడు)

మహా : ఏమిటన్నయ్యా ఇది?

గంగ : వ్యవహారంలో మనుషుల నిజాయితీమీద
ఎప్పుడూ నమ్మకముంచకూడదు. అన్నివిధాలా
వాడి ఆయువు మన గుప్పిట్లో వుండాలి.

రఘు : కానీ, నాకిది యిష్టంలేదు.

గంగ : ఇష్టమున్నా లేకపోయినా, నే చెప్పినట్లు
చేయడం నీకు మంచిది. అతర్వాత నీయిష్టం.

చల : పెద్దవాళ్ళ మాటలు విను రఘువతి!

రఘు : పెద్దవాళ్ళు! హు! డబ్బుదగ్గర అందరూ
చిన్నవాళ్ళే !!

గంగ : అనరా. ఇంకా ఎన్నిమాటలైనా అను.

నీ అవసరం తీరిందిగా. పెద్దవాన్ని, ఉన్నా
లేకుండానే చేసుకున్నావు. నీ ఇష్టమొచ్చినట్లు
ప్రవర్తిస్తున్నావు. చలవతిరావు మామయ్యా
పద. మీ యింటికే పోదాం పద. వాడు నన్ను
కాదని ఎంతదూరం పోయినా, నాకు వాడు
తమ్ముడు వాడి కుభాన్నే నేను కోరేది.

రఘు : అక్కడికెందు కన్నయ్యా ?

గంగ : వెళ్ళికిరా ! వెళ్ళికి !

రఘు : చివరకు నువుకూడా నన్ను అర్థం చేసుకో
కుండా వున్నావా అన్నయ్యా! చలవతిరావు
మామయ్య పన్నిన వలలో నువ్వు పడ్డావా!

చల : పద గంగరాజూ! వాడు చిన్నవాడు ఉడుకు
రక్తం తప్ప అలోచన లేదు పద. (రమువతితో)
రఘూ! ఇప్పుడు నేసేంచేసినా, నీదృష్టిలో
మరింత చెడ్డవాన్ని కావడం తప్ప మరేమీలేదు.
కానీ ఒకనాటికైనా తెలుసుకోకపోవు; ఇలా
ఎందుకు ప్రవర్తించానో అలోచించు. అలో
చించి ఒక నిర్ణయానికి రా. జీవితమనేది ఒక
రంగుల పడవవంటిది. గుర్తుంచుకో. పద గంగ
రాజూ!

రఘు : (అవనత పదనులై) అన్నయ్యా! నా
మాట విను అన్నయ్యా! నాకీ వెళ్ళి యిష్టం
లేదు.

గంగ : మాట అని తప్పడం మనవంశంలో లేదు
రఘు ! పద మామయ్యా !

చల : పద రాజా !

రఘు : అన్నయ్యా !

(గంగరాజు, చలపతిరావు యిన్నించుకోకుండా
వెళ్ళిపోతారు. రఘుపతి వంటరిగా నిలబడి వాళ్ళ
కేసి చూస్తుంటాడు. అంకమ్మ త్వరత్వరగా వస్తూ)

అంక : సిన్నదొరా ! పెద్దదొరగారేరీ ?

రఘు : అరుగో ! చలపతిరావు గారింటికి వెళ్తు
న్నారు.

అంక : అలాగా ! వత్తామజాబు. కౌలు రాయించు
కుని తిరిగొత్తాను. మీరూరండి జాబు అక్కడికి.

(వెళ్ళిపోతాడు)

రఘు : ఎంతగా మారిపోయింది లోకం ! చివరకు
నువ్వు అక్కడికే వెళ్తున్నావా అంకమ్మా ?
మంచిది వెళ్లు. ఆ సాలెగూటిలోనే చిక్కుకో.
పాపమూ, మోసమూ, దౌష్ట్యమూ, అన్యాయమూ,
ఆకర్షవంశంగా కనిపించినంతకాలం
అక్కడే వుండు. నువ్వు, నేనూ అందరమూ
వాళనమౌతున్నవిలువలకు తానిసలమేలే, వెళ్ళు.
అక్కడికే వెళ్ళు...

(తెర)

సి. ఎస్. ఆర్. అంజనేయులు | భార్గవీగీత

శ్రీ భృగువాస రావసర చిన్మయదీప మహా మరీచికా
వై భవ బంధు మిత్రజన బంధుర మందిర హాస వీచికా
శోభితవర్ణసంగ్రహిత సుందరపుష్ప సుగంధి మాలికా
ప్రాథవ పూర్ణతా ప్రదిత రమ్య సమున్నత హర్యదోలికా.

పుల్లనవోత్పలాంబురుహ పూర్ణనరోవర సీమలందు, చం
చ ల్లిలితామ్ర నింబ తరుషండ వనాంతర భూములందు సం
పల్లవ కింకుకాగురు సుమార్గములందు, సుగంధి పుష్ప సం
వేల్లిత మల్లికా వకుళవీధుల రావె వసంత లక్ష్మివై.

స్ఫుర దురు చంద్రకాంత పరిశుభ్ర విచిత్ర మహాభ్రమంచి గో
పూరయుత దేవతాయతన భూమి, మదీయ హృదంతరమ్మలో
స్థిర జపవిష్ణుతోడుత ప్రతిష్ఠ బొనర్తునుగాక; రావె ల
క్ష్మి! దుచిర కల్పనోజ్జ్వల సమీకృత శిల్పకళా శిలాకృతీ!

చలువల జాలి చల్లి, యెడచాలుల మంచితలంపు విత్తులగా
పలుచగ నారుచల్లి నవపంకజ చంపక మల్లికా సుమ
మ్ములు సురభించిపోవ కనుముక్కు సౌఖ్యగులమోము ముత్రైము
ల్లంజలరాల్చి, మా పెరటిచాయల హాయివెలార్చి నవ్వవే.

కలదౌతాచల దౌత భద్రగజయుగ్మ ప్రౌఢ కుండాగతో
జ్జ్వల సౌవర్ణక పూర్ణకుంభములు స్వచ్ఛ స్వర్గ సింధూదక
మ్ములతో ధారలు కట్టెరే! సుకవిలా పూరమ్ములపై; సరో
లితా! రావె మదేభయాన! ద్యుతివై, ప్రాధాతికస్నాతవై.

శ్రీనాథుడు - పల్నాటి వీరచరిత్ర | కార్లపాటి శ్రీరామమూర్తి

ఆంధ్రపత్రిక ఆదివారం (మార్చి 1' 59) సంచి కలో "తెలుగు జానపద గేయసాహిత్యం" అనే ఒక సమీక్షా వ్యాసం వెలువడింది.

(1) "పలనాటి వీరచరిత్రము శ్రీనాథుడు ప్రజాముఖమున వినియుండి తన చరమదశయం దీ వీరచరిత్రమును గేయకావ్యముగా వ్రాసియుండెనని భావించవచ్చును" అని డాక్టర్ బి. రామరాజుగారి ప్రతిపాదన. దానికి సమీక్షకుల ఆక్షేపణ ఇది. "శ్రీనాథుని చరమదశలో ఇది రచితమైతే తక్కిన రచనలలోని ప్రాధిమ్య ఏదీ" అని.

మరి, శ్రీనాథుడు శృంగారనైషధం తరువాత హరవిలాసం వ్రాశాడని కీ. శే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారు సిద్ధాంతీకరించారు గదా! శృంగారనైషధంలోని ప్రాధిమ్య హరవిలాసంలో ఏదీ? అదలావుంచి శ్రీనాథుని శివరాత్రి మాహాత్మ్యం శాసనప్రమాణంచేత శ్రీనాథుని చరమదశలోని గ్రంథమని స్పష్టం. నైషధ, భీమఖండ, కాశీఖండాలలోని ప్రాధిమ్య శివరాత్రిమాహాత్మ్యంలో ఏదీ?

కాక నైషధాదులు ప్రాథ కావ్యప్రబంధాలు. పల్నాటి వీరచరిత్ర జానపద ద్వీపద కావ్యం. ప్రాథ ప్రబంధాల్లోని ప్రాధిమ్య ద్వీపద కావ్యంలో ఎలావుంటుంది? పల్నాటి వీరచరిత్ర "ద్వీపదప్రబంధం" అని వుందిగనుక అది ప్రాథప్రబంధం కావాలని సమీక్షకుల అభిప్రాయం కాబోలు. ఆనాడు ప్రబంధమంటే ఈనాడు అనుకొనే ప్రబంధం కాదు. ఈనాటి ప్రబంధశబ్దం ప్రక్రియావాచి. ఆనాటి ప్రబంధశబ్దం గ్రంథసామాన్యవాచి. అంటే నేటి ప్రబంధశబ్దం విశేషవాచి. నాటిప్రబంధం సామాన్యవాచి. ఇందుకు శాసనప్రమాణం, శాస్త్రప్రమాణం

అలావుంచి శ్రీనాథుని ప్రమాణమే పుష్కలంగా వుంది. కావ్యమైన నైషధాన్ని ప్రబంధమన్నాడు. పురాణమైన వద్మపురాణాన్ని, భీమేశ్వర పురాణాన్ని, 'స్కాందపురాణాంతర్గత' కాశీఖండాన్ని ప్రబంధమన్నాడు. (శృం. నై. ప్ర. ఆ. 8.9.15, 45. భీమఖండము ప్ర. ఆ. 10. 80. 44. 87. కాశీఖండము ప్ర. ఆ. 9. 18. 16. 18.) కనుక ప్రబంధకావ్యశబ్దాలు సామాన్యవాచులుగ స్పష్టం. ద్వీపద ప్రబంధమంటే ద్వీపద కావ్యమని, ద్వీపద గ్రంథమని స్పష్టం. ద్వీపదగ్రంథాల్లో ప్రాధిమ్య ప్రకృతి విరుద్ధం.

(2) 'ఇంతకూ ఈ శ్రీనాథుడు నైష్ఠవుడు' అని సమీక్షకుల అపూర్వసిద్ధాంతం. పల్నాటివీరచరిత్ర వ్రాసిన శ్రీనాథుడు నైష్ఠవుడా? అలాగని ఏతాళ పత్రగ్రంథంలో వుంది? అచ్చుపడిన పల్నాటి వీరచరిత్రలోని శ్రీనాథుడు

"భారద్వాజ వంశవర్ధనుడ
కవిసార్వభౌముడ ఘనతగన్నట్టి
శ్రీనాథుడనువాడ శివభక్తివరుడ."

అన్నమాటలు అది ప్రకటించిన ఉమా కాంత పండితులు సృష్టించారనా? పల్నాటి వీరచరిత్ర వ్రాసిన శ్రీనాథుడు శివభక్తివరుడన్నది స్పష్టం. ఇంతకూ పల్నాటి వీరచరిత్రలో నైష్ఠవనంబంధి వ్యాపారంవుంది గనక పల్నాటి వీరచరిత్రవ్రాసిన శ్రీనాథుడు నైష్ఠవుడు అని సమీక్షకుల అభిప్రాయం కాబోలు. అయితే భీమఖండం వ్రాసిన శ్రీనాథుడూ నైష్ఠవుడే. శ్రీనాథుడు భీమఖండం ఇష్టదేవతా స్తుతిలో రాధామోదన స్తవం చేశాడు. కాశీఖండంలోని తృతీయాశ్వాసంలోని ఇరవై

రెండవ పద్యంలో శ్రీనాథుడు విష్ణువును వర్ణించాడు. అందుచేత ఈ పద్యకర్తయైన శ్రీనాథుడు కూడా వైష్ణవుడేకదా. పల్నాటి వీరచరిత్ర వ్రాసిన శ్రీనాథుడే వైష్ణవుడనే ప్రతిపాదన ఏల? అసలు శ్రీనాథుడే వైష్ణవుడనవచ్చును. ఇంతకూ శ్రీనాథుడు 'ఈశ్వరార్చనకళాశీలి', 'శివభక్తి వదుడు' అంతేకాని వీరకైపుడు కాదు. వీరవైష్ణవుడూ కాదు. శివపరమైన కావ్యాల్లో వైష్ణవ ప్రశంస చేశాడు. 'శంభుదాస లక్షణాభిధేయం' కల ఎఱ్ఱాప్రెగడ హరివంశ స్తవసహ పురాణాదులు వ్రాయలేదా? అట్లే శ్రీనాథుడు పల్నాటి వీరచరిత్ర వ్రాస్తాడు. అందుకు శ్రీనాథుడు వైష్ణవుడు కానక్కరలేదు.

శ్రీనాథుడు మరే పుస్తకమైనా విష్ణువుకిచ్చాడా? అని సమీక్షకుల అవాంతరప్రశ్న.

శ్రీనాథుడు అసలే పుస్తకమైనా శివునికిచ్చాడా? ఆ ప్రశ్న కిది సముచితమైన ఎదురుప్రశ్న.

శ్రీనాథుని ఉపలబ్ధిగ్రంథాలన్నీ మనుష్యులకివ్వబడినవే. శివుడికి ఇవ్వలేదు. చివరిరోజుల్లో విష్ణువుకి ఇచ్చాడు. ఇవ్వడంతప్పా? విష్ణువుకి ఓగ్రంథం ఇచ్చిందిచాలక మరోగ్రంథం ఎందుకు? అసలే గ్రంథం శివుడికి ఇవ్వలేదుకదా! కనుక సమీక్షకుల ప్రశ్న వ్యర్థప్రశ్న.

(8) "క్రీడాభిరామం వల్లభరాయడు వ్రాసిందనుకొన్నా వల్లభరాయనికాలం 1880-1480. శ్రీనాథుడు 1805-1445 లో ఉన్నాడంటారు."

'వల్లభరాయడు వ్రాసిందనుకొన్నా' ఏమిటి? వల్లభరాయడు వ్రాసిందే. వేటూరి ప్రభాకరశాస్త్రిగారి స్వయంపాకం లేకపోతే. వల్లభరాయని కాలమూ '1880-1480' కాదు.

చారిత్రకదృష్టితో పరిశీలిస్తే వల్లభరాయడు 1480 లో పుట్టడమే అసంభవం. శ్రీనాథుడు ఉన్న కాలం 1880-1448 ప్రాంతం, ఇది సర్వపూర్వవాద సమ్యక్పరిశీలనాధిక నూతన విశేష సమన్వయ ఫల

స్వామ్యం. కనుక సమీక్షకుల కాలనిర్ణయం సరికాదు. అసలు వల్లభామామ్యుడు 1480 నాటికి పుట్టడమే అసంభవం గనక శ్రీనాథుని పల్నాటి వీరచరిత్ర ప్రసక్తి క్రీడాభిరామంలో బాహుళంగా వుండడం సుసంభవం. అందువలన పల్నాటి వీరచరిత్రగురించి రామరాజుగారిప్రతిపాదన సమంజసం.

(4) త్రిపురాంతకునికాలం 1295-18251 ఇది మరి ఇతః పూర్వనిర్ణయమేకాని ఇతోధికంగా అవిచారితము. త్రిపురాంతకునికాలం 1295-1825 అనడానికికల ఆధారమల్లా ప్రతాపచరిత్ర-ప్రతాపచరిత్ర కట్టుకథలపుట్టి. అంతేకాదు. పరమార్యాచీనగ్రంథం అని పరిశీలిస్తే స్వయం వేద్యమానం. అయినా "ప్రతాపచరిత్ర" ఎఱ్ఱాప్రెగడ యుగానికి సంబంధించినది" అని ఆంధ్రవచన వాఙ్మయం అనుగ్రంథరాజంలో నిడుదవోలు వేంకటరావుగారి నిర్ణయం.

ఎఱ్ఱాప్రెగడ యుగానికి సంబంధించినది అని నిడుదవోలువారు నిర్ణయించిన ప్రతాపచరిత్రలో రామాయణం వ్రాసిన మొల్లప్రసక్తి ఉంది. విజయనగర సామ్రాజ్యానికి సంబంధించిన వీరనరసింహరాయలూ ఉన్నాడు. మొల్ల రామాయణం పూర్వకవి స్తుతిలో శ్రీనాథుడు ప్రత్యక్షంగా ఉన్నాడు. 'చెప్పమని రామచంద్రుడు' అనే పద్యంలో పోతన పరోక్షంగా ఉన్నాడు. మఱి మొల్ల ప్రసంగంవున్న ప్రతాపచరిత్ర ఎఱ్ఱాప్రెగడ యుగానికి సంబంధించింది ఎలా అవుతుంది? పరమార్యాచీనకాలికమూ, పరమాద్భుత కథారమణీయమూ అయిన ప్రతాప చరిత్రనుబట్టి త్రిపురాంతకుని కాలనిర్ణయం అప్రామాణికం. కాక చారిత్రక విషయంకల చాటువునుబట్టి త్రిపురాంతకుడు 1880 ప్రాంతమని మల్లంపల్లి సోమశేఖరశర్మగారు ఎప్పుడో నిర్ణయం చేశారు.

5. "ద్విపద సోమనాథోపజ్ఞం"

కాదు. బుద్ధారెడ్డిపజ్ఞం. కారణంవత్సమాణం. "అతనికాలం 1180-1250 అని నమ్మాము"

ఎలా నమ్మారు? పాల్కురికి సోమనాథుడు మొదటి ప్రతాపరుద్రుని కాలంలోని వాడని ఒక వాదం. కాదు రెండవ ప్రతాపరుద్రుని కాలంలోని వాడని మరి వాదం. ఉత్తరోత్తరం బలీయం అని గాక ఉపపత్తులనుబట్టి మొదటివాదంకంటే రెండవది బలీయం. పద్యబసవపురాణకర్త పిడపర్తి బసవన దోకివఱ్ఱు అగ్రహార దానం అపరిహార్యం. అది ఒక్కసారి అగ్రహారంకాదు. రెండుసార్లు అగ్రహారం. మొదట ప్రతాపరుద్రుడు, తరువాత ప్రౌఢదేవరాయలూ దానమిచ్చిన అగ్రహారం. ప్రతాపరుద్రులు ఇద్దరూ ప్రౌఢదేవరాయళ్లు ముగ్గురు నలుగురూ కనుక ఆ యిద్దరుకూడా అనవసరం. మొదట అగ్రహార దానానికి కారణం పాల్కురికి సోమనాథుని శిష్యుడైన ఇందులూరి అన్నయమంత్రి. అన్నయమంత్రి రుద్రమదేవి అల్లుడు. అన్నయమంత్రి శాసనాలు పదమూడవ శతాబ్ది పరార్థంలోనూ ఉన్నాయి. 1280-1320 మధ్యకాలం అన్నయమంత్రి ప్రాథవకాలం. దోకి వఱ్ఱు దానశాసనం అనువలబ్ధం కనుక పూర్వ వక్షానికే అనుగుణంగా ఆ దానకాలం 1290 ప్రాంతం అనుకున్నా పాల్కురికి సోమనాథుడు అప్పటివరకూ జీవించి ఉండాలి. ఉండాలంటే 1200 ప్రాంతంలో పుట్టాలి. మరి 1200 లో పుట్టి 1290 లో దానం ఇప్పించి పరమవదించినట్లు పద్య బసవపురాణకర్త చెప్పలేదుకనుక పాల్కురికి సోమనాథునికాలం 1220-1300 అవుతుంది.

అంటే ప్రసిద్ధమైన రెండవ వాదాన్ని కాదంటే. మరి దోకివఱ్ఱుదానమే అబద్ధమంటే మూలచేదమే. ఇచ్చిన అగ్రహారం ఇవ్వలేదని చెప్పుకునే ప్రబుద్ధుడు ఉండవచ్చు కాని ఇవ్వని అగ్రహారం ఇచ్చినట్లు చెప్పుకునే వెర్రివెంగళప్ప ఉండడు. పాల్కురికి సోమనాథుని బసవపురాణం పద్య ప్రబంధం చేసిన పిడపర్తి బసవన అలాంటి వెర్రివెంగళప్ప కాదు.

కాక వ్రాసిన ప్రతి శాసనం ఉపలబ్ధం కాదు. ఉపలబ్ధమైన శాసనం ఆ శాసనంలో ఉన్న విషయాని ప్రమాణం కాని ఆ శాసనంలో లేని విషయానికి ప్రమాణం కాదు. కనుక దోకివఱ్ఱుదానం కాదనడం నిరుపపత్తికమేగాక నిలుపు దోపిడే. కనుక సర్వార్థ సాధకంగా, ఉభయకుశలోపరిగ పాల్కురికి సోమనాథుని కాలం 1220 - 1300. సమీక్షకుల రావిపాటి త్రిపురాంతకుని కాలం అలా తప్పు. పాల్కురికి సోమనాథుని కాలం ఇలా తప్పు.

రి. "అంతకు ముందే తమిళులలోను, కన్నడం లోను రెండేసి పాదాలున్న చందస్సు గుర్తించి అలాంటిది సృష్టిద్దామని (తరువోజు పాదాలు విరిచి చేశాడనుకుందాం) బసవేశ్వరుని రెండు చరణ కమలాల లాగ రెండు పాదాల దేశిచ్ఛందస్సు సృష్టించాడు."

క్రీ.శ. 848 ప్రాంతంలోని శాసనంలో వున్న తరువోజు¹, పాల్కురికి సోమనాథుని తప్పుడు కాలంలో ద్విపద అయితే, మరి క్రీ.శ. 1605 ప్రాంతంలోని శాసనంలో వున్న చెద్ద సీసమాలిక² క్రీ.శ. 1075 ప్రాంతంలోని శాసనంలో వున్న చిన్న సీసమాలికాను³, క్రీ.శ. 1085 ప్రాంతంలోని శాసనంలో వున్న సీసపద్యమూను⁴ అవుతుందా?, అది మరి ఛందఃక్రమ వికాసమా? క్రమ వినాశమా? ఉత్పలమాల నుంచి అల్లిసాని పెద్దన, రామరాజ భూషణుల మాలికలు ఉద్భవించాయా? లేక ఆ మాలికల్ని "విరిచి" తే ఉత్పలమాలలు ఉద్భవించాయా? నాలుగు పాదాల వృత్తం పన్నాలుగు రెండ్ల పాదాల మాలిక అయినట్టే, రెండు పాదాల ద్విపద నాలుగు పాదాం తరువోజు అవుతుంది. అంతేకాని, నాలుగు పాదాల జంతువులొంచి రెండు పాదాల మనిషిలా మధ్యకాలంలో నాలుగు పాదాల తరువోజు నుంచి రెండు పాదాల ద్విపద

1. శాసన పద్యమంజరి పుట 1. 2. శా. వ. మం పుట 108. 3. శా. వ. మం పుట 5. 4. శా. వ. మం పుట 4.

పుట్టుకురాదు. ఉపలబ్ధ శాసనాల్లో ఉండకపోవచ్చు. వ్రాసిన ప్రతి శాసనం ఉపలబ్ధం కాదు. ఇంతకూ ద్వీపద నుంచి తరువోజు చందఃక్రమ వినాశం. తరువోజు నుంచి ద్వీపద చందఃక్రమ వినాశం. అంచేత పాల్కురికి సోమనాథుడు తరువోజుని "విరిచి" ద్వీపదను చేయవలసిన అవసరంలేదు.

పాల్కురికి సోమనాథుని కాలం 1220 - 1800. బసవ పురాణ రచనా కాలం 1250 ప్రాంతం. రామాయణ రచనా కాలం 1240 ప్రాంతమని సమీక్షకుల గారి అభిప్రాయమే. కాని అంతకంటే పూర్వం. 1200 ప్రాంతమే. పాల్కురికి సోమనాథుని కంటే గోనబుద్ధారెడ్డి పూర్వుడు. గోనబుద్ధారెడ్డి తర్వాత పాల్కురికి సోమనాథుడు కనుక ద్వీపద బుద్ధారెడ్డివృక్షం. కాని ద్వీపద అంతఃపూర్వ చ్యుదస్సు. కాని ద్వీపద కావ్యం అనితఃపూర్వం. కనుక ద్వీపద కావ్యం బుద్ధారెడ్డివృక్షం.

7. తర్వాత రంగనాథుడు ఆ షక్తిలోనే రామాయణం రచించాడు. "దీని రచనా కాలం 1240." తర్వాత కాదు, ముందు. రంగనాథుడు కాదు, బుద్ధారెడ్డి. రామాయణం రంగనాథుడు రచిస్తే దాని కాలం 1240 కాదు. కల్పితమైన రంగనాథుడు కల్పితమైన ప్రతాప చరిత్రను బట్టి రెండవ ప్రతాపరుద్రుని కాలంలోనివాడు. కల్పితానికి కల్పితమే ప్రమాణం. నిజానికి నిజమే ప్రమాణం విన్న గాక మొన్నటి భారతి పత్రికలోనే (ఫిబ్రవరి) ప్రకటించిన "కాకతీయుల నాటి శాసన కపులు" వ్యాసంలోని వర్ధమానపుర శాసనం బట్టి గోనబుద్ధారెడ్డి కాలం 1200 ప్రాంతమని గ్రహింపవచ్చును కదా! 1200 ప్రాంతంలో బుద్ధారెడ్డి రచించినట్టి రామాయణం, 1800 ప్రాంతంలోని రంగనాథుడు రచించిన రామాయణం ఎలా అవుతుంది? కనుక రామాయణం రచించింది బుద్ధారెడ్డి. బుద్ధారెడ్డి రచించిన రామాయణ రచనా కాలమే 1200 ప్రాంతం.

8. "ఈ ఇద్దరి వరవడిని మరొక శ్రీనాథుడెవరో కవిసార్వభౌమ శ్రీనాథునికంటే ముందే ద్వీపద ప్రబంధంలో త్రిపురాంతకుని కాలానికే పల్నాటి వీరులను పాడివుంటాడు."

ఇప్పుడు "మరొక శ్రీనాథుడు" వచ్చాడు. ఇందాకటి వైష్ణవ శ్రీనాథుడు ఏమయ్యేదో! - ఏమిటి వైష్ణవ మాయ? ఇంతకీ ఈ "మరొక శ్రీనాథుడు పల్నాటి వీరులను పాడి"వుంటాడా? వ్రాసిఉండడన్నమాట. సరే. ఆ పాడిం దెప్పుడు? త్రిపురాంతకుని కాలానికేనా? త్రిపురాంతకుని కాలం 1880 ప్రాంతం. అంటే స్థూలంగా 1840-1410. అయితే, మరి అది "కవిసార్వభౌమ శ్రీనాథుని కంటేముందే" అవుతుందా? సమకాలికం కదూ? కనుక పల్నాటి వీరచరిత్రను ద్వీపద ప్రబంధంగా వ్రాసే అవకాశం, పాడే అవకాశం కవిసార్వభౌమ శ్రీనాథకాలంలోనే కదా! అందుకు మరి అన్య శ్రీనాథు డెందుకూ? పల్నాటి వీరచరిత్ర వ్రాసిన శ్రీనాథుడు కవిసార్వభౌముడే కదా!

".....భరద్వాజవంశవర్ధనుఁడ
కవిసార్వభౌముఁడ ఘనతఁగన్నట్టి
శ్రీనాథుఁడనువాడ"

మరి అయితే మరొక శ్రీనాథుడికీ కవిసార్వభౌమ బిరుదం కలదా ఏమి? అయితే మరి ఆ మరొక వైష్ణవమాయా శ్రీనాథుని గోత్రమేమిటో! ఇంతకూ ఈ శ్రీనాథుడు వైష్ణవుడు అనే తాతాచార్య ముద్ర ఎందుకూ?

పల్నాటి వీరచరిత్ర వ్రాసిన శ్రీనాథుడు వైష్ణవుడు అనడానికి, తత్రాపి, ఆ మరొక వైష్ణవమాయా శ్రీనాథకృతమనే పల్నాటి వీరచరిత్ర అతఃపూర్వ గ్రంథం అనడానికి ప్రమాణం వుందా? అయితే మరి ఆఖరి ప్రతిపాదన ఏమిటి?

9. "కాటమరాజు కథకూడా ఆ శ్రీనాథుడే ద్వీపదగా వ్రాసి ఉంటాడేమో!"

ఏ శ్రీనాథుడు? త్రిపురాంతకుని తప్పదు కాలంలోని మరొక శ్రీనాథుడా? 1280 ప్రాంతంలో జరిగిన కాటమరాజు కథని 1295 ప్రాంతంలోనే మరొక వైష్ణవమాయా శ్రీనాథుడు వ్రాసి ఉంటాడా? కాటమరాజుకథ ప్రతాపరుద్రచరిత్రలా కట్టుకథల పుట్టకాదు; పల్నాటివీరచరిత్రలా పరమచారిత్రకం. మనుమసిద్ధి కొలువులోని కవిత్వకృషి నోడరుడు ఖడ్గతిక్కనకీ, కణిగిరిప్రాంతంలోని యర్లగడ్డయారవనాయకుడు కాటమరాజుకీ జరిగిన యుద్ధం. ఆ యుద్ధకాలం 1280 ప్రాంతం. త్రిపురాంతకుని సరియైనకాలం 1880 ప్రాంతం. త్రిపురాంతకుని కాలంలోని శ్రీనాథుడే కాటమరాజు కథ వ్రాశాడని అంటారు. అంటే కాటమరాజు కథ ఏ శ్రీనాథుడూ వ్రాసిందికాదు. అసలున్న శ్రీనాథుడు ఆనాడు ఒక్కడే. కవిసార్వభౌముడు, శివభక్తిపరుడు, భరద్వాజగోత్రుడూ అయిన ఆ శ్రీనాథుడే పల్నాటివీరచరిత్ర వ్రాసినట్లువుంది. అది సరికాదని పల్నాటి వీరచరిత్ర వ్రాసినది మరొక శ్రీనాథుడనీ, ఆ వ్రాసినకాలం త్రిపురాంతకునికాలమనీ కదా! మరి ఆఖరి ప్రతిపాదన—

10. “శ్రీనాథుని కాలానికి ఫారసీపేర్లు, ఖుషీ వంటి పార్సీపదాలు వ్యవహారంలో రావడంనిజమే. కాని ముఖమల్ పదం విజయనగరం తర్వాతనే.

కనుక ఈ పదాన్నిబట్టికూడా పల్నాటి వీరచరిత్ర పాతదికాదు.”

ఇంతవరకూ పర్యవసానం మరొక వైష్ణవమాయా శ్రీనాథుడు త్రిపురాంతకుని కాలంలో పల్నాటివీరచరిత్ర వ్రాశాడనికదా సమీక్షా వ్యాపారం. ఇప్పుడీ ముఖమల్ “పదాన్నిబట్టి పల్నాటివీరచరిత్ర పాతది కాదు” అనియా సమీక్షా వ్యాపారం. విజయనగరం తర్వాతనే అంటే విజయనగరనిర్మాణం తర్వాతనో విజయనగర సామ్రాజ్యం తర్వాతనో కావాలి కదా! మరి శ్రీనాథుని కాలానికి తర్వాత విజయనగర నిర్మాణం జరుగలేదు. కనుక విజయనగర సామ్రాజ్యమే కదా విమర్శక స్వాధ్యయం. మరి విజయనగరసామ్రాజ్యం తర్వాత అంటే అది పది పేడవ శతాబ్ది. కనుకనే “పల్నాటిచరిత్ర పాతది కాదు” అనడమా? ఇంతక్రితంవరకూ పల్నాటిచరిత్ర త్రిపురాంతకుని తప్పదు కాలంలోదీ. అంటే పద్యాల్లో శతాబ్దంలోదనికదా వైవాక్యాల పర్యవసానం. ఇప్పుడు పదిపేడవశతాబ్దం తరువాతది అని వాక్యం పరమార్థం. ఇది పూర్వోత్తర విరోధశంకానిరాంతక నిరాఘాటప్రకటనంకదా?

ఇది ఈసమీక్షలోని ఇతోధిక విశేషం! ఇంతకూ రామరాజుగారి పుస్తకంమీది సమీక్ష ప్రధానంగా పరస్పర విరుద్ధం అనీ, అనుపంగికంగా అన్నీ అసందర్భ ప్రతిపాదనలనీ అతిస్పష్టం.

చల్లగా బంగారు కొడవలలా ఉన్న బాలచంద్రుణ్ణి నేను మళ్ళీ చూచాను. ఇల్లాంటి బాలచంద్రులను ఇదివరకు ఎన్ని సార్లో చూచాను. ఆ చంద్రుడు నాలో వివిధ భావాలను కలిగించాడు. గత దృశ్యాల నెప్పింటినో స్మృతిపఠానికి తెచ్చాడు. ఇల్లా కూచోని ఆ చంద్రుని వైపల్లా చూస్తుంటే, ఎన్నెన్నిసార్లు ఆ ఏలాకాళంలో వేలాడుతున్న చంద్రుణ్ణి చూచానో గుర్తువస్తున్నది. నిద్రకోసం అల్లాడుతున్న చిన్నారి పూవు రేకుల్ని కదల్చి వాటిని విప్పుతున్న సాయం వాయువులా, ఈ చంద్రుడు నా స్మృతుల్ని కట్టి రేపుతున్నాడు.

మొట్టమొదటిసారి ఈ బాలచంద్రుణ్ణి చూచిన సమయం గుర్తుకు తెచ్చుకుంటే చాలా కష్టంగా ఉన్నది. మొదటిసారి ఈ చంద్రుణ్ణి చూచినప్పుడు నేను చలితో గణగణ పణకు తున్నాను. నా కనుకొంతుల్లో కూడిన నీటి బిందువుల్లో మెరసిన వాని బంగారుకరణాలు నా కిప్పటికీ జ్ఞాపకమున్నవి. నా కప్పుడే దేండ్లు. ఎఱువి జాతెల్ల కొడుగుకొన్నాను. అమ్మ నా కోసం కుట్టిన నీలిరంగు హోటు నెత్తిన పెట్టుకున్నాను. దాని అంచులకు పూవులు కుట్టింది అమ్మ. నాకు బాగా జ్ఞాపకముంది. మా చిన్నగదిలో తలుపు కానుకని నిలుచు న్నాను. గది చిండా మందుల వాసన, బొగ, అమ్మ కప్పిళ్ళా, నాన్న రోగమూ, బాలచంద్రునివైపు చూస్తూ వేవొక్కడాన్నే మెల్లదగ్గర నిలబడ్డాను. నా పంగలి ఎవరూ పట్టించుకోలేదు. నా కన్న మెన్నరూ పెట్టలేదు. ఆ గది చిండా దుఃఖితులన్నారని నాకూ తెలుసు. ప్రతివారూ అంటూ న్నారు నాన్న రోగం చాలా... కాని నేను నమ్ముగురించే దుఃఖితున్నాను, నాకు చలిపెట్టకున్నది. ఆకలవుతున్నది. దుప్పటికప్పేవాళ్లు లేరు. అన్నం పెట్టేవాళ్లు లేరు.

ఆ చంద్రు డ ప్రమించేదాకా అక్కడ అల్లాగే నిలబడ్డాను. నే నేమీ తినలేదు. దుఃఖం తరుముకొని తరుముకొని వచ్చింది. కాని అమ్మ పెద్దగా ఏడుస్తుంటే ఆ దుఃఖంలో నా దుఃఖం మునిగిపోయింది. మాట లేకుండా పడుకున్నాడు

నాన్న. మఱం మీద తెల్లని బట్ట కిప్పుబడి ఉంది. ఆ గుర్తు ఎత్తి నాన్న ముఖాన్ని చూడాలనిపించింది నాకు, కాని చైర్యం చాలలేదు. గది చాలా ఇరుకుగా ఉంది. ఆ ఉన్న కాస్తా చోటును నాన్నే ఆక్రమించాడు.

అమ్మ తెల్లని బట్టలు కట్టుకుంది. అవి కోక చిహ్నాలట. నా ఎఱువి జాతెల్లమీద ఎవరో తెల్లనిగుర్తు ఏదో తొడిగాడు. నాకు బాగా జ్ఞాపకముంది. నే నా గుర్తులోంచి తెల్లని దారాలు వీకుతూ కూచున్నాను. ఆ నాడు పెద్ద అల్లరి. ఏడుబూ అద్దుబూ. అక్కడ ఉన్నవాళ్ళందరూ ఏదో ఓ పని చేస్తు న్నారు. అంతగా చేయవలసిన పని ఏమీ నాకు కనపడ లేదు. అంత అల్లరి చేయవలసిన అవసరం కూడా నాకు కనబడలేదు. నాడు సన్నని చెక్కంతో చేసిన పెట్టెలో నాన్నను పడుకోబెట్టాడు. ఆ పెట్టెనిండా పండులే, తరువాత బిడారుగురు మనుషులు నాన్నను బయటి తెత్తుకపోయారు. అమ్మా నేనూ, ఏడుస్తూ వెంటపడిరాము. నాన్న నాకు బాగా జ్ఞాపకమున్నాడు. ఆయన కిట్లుపెట్టె కూడా నాకు బాగా జ్ఞాపకముంది. ఆ కిట్లుపెట్టె ఆయన అంతాన్ని సూచించింది. ఆ కట్టపెట్టెను పగులకొట్టేదాకా నాన్న నాకు మళ్ళీ కనబడ డవి తెలుసు. కాని వాళ్ళు నాన్న నెత్తుకపోయి నగరం వెలు పరి ఎక్కడో గోరిరి మధ్యన భూమిలోపం రోతున పాతి పెట్టారు. ఆ కట్టపెట్టె ఎక్కడ ఉన్నదీ నాకు బాగా తెలిసి వస్తుంటే ఆ పెట్టెను మళ్ళీ చూడటం అసాధ్యమని నాకూ తెలుసు. వాననీటి బిందువును మింగినట్లు భూమి ఆ పెట్టెను మింగేసింది.

రెండవసారి బాలచంద్రుణ్ణి చూచినపుడు అమ్మా నేనూ ఇద్దరమూ తెల్లనిగొన్న కొడుకున్నాము. అనాడు చలి పెడుతున్నది. అమ్మ నన్ను నాన్న గోరి చూడటానికి తీసుకు పోతున్నది. అమ్మ అనాడు కొన్ని వెండి, బంగారు పిండాలు, కాగితాలతో చేసినవి, కొన్నది. వాటిని నాన్నగోరి దగ్గకు తార్చి మరో ప్రపంచంలో ఉన్న నాన్న కవి పంపిస్తుం

* లాట పే, మాపేయూ యొక్క నామాంతరము. 1898 లో జనవము. చైనాలోని అనేక విశ్వవిద్యాలయా లలో చైనీస్ సాహిత్యశాలలో ఆచార్యులుగా పనిచేసినారు. ఇతని ప్రసిద్ధరచన 'రిక్నాహు' 1840 లో ప్రచురింపబడినది. ప్రస్తుతకథ 1830 ప్రాంతములలో రచింపబడినది.

దట. అమ్మ అనాదు నామీద వివరీకంగా ప్రేమయోగించింది నేను అరిచిపోయినప్పుడు నన్ను ఎత్తుకున్నది. నగర ద్వారం దగ్గర నాకు కొన్ని వేయించిన చెప్తనబోలు కొని పెట్టింది. ఆ చరిలో ప్రతి వస్తువు చల్లబడి పోయింది కాని చెప్తనబోలు మాత్రం వేడిగా ఉన్నాయి. నేను నాటిని తివకుండా చేతులను వెచ్చచేసికోటం కోసం నాటిని ఉపయోగించుకున్నాను.

మే మెంతదూరం అట్లా నడిచామో జ్ఞాపకం లేదు. నాన్నకనాన్ని సాతిపెట్టిననాడు ఇంతదూర మనివించలేదు. మా వెంట ఇంకా చాలామంది ఉండటంచేత కాబోలు ఈ సారికి అమ్మా నేనూ ఇద్దరమే. అమ్మ మాట్లాడలేదు. నాకు మాట్లాడాలని అనివించలేదు. అంతా నిశ్శబ్దం. రోడ్లంతా దుమ్ము. చరికాలం. దినాలు చిన్నవి. ఆ గోరీ నాకిప్పుటికి జ్ఞాపకమున్నది-చిన్న మట్టిదిబ్బ. దూరాన కొన్ని పర్వతాలు. సూర్యకాంతి చాని కిలలాంమీదనే పడుతున్నది అక్కడికు పోగానే అమ్మ నన్ను మఱచిపోయినట్లుంది. నన్ను ఓ ప్రక్కదింది గోరీ కలను కౌగలించుకొని ఏడ్వడం మొదలు పెట్టింది. చెప్తనబోలు చేతిలో పుచ్చుకొని నేను కూచున్నాను. కొంతసేపు ఏడ్చిం తరువాత అమ్మ ఆ కాగి తవు ముద్దలను కార్చింది. బూడిద మొదట చిన్న కుప్పగా నిలబడి తరువాత మెల్లగా భూమిమీద పడిపోయింది. గాలి ఎక్కువగా లేదు. కాని వివరీకమైన చరి. అమ్మ మళ్ళీ ఏడవడం మొదలుపెట్టింది. నేనూ నాన్నను గురించి ఆలో చించటం మొదలుపెట్టాను. ఆయనకోసం ఏడువలేదు. అమ్మ అంత దయవీయంగా ఏడుస్తుంటే నాకళ్లకు కూడా నీళ్లు వచ్చినవి. నేనమ్మచేయి పట్టుకొని 'ఏడువకే, ఏడువకే' అన్నాను. కాని అమె మరింత ఏడ్చి నన్ను తన రొమ్ము కడుముకొన్నది.

పొద్దుకుపోయింది. ఇంకోమనిషి కనబడటంలేదు. నేనూ అమ్మ ఇద్దరమే. అమ్మ కొంత భయపడ్డదేమో. ఏడుస్తూ నన్ను నడివించటం మొదలుపెట్టింది. కొంతదూరం నడిచాక అమె వెనక్కితిరిగి చూచింది. నేనూ చూచాను. మిగతా గోరింతో నాన్న గోరీ కలిసిపోయి ఎక్కడున్నదో చెప్పి టానికి ఏర్లేకుండా ఉన్నది. పర్యతాంవైపు అన్నీ గోరీలే. పర్యతాపాదం వరకూ వందలకొలది చిన్నచిన్న దిబ్బలా. అమ్మ నిట్టూర్చింది.

చాలాదూరం నడచాము. అప్పుడప్పుడు తొందర తొందరంగా. అప్పుడప్పుడు మెల్లగా. నగరద్వారానికి చేరుకోక ముందే నేను మళ్ళీ బాలచంద్రుణ్ణి చూచాను. చుట్టూరాఅంతా చీకటి నిశ్శబ్దము. బాలచంద్రుడు మాత్రం అంతటిచరిలో

తాను మరో చల్లని శాంతిరేఖను విరజిమ్ముతున్నాడు. నేను దాగా అరిచిపోయాను. అమ్మ నన్నెత్తుకొన్నది. ఇంటి కెళ్లా చేతుకున్నామో నాకు తెలియదు. నాకు మనకగా జ్ఞాపకమున్న విషయమొక్కటే. ఆ బాలచంద్రుడు.

* * *

నా తెలిమిదేళ్లు వచ్చేటప్పటికే వస్తువులు అమ్మటానికి పట్టుకుపోవటం తెలిసినప్పటికి. తిరిగి వచ్చేఅప్పుడు కొంత డబ్బు వెంట పట్టుకరాకపోతే ఆరాట్రీకి అమ్మకూ నాకూ తినటానికి ఏమీ ఉండదని నాకు తెలిసింది. మరీ విధి లేనప్పుడుతప్ప అమ్మ నన్ను పంపించేదికాదు. అమ్మచిన్న పొట్లము నాచేతికిచ్చినప్పుడల్లా అన్నపుకుండలో ఆహార త్రాగటానికి పయచటి గంజికూడా లేదని అర్థం.

ఒకనాడు నేనొక అర్థం తీసికొని అమ్మటానికి వెళ్లాను. అమ్మ రోజూ చాడుకొనే పుస్తకం నా మేమమ్మగిరిన వస్తువు అదొక్కటే ననిపించింది. అర్థం పట్టకొని నేను జాగ్రత్తగా తొందరతొందరగా పావుదగ్గరకు వెళ్లాను. దుకాణం ఇంకా తెరిచేఉంది. ఆ దుకాణం ఎల్లని పెద్దద్వారాన్ని చూస్తే నాకు కొంతభయం కలిగేది. అయినా నేను లోపలికి వెళ్ళి పొట్లం వాళ్లచేతిలో పెట్టి 'నేను దీనిని అమ్ముతాను' అనే దాన్ని. నాకు డబ్బు దొరకగానే జాగ్రత్తగా తీసికొని ఇంటికి పరుగెత్తుక పోయాదాన్ని. అక్కడ అమ్మ దిగులుపరుకుం టుందని నాకు తెలుసు.

ఈసారికి వాళ్ళు ఆ అర్థం కొనలేదు. ఆ వస్తువుకేమీ డబ్బురాదనీ. దాంతో కలిసి ఇంకేదన్నా వస్తువు తెస్తే కాని లాభం లేదన్నాడు. అర్థాన్ని అంగీలో దాచుకొని నేను వేగంగా ఇంటికిపరుగెత్తాను. అమ్మ ఏడ్చింది. అమ్మటానికి ఇంకోవస్తువేదీ దొరకలేదు. మా చిన్నగదిలో ఇంకా చాలా వస్తువులున్నవని నేననుకొనేదాన్ని. కాని అమ్మ వెదుకు తుంటే తెలిసింది. ఇంకేమీ మిగులలేదని. అమ్మ నన్ను తిరిగి దుకాణానికి పంపదలచుకోలేదు. కాని "ఇవ్వాళ మనమేం తిండాముమ్మా" అని నేనడిగినప్పుడు అమె ఏడ్చి తన వెండి సిగవిన్ను తీసి నాకిచ్చింది. అమె దగ్గరున్న వెండివస్తువదొక్కటే. దాన్ని అమ్ముదామని ఇదివరకే చాలాసార్లు అమ్మతీసింది. కాని ఎప్పుడూ అవని చేయలేదు. అమ్మ పెట్టినప్పుడు నాన్నమ్మ ఆ విన్ను అమెకిచ్చిందట! ఇప్పుడు దాన్ని అమె నాకిచ్చింది అర్థంతో కలిసి అమ్మ టానికి. అమెదగ్గర మిగిలిన కుడి వెండిముక్కు అది.

నా చేతనైనంత వేగంగా నేనాడుకాణానికి పుళ్ళి పడు గెత్తాను. కాని ఆ పెద్దద్వారం అదివరకే చూపేకాదు.

ఆ విగనిన్ను చేత్తో పట్టుకొని ఆ మెట్లమీద కూలబడి నేను బాగా ఏడ్చే రైర్యంలేక మెల్లమెల్లగా ఏడ్చాను. ఆకాళం నైపు చూచాను. అక్కడ బాలచంద్రుడు వెలుగుతున్నాడు. నా కన్నీళ్ళలో మెదుస్తూ. నేనెంతోనే ఏడ్చాను. తుదికమ్మ వచ్చి నన్ను లేవదీసి నాచేయి పట్టుకొన్నది. వెచ్చనిచూస్తూ : నా దుఃఖం, ఆకలి నిరాశ, అంతా మరచిపోయాను. అమ్మ వెచ్చనిచూస్తూ నాచేయి పట్టుకొని నన్ను నడిచిస్తున్నంత సేపూ నాకేంథయంలేదనిపించింది.

“అమ్మ!” నేను వెక్కుతూ అన్నాను. “ఇంటికి పోయి పడుకుందాం పద. మళ్ళీ రేపుప్రొద్దున నేనెక్కడకు వస్తాను.”

అమ్మ మాట్లాడలేదు. కొంతదూరం నడిచింకడువాక నేను మళ్ళీ అమ్మతో అన్నాను. “అమ్మ! ఆ చందమామను చూశావా : నాన్న చనిపోయిననాడుకూడా చందమామ అల్లాగే వంకరగా వేలాడుతూ ఉన్నాడు. చందమామ అల్లా పడిపోతున్నట్లుగా ఎండుకుంటాడమ్మా!”

అమ్మ మాట్లాడలేదు. కాని అమెచేయి కొద్దిగా వణికింది.

అమ్మ దినమంతా వాళ్ళ బట్టలుతుకుతూనే ఉంది. ఆమెకు సహాయం చేయాలని నేననుకొనేదాన్ని. కాని సహాయం చేసే మార్గమేమీ కనబడేది కాదు. నే నామె కోసం ఎదురు చూచేదాన్ని. ఆమె పని అయిపోయే అంత వరకూ నేను విద్రపోయేదాన్ని కాదు. అప్పుడప్పుడు చంద్రుడు పొడిచిన తరువాత కూడా ఆమె బట్టలు పిండు తూనే ఉండేది. అవు తొలుతా లానైన ఆ దుర్వాసన గం గుడ్డలన్నీ పేర్చుచుస్తూ, పావుల్లోని క్లర్కులూ తెచ్చేవాడు. ఈ ‘అవుకోళ్ళ’ వచ్చిందినీ కడిగిన. తరువాత అమ్మకు ఆకలంటూ ఉండేది కాదు.

చంద్రున్ని చూస్తూ నేనామె ప్రక్కన కూచునేదాన్ని. అమ్మమీద నాకు దయ ఎక్కువైనకొద్దీ ఆ చంద్రుని మీద ప్రేమ ఎక్కువైంది. చంద్రునినైపు చూస్తుంటే మనస్సు కొంత తేలిక పడేది. నేనవిలో ఆ చంద్రుని యందు నాకు మరీ ప్రేమ. ఆ చంద్రుడు కల్పించిన మనకవిడలంటే నాకు చాలా యిష్టం. తూమిది చీకటిలో మంచి, ఆకాళంలోని యక్కలను మరీ కాంతిమంతం చేసి, పూలవాసలను తెగ విరజిమ్మి. మనక మనకగా మెత్త మెత్తగా ఆ చీడలు వచ్చినట్లే వచ్చి మాయమైపోయేవి.

అమ్మ చేతులు గట్టివడ్డవి. అరచేతుల్లో తొలు లేచి పోవటం మొదలు పెట్టింది. ఆమె నా వెన్ను నిమిరి నవ్వు దదొక అద్భుతమైన అనుభూతి కలిగేది. కాని ఆమెను వ్యపెట్టటం నా కిష్టంలేదు. ఎండుకంటే అమె చేతులు

చీళ్ళలో తడిసి ఉబ్బిపోయినవి. ఆమె చాలా దిక్కి పోయింది. ఆ దుర్వాసన గం గుడ్డలతీసిన తరువాత చాలా సార్లు ఆమె ఏమీ తినకాలంపోయేది ఆమె ఏదో పరిష్కార మార్గానికోసం చూస్తున్నదని నాకు తెలుసు. బాగా తెలుసు. అప్పుడప్పుడు ఆ మైలగుడ్డలన్నీ ఒక నైపు నెట్టి ఆమె ఏదో ఆలోచనలో పడి పోయేది. తనలో కాను మాటాడు కొనేది. ఆమె ఏమారోచిస్తున్నదో నా కంతువట్టేది కాదు.

అమ్మ ఆ కొత్తాయనను ‘నాన్న’ అని పిలుపుమని చెప్పింది. నన్ను మంచిగా ఉండమని చెప్పింది. నాకో కొత్త నాన్నను సంపాదించి ఈవిషయం నాకు చెప్పినప్పుడు అమ్మ నా నైపు చూడలేదు. కన్నీళ్ళతో ఆమె ఇలా అన్నది. ‘నిన్ను ఉపవాసమంచలేను తల్లీ’ అని.

అయితే నాకు తిండిదొరకటానికీ అమ్మ ఇంకో నాన్నను పట్టుకొచ్చిందా? నాకు బాగా తెలియలేదు. కొంత భయం కూడా అయింది. కొంత ఆశ కూడా కల్గింది. నిజంగా ఇక ముందు ఉపవసించవలసిన అవసరంలేదేమో?

మేమా చిన్నగది వదలి వెళ్తున్ననాడు కాకతాళియ న్యాయంగా ఆకాళంలో మళ్ళీ బాలచంద్రుడు ప్రత్యక్షమైనాడు. ఆనాడేమో చంద్రుడు ఎక్కువ కాంతిమంతంగా ఉన్నాడు. భయపెట్టుతున్నట్లున్నాడు. అంతగా అంబాబువద్ద ఆ చిన్న గదిని నేను వదలిపెట్టడోకున్నాను. అమ్మ వదూర్షాగృమ్మైన ఎల్లని పల్లకిలో కూర్చున్నది. ముందర కొంతమంది ఏదో జంత్రిలు వాయిస్తూ నడచాడు. నేనూ ఆ కొత్తాయన వెనక నడచాను. అయిన నన్ను చేత పట్టుకొన్నాడు. బాలచంద్రుని మెత్తని కాంతిరణాలు చలిగారికి వణికిపోతున్నవి. వాడ్యాలు వాయిస్తున్నవాళ్ళను చూచి అక్కడక్కడ మొరిగే ఊక్తులు తప్ప వీడుల్లో ఎవ్వరూలేదు పల్లకి తొందరతొందరగా నడచింది. ఎక్కడికీ పోతున్నదా పల్లకి : అమ్మను ఎక్కడికీ తీసుకపోతున్నాడు : నగరం బయట ఉన్న ఆ శృణానాకా : ఆ కొత్తాయన నన్ను వేగంగా గుంజాకపోతున్నాడు. నాకు క్యాప. మరలించలేదు. నా కేడ్చే పిలుకూడా లేకపోయింది. అయిన అరచేయి చెమటపట్టి చల్లగా ఉంది. నేను ‘అమ్మా’ అని పిలుస్తామనుకున్నాను. కాని రైర్యం చాలలేదు. అర మూతపడిన వికారవేత్రంలాగా ఉన్నాడు బాలచంద్రుడు. కొంతనేనటికీ పల్లకి ఒక చిన్న సందులో దూరింది.

ఆ మూడునాలుగేండ్లలో ఎందుకో, నాకు బాలచంద్రు డెప్పుడూ కనబడలేదు.

కొత్త నన్ను నన్ను చాలా బాగా చూడేవాడు. ఆ ఉన్న రెండు గడుల్లో అమ్మ ఆయన రోపం గదిలో ఉండేవాడు. నేను బయటి గదిలో వడుకునేదాన్ని. మొదట నాకు అమ్మ దగ్గర వడుకొంటేనే బాగుండుననిపించింది కాని రాసురాసు నా చిన్నగది అంటేనే నా తెక్కున ఇష్టమేర్పడ్డది. నున్నచి తెల్లని గోడలూ, ఒక టేబిలూ, కుర్చీ. అవన్నీ నావే అని పించేవి. నా పక్క కూడా మెత్తగా వెచ్చగా ఉండేది.

అమ్మ మెల్లమెల్లగా కొంత లావైంది. ఆమె చెంపలకు కాంతి వచ్చింది. అరచేతుల తోలాడటం ఆగింది. నేను చాలనాళ్ళనుంచి వస్తువులమీ పావుకి వెళ్ళలేదు. కొత్త నన్ను నన్ను బడికి పంపించేవాడు. అప్పుడప్పుడు నాతో ఆరు కొనేవాడు కూడా. ఆయనంటే నాకు చాలా ఇష్టం. కాని ఎందుకో ఆయన్ను నన్ను అని పిలువజాలకపోయేదాన్ని. ఆయనక్కూడా అర్థమైనట్టే ఉంది. అలా నవ్వేవాడు నన్ను చూచి. అప్పుడాయన కళ్ళు చాలా మంచివిగా కనపడేవి. అమ్మ చాటుగ చెప్పేది నాకు ఆయనను 'నన్ను' అని పిలువమని. నేను గట్టిగా 'కాదు' అనడంబట్టలేదు. ఆయన మూలంగా అమ్మకూ, నాకూ కూడా గుడ్డలు దొరుకుతున్న వని నాకు తెలుసు. ఆ స్థితిని నేను బాగా అర్థంచేసుకున్నాను.

ఆ మూడునాడుగేండ్లలో నేను బాలచంద్రుణ్ణి చూచి నట్టు లేదు. ఏమో! చూచికూడా మరచిపోయానేమో! కాని నాన్న పోయిననాటి రాత్రికానీ, అమ్మ పల్లకి ఎక్కిన నాటి రాత్రికానీ కనబడ్డ బాలచంద్రుణ్ణి నేనెప్పుడూ మరచిపోలేను. మంచులాంటి ఆ చర్మని కాంతి నా హృదయంలో ఎప్పుడూ ఆడుకుంటుంది. ఆ చంద్రుణ్ణి గూర్చి ఆలోచించినప్పు డనిపిస్తుంటుంది. నేను చేయదాని వాన్ని ముట్టుకోగల్గి తానేమోనని.

బడికి పోవటం నాకు చాలా ఇష్టం. స్కూలు వాకిలి విండా వువ్వలే అని నాకు తోస్తుంటుంది. కాని నిజంగా పూవులు లేవక్కడ. కాని స్కూలును గురించి ఆలోచించి నప్పుడల్లా వువ్వలే జ్ఞాపకానికి వస్తవి. నాన్న గోరిపి గురించి ఆలోచించి నప్పుడల్లా చేరిపై పీస్తున్న గాలిలో వంకరగా వేరుకుతున్న బాలచంద్రుడు జ్ఞాపకం వచ్చినట్లు.

పూలంటే అమ్మకుకూడా చాలా ఇష్టం. కాని ఆమె వాటిని కొనుక్కోలేక పోయేది. ఎవరన్నా ఆమెకు పంపితే అవి ఆమె కంఠో కురుముకొనేది. నే నొకనాడు ఆమె కోసం రెండు వువ్వలు కోసుక వచ్చాను. తాళా వువ్వలు కంఠో కురుముకున్న అమ్మ వెనుక నుంచి చూస్తే వయసు కత్తెగా కనబడ్డది. ఆమెకు సంతోషంగా ఉన్నది. నేను

సంతోషంగా ఉన్నాను. స్కూలుకు పోవడం నాకు చాలా సంతోషం కలిగించేది. బహుళ; అందువల్లనేమో పూలును గురించి ఆలోచించి నప్పుడల్లా నేను వువ్వల గురించి ఆలోచిస్తాను.

ఇక ఆ యేదైతే ప్రాథమిక పాఠశాలలోంచి బయటపడి పై తరగతికి పోతాను. ఆ యేడు అమ్మ నన్ను మళ్ళీ ఆ పావుకు పంపించింది. కొత్తనన్ను ఆకస్మాత్తుగా మమ్మోందుకు వదలిపెట్టి వెళ్ళిపోయినాడో నాకు తెలియదు. ఆయన ఎక్కడకు పోయిందీ అమ్మకుకూడా తెలిసినట్లు లేదు. ఆమె నన్ను బడికి పోవటం మానవద్దన్నది. బహుళ; ఆయన తొందరగానే తిరిగి వస్తాడని అమ్మ అను కొన్నది. చాలా నాళ్ళు గడచినవి. కాని ఆయన తాడ కన బడలేదు. ఆయన ఉత్తరం కూడా వ్రాయలేదు. అమ్మ మళ్ళీ మైలగుడ్డలు ఉకకటం మొదలు పెడుతుండేమో అని నాకు భయమైంది.

కాని అమ్మ ఆలోచనలేవేదు. ఆమె ఇప్పటికీ ఆందంగా అలంకరించుకొని కంఠో పూలు కురుముకొనేది. ఆమె ఏడ్యటం మానేసింది. అదొక వింత. పైగా ఎప్పుడూ ముని ముని నవ్వులు నవ్వుకుండేది. ఎందుకో నా కర్థం కాలేదు. నేను బడినుంచి ఇంటికి వచ్చేసరికి ఆమె ద్వారంలో నిలబడి ఉండటం చాలా పాల్లు చూశాను. చాలా నాళ్ళు కాకముందే వీధిలో పురుపులు నవ్విలా పలుకరించాడు.

"మీ అమ్మతో చెప్ప. తొందరగానే ఆమె దగ్గరకు వస్తానని."

"చిన్నదానా, కోమలి, ఇవ్వాల ఏ వంకా!"

నా కన్నుల్లో నిప్పులు కురిపి నేను కలవంతు కొన్నాను. నా కప్పుడు తెలిసింది. నే నేమీ చేయలేనంతగా పరిస్థితులు మారిపోయాయని. అమ్మను నే నేమీ అడగలేను. ఆమె నన్నంత ప్రేమగా చూస్తుంది. 'నాగా చదువుకో, కష్టపడి చదువు.' అని చెప్పుతుంది. కాని ఆమెకు చదువురాదు. నా చదువును గురించి ఆమె ఇంతగా ఎందుకు విచారిస్తున్నది? నాకెవో సందేహాలు కలుగపొగాయి, కానిమళ్ళీ ఆలో చించేదాన్ని - ఇంకేమీ చేయటానికి పిలువక. ఆమె పాపం ఇల్లా చేస్తున్నదని. నా కామె పై అనుమానాలు కలిగి నప్పుడు ఆమెను తిట్టాలన్నంత కోపం వచ్చేది నాకు. ఇంక కొన్నిసార్లు ఆమెను గట్టిగా కాగిలించుకొని 'అమ్మా' ఇక ముందు ఇలా చేయకు అని చెప్పుదామనిపించేది.

అమ్మకు సహాయం చేయజాలనందుకు నా మీద వాతే రోక వుట్టింది. నా కాంతి చెడ్డది. ఈ ప్రాథమిక విద్య

పూర్వము తరువాత మాత్రం నేను చేసేదేమిటి? నా క్లాసులోని విల్లంసగా విన్నాను. పోయిన సంవత్సరం స్కూలు విడచి వెళ్ళిన అదవిల్లం దాదామంది ఉంపుడు కత్తెలైనారని ఇంక కొందరు ఎక్కడో ఏమో చేస్తున్నారని. ఆ విషయాల నాకు బాగా అర్థంకాలేదు కాని వాళ్ళ మాటలే తరహా చూస్తే అదేదో చెడ్డదనిపించింది. ఆ విషయాల చెడ్డదని వాళ్ళకూ చాలా బాగా తెలుసు. కాని వాళ్ళ ఆ విషయాలే ఉత్సాహంతో మాట్లాడుకొనేవారు. ఆ విషయాల మాట్లాడు కొంటున్నప్పుడు వాళ్ళు సిగ్గుపడేవాళ్ళు. దాంతోబాటు అవి వాళ్ళకేదో విపరీతమైన తృప్తిని కలిగించి వచ్చిపించేవి.

అమ్మమీద నాకు అనుమానాలు ఎక్కువైవని. నా చదువు పూర్తికావాలనే అమ్మ చూస్తున్నదా? తరువాత నన్ను నేటిల్లా అలోచించినపుడల్లా ఇంటికి పోయే దైర్యం నాకుండక పోయేది. నేనమ్మముఖం చూడటానికే తయారేదాన్ని. మధ్యాహ్నం తినుబండారాలు కొనుక్కోవటానికి అమ్మ ఇచ్చిన పెన్సిలు నేను మిగులుకుని వట్టి కడుపుతోనే విడికరి ద్రైనింగ్ క్లాసులకు వెళ్ళేదాన్ని. ఆ విల్లంసా పేర్కొని నమ్రతకుంటే నేనెంతో ఆశగాచూచేదాన్ని. కాని నేను తప్పనిసరిగా డబ్బు మిగిల్చి తీసారి. ఆకొంత డబ్బుతో నేను పారిపోగలను. ఒకవేళ అమ్మ నన్ను బంపంక పెట్టితే—

కాని పదిపదిహేను పెంట్లకంటే ఎక్కువ నేనెప్పుడూ మిగిల్చు జాలలేదు. పగలుకూడా నా బాంబండ్రుని కోసం నేనాకాళంపైపు చూచేదాన్ని. నా హృదయ దుఃఖానికి ఏ బొత్తిక పడ్డామైనా పోలికగా నిలువగలిగితే అది ఆ బాంబండ్రుడు. ఏలాకాళంలో విస్ఫోహాయంగా, నిరాధారంగా ప్రేలాడుతున్న బాంబండ్రుడు. మరుక్షణంలో గాఢాంధకారంచేత గ్రసితమయ్యే కిరణాలగల బాంబండ్రుడు.

అప్పటికంటే ఎక్కువగా నాకు బాధ కలిగించిందేమంటే నేను పెల్లపెల్లగా అమ్మను ద్వేషించటం మొదలుపెట్టాను. కాని అమెపై ద్వేషం పొడపూపినప్పుడల్లా నాన్న గోరి చూడటానికి అమె నన్ను మోపకుపోయిన దృశ్యం జ్ఞాపకం వచ్చేది. అప్పుడు అమెను ద్వేషించడానికి పోయేదాన్ని. కాని మళ్ళీ ఆ ద్వేషభావం తలయెత్తేది. నా హృదయం కూడా కొంచెంపేపు వెలిగి మాయమైపోయే ఆ బాంబండ్రుని లాంటిదే. అనంతమైన వల్లని అందకారంచేత అవ్వకుండా కాదోయే బాంబండ్రుని లాంటిది.

అమ్మ గదికి పురుసులు ఎడతెగకుండా రావటం మొదలు పెట్టారు. ఆ విషయాన్నిక అమె వాదగ్గర దాచటానికి

ప్రయత్నించలేదు. వాళ్ళ నాపైపు కుక్కలవలె, నాకు ప్రేలాడనేవిన కుక్కలవలె, చూచేవారు. వాళ్ళదృష్టిలో నేను అమృతంబెరుకూ దుచికరమైన పదార్థాన్ని. వాళ్ళ ఉద్దేశాలను నేను చదివేదాన్ని.

కొద్దికాలంలోనే, మాత్రుగా చాలావిషయాల నాకు తెలిసినవి. నన్ను నేను రక్షించుకోవాలని నాకు తెలిసింది. ఏదో వెలగంది నాకరికంలో ఉన్నదని నాకు తోచింది. నాలోని పురుషోన్మాదకారి లక్షణం నాకు తెలిసి వచ్చింది. చెడ్డసిగ్గు కలిగింది నాకు. అనేక భావాలు నమ్మకీర్తి నిర్మితి చేయటం మొదలుపెట్టినవి. నన్ను రక్షించుకోటానికైనా, నన్ను నాశనం చేసికొనితైనా నాలో శక్తి ఉన్నదని నాకు తోచసాగింది. అప్పుడప్పుడు నాలో ఎక్కడలేని శక్తి కలిగేది. మరొకపురు నేను శక్తిహీననై, నిస్సహాయనై గడగడలాడి పోయేదాన్ని.

నేను అమ్మను ప్రేమించడంయొన్నాను. ఎన్నో విషయాల అమెను అడుగదలంకున్నాను. అమె ఓదార్పు నాకెంతో అవసరమైంది. కాని అదే సమయంలో నాకామెను ద్వేషించవలసి వచ్చింది. అయితే అమెకు వ్యతిరేకినైనా కావారి, లేకపోతే నా అస్తికాస్తానైనా కోల్పోవారి.

నిదురిపట్టక, పక్కమీద పడుకొని, ఉద్యోగం లేకుండా విషయాలన్నీ అలోచించినప్పుడు అమ్మ పరిస్థితి ఎంత దయ పీయమైందో నాకు తెలిసినప్పటి మా ఇద్దరికోసం సంపాదించవలసింది అమె ఒక్కతే. అప్పుడు నాకనిపించేది - అమె ఆమార్గాన సంపాదించిన అన్నం నేనెట్లాతింటున్నానని.

ఈ క్షణం ఆగి, మరుక్షణం అతిథయంకరంగా వీచిన చరితాలపు గారిలా. నా మనస్సు చంచలంగా ఉన్నది. రోజురోజుకూ నాలో క్రోధాగ్ని ప్రజ్వరిల్లింది. దాన్ని అర్పే శక్తి నాకు లేకపోయింది.

* * *

పరిష్కారమార్గం అలోచించుకోకముందే పరిస్థితులు మరి విషమించాయి. అమ్మ అడగనేఅడిగింది. 'ఆ నంగ తేమిటి?' అని. నాకు సజంగా తనమీద ప్రేమఉన్నట్లుయితే తనకు సహాయం చేయమన్నది. లేకపోతే నన్నిలా తాను పోషించజాలనన్నది. ఇవి అమ్మ మాటల వలె అనిపించవు కాని అమె ఈ మాటలన్నమాట మాత్రం నిజం. ఇంకా స్పష్టంగా చెప్పటానికివి ఇల్లా అన్నది.

"నేను పెద్దదానైపోతున్నాను. ఇంకో ఏడాది రెండేళ్లలో నేమారకే ఒప్పుకొన్నా నన్ను కోరే మగవాడుండడు."

అమె మాట నిజమే. అమె ఎంతగా పొడరే దుట్టుకున్నా అమె ముఖంమీద మురుతలు కనబడుతునే ఉన్నాయి. చాలా

మందిని వినోదపరచే శక్తి ఆమెలో నశించింది. ఎవరినో ఒకరిని పట్టకుండాను ఆమె చూస్తూఉంది. రొడ్డెల సొపు సడవేవాడొకడుండేవాడు. ఆమె చక్కగా వాడి దగ్గరకు పోగలిగింది. కాని నేనివ్వదు పెద్దవిల్లను. ఇదివరకామె పల్లకి వెంట పోయినట్లుగా ఇప్పుడు పోవటానికి వీలేదు. నా సంగతి నేనే చూచుకోవలసిఉంటుంది. నేను అమ్మకు "సహాయ" వడటానికి ఒప్పుకొనే అల్లయితే ఆమెకు వాని దగ్గరకు పోవలసిన అవసరంలేదు. నే నొక్కతెను ఇద్దరికి చాలే అంత సంపాదించగలను.

దనం సంపాదించటానికి నేను నిర్దమే. కాని ఆమె చెప్పిన మార్గాన్ని గురించి ఆలోచిస్తేనే గుండె గుబగుబలాడి పోయేది. నాకేమీ తెలియదే; నడిచి ఆదవాళ్ళవలె నేనెట్లా ప్రవర్తించగలను. అమ్మ గుండె కఠోరమైంది. దనావసరం కఠోరతరమైంది. ఆమె నన్నే మార్గం పట్టమనీ బలవంత పెట్టలేదు. నా యిష్టానికే వదలలేంది. అయితే ఆమె చెప్పినట్లు విసటమో, లేకపోతే ఇద్దరమూ ఎవరిదారి వారు చూచుకోవటమో. అమ్మ ఏర్పడలేదు. ఆమె కన్నుల్లో నీరింకి పోయి చాల నాశ్చర్యం.

ఏం చేయాలి నేను ?

మా పాకళాల ద్రివిపార్తో మాట్లాడను. నాకు విజంగా మతిపోయిందని చెప్పాలి; లేకపోతే అమ్మనుగురించి ఆమె తెట్లా చెప్పగలను ? ఆ ద్రివిపార్ నాకు బాగా తెలియదు. నేను మాట్లాడిన ప్రతిమాటా అగ్గి ఉండవలె నా కంఠాన్ని కార్చివేసింది. ఆ నాడుగు మాటలు తడబడుతూ చెప్పటానికి నాకు చాలాసేపు పట్టింది.

ద్రివిపార్ నాకు సహాయం చేస్తాననే చెప్పింది. డబ్బు తానివ్వజాలదు కాని రెండుపూటలు అన్నమా, ఉండటానికి కొంతచోటూ చూపగలనన్నది. నేను వ్రాయసకాళ్ళకు సహాయం చేయాలి. స్కూల్లో నొకరుగాఉన్న ఒక వృద్ధ ప్రీదగ్గర ఉండాలి - ఇదీ ఏర్పాటు. కాని వెంటనే నేను పని మొదలు పెట్టటానికి వీలేదు. నావ్రాత బాగుపడటానికి కొంత ప్రాక్టీసు అవసరం కనుక.

రెండుపూటలు అన్నం. ఉండటానికిచోట, అన్నింటికన్న పెద్దపనుస్య పరిష్కారమైంది. ఇంక నాకు అమ్మమీద ఆధారపడవలసిన అవసరంలేదు.

ఈ సారికి అమ్మ పల్లకి ఎక్కిపోలేదు. ఊరకే ఒక రికా తీసికొని రాత్రి చీకట్లో కలిసిపోయింది. నా వక్కనాకే వడతిపెట్టే వెళ్ళింది. అమ్మ పోతున్నప్పుడు ఏడువ కూతదని చాలా ప్రయత్నించింది. కాని హృదయంతోని ఊణం పై కిగడమ్మి కప్పితే ప్రవాణాలలా రానే వచ్చింది.

నేను ఆమె కూతురను. ఆమెను చూడటానికి కూడా రాజాలనని ఆమెకు తెలుసు, ఇక నేనైతే వెక్కి-వెక్కి ఏడ్చాను. కప్పిర ముఖంనిండా వరదలు కట్టింది. నే నామె కూతురను. ఆమె మైత్రిని, ఆమె కాంతిని. కాని ఆమెకు సహాయం చేయలేకపోయాను; చేయజాలని పనిని చేయటానికి అంగీకరిస్తే తప్ప.

ఆమె వెళ్ళిపోయిన తరువాత నే నాలోచించసాగాను. మేము తల్లి బిడ్డల మిడ్డరమూ, కుక్కలజంటవంటి వాళ్ళము. ఈ కడుపుకోసం ఇతర సర్వభారలనూ భరించవలసి వస్తున్నది. ఈ కడుమే ముఖమా ? కఠింరోవి ఇతర అంగాలకు ప్రాముఖ్యం లేనే లేదా ? ఈ కడుపు నింపుకోటానికి ఇతరమైన సర్వస్వాన్ని అమ్మకోవలసిందేనా ?

అమ్మను నేనింక ద్వేషించలేదు. నాకర్థమైంది. ఆమె తప్పేమీలేదు. కిడు పుండటం ఆమె దోషం కాదే. దోషం ఇంతెక్కడో ఉంది. దోషం అన్నసంపాదనలో ఉంది. ఎందుకు విరాకించబడ్డది మాకే అన్నం ?

గత కష్టాల స్మృతులు వెల్లువగా ఉలికి వచ్చినవి. కాని నా కప్పిళ్ళకు అంత దగ్గరవాడైన బాలచంద్రుడు ఈ సారి కనబడలేదు. మిణుగురు పుడుగుల మెరపు కూడా లేని మోర అందకారం. అమ్మ ఆ అందకారంలో కలిసి పోయింది భూతంలా, మాటాడకుండా, ఏదైనా కనబడకుండా. రేపామె చచ్చిపోతే బహుశా నన్ను ప్రక్కన పాతి పెట్టటానిక్కూడా వీలేదు కారణం. నే నామె గోరిని కూడా గుర్తుపట్టలేను కారణం. ఆమె నా ఏకమూర్త జనని. ఒకేఒక చెలి. ఎంత ఏకాకి నైపోయాను ప్రపంచంలో !

* * *

తరువాత అమ్మను చూడజాలనేలేదు. శిశువాతాపతమైన దిన్ని పువ్వులా, ప్రేమభావం నాలో చచ్చిపోయింది. నా దస్తూరి బాగుపరచుకోటానికి నేను చాలా ప్రయత్నం చేశాను. నే నెట్లాగో ఉపయోగపడాలి - ఇతరుల అన్నం తింటున్నాను. క్లాసులోని ఇతర విద్యార్థినులవలె. తా మేమీ చేయకుండా. వాళ్ళు వీ శృంఛేస్తున్నారనీ, ఏం తింటున్నారనీ, ఏం కట్టుకుంటున్నారనీ, చూస్తూ నేను కూర్చోలేకపోయాను. నా ఆలోచనలకు కేంద్రం నేనే అయ్యాను. నా చాయయే నా సఖి. నా మనస్సులో ఎప్పుడూ "నేను" ఉన్నది. ఎందుకంటే ఇతరుల రెవ్వరూ నన్ను ప్రేమించలేదు. నన్ను నేనే ప్రేమించుకున్నాను. నా మీద నేనే దయ దండాను. నన్ను నేనే ఉత్సాహపరచుకున్నాను. తిట్లుకున్నాను. వేరే మనిషిని ఎరిగినట్లు నన్ను నే నెరుగుకును.

నా కరిరంలో కలుగుతున్న మాధు వన్ను తయిపెట్టింది. సంతోషపరచింది.

వర్తమావమే నా పర్యవ్వం. తవిష్యత్తు ప్రసక్తి నాకు లేదు. ముందును గురించి ఆలోచించే దైర్యం నాకు లేదు. నేను పరుల అన్నం తినేదాన్ని కనుక మధ్యాహ్నం మెప్పుదో పాయంకాల మెప్పుదో అవసరంగా తెలిసికోవలసివచ్చేది. లేకపోతే నేను వేళను గురించి ఆలోచించకయ్యేందును. ఆళ నశించినచోట కాలానికి విలువలేదు. ఏదో ఒక చోట కొంతకేయిబద్ధదానిలా నే నవ్వుకు ఉన్నాను. అక్కడ దినాల, నెలల, రెక్కలేదు. అమ్మతో గడచిన జీవితం జ్ఞాపకం వస్తే పదిహేనేండ్లో పడవారేండ్లో ఆమెతో కలిసి బతికా ననిపిస్తుంది. తోడి విద్యార్థినులు పెంపుల కోసం, పండుగలకోసం, నవసంవత్సరాగమనం కోసం ఎదురు చూచేవారు. వీటి ప్రసక్తి నాకెందుకు :

కాని నా కరిరం వికసిస్తూనే ఉంది. ఆ వికాసాన్ని నే ననుభవించేదాన్ని. అది నాలో తోచబడకవాన్ని ప్రవేశ పెట్టింది. నన్ను నేను నమ్మలేకపోయాను. రోజుకురోజూ అందవతిగా తయారు బొతున్నాను. సౌందర్యం నా సాంఘిక స్థాయిని పెంచింది. అదొక కాంతినిచ్చింది. నేను అందవతివన్న గర్వం కలిగింది. దరిద్రులారనే కాని అంద వతిని. చూతూతూ ఒక భయానకమైన దావం న న్నావహించింది— అమ్మకూడా అందంగానే ఉండేది.

దాలానా కైంది బాలచంద్రుని చూచి. వానిని చూడదలచి నవ్వుతీ చూచేదైర్యం కలుగలేదు. చదువు పూర్తైనా ఇంకా స్కూల్లోనే ఉన్నాను. పాయంకాలాల్లో నే నొక్కదాన్నే ఇద్దరు వృద్ధనేవతులతో కాలంగడపేదాన్ని. ఒకడుపురుసుడు. ఇంకొకతె ప్తీ. నాతో ఎల్లా ప్రవర్తించాలో వాళ్లకు పరిగా తెలియలేదు. నేను విద్యార్థినికాదు. బీచర్నికాదు. నొకర్ని కాదు. కాని కొన్ని విధాలుగా చూస్తే నొకరులాంటిదాన్నే.

రాత్రులు ఒక్కతేనే వాకిట్లో తిరిగేదాన్ని. ఎప్పుడన్నా బాలచంద్రుడు కనబడితే లోపలికి పరుగెత్తుకు పోయేదాన్ని. వానివైపు చూచేదైర్యం నాకు లేదు. కాని నా గదిలో ఆ బాల చంద్రుని చిత్రంఉకానేదాన్ని. ఎప్పుడన్నా సన్ననిగాలి పిలివప్పుడు తప్పుకుండా చిత్రంఉకానేదాన్ని. గతవృత్తులను త్రవ్వకు. తవిష్యద్భుజంనుతీచ్రకరంచేసే. ఆ పారిపోతున్న చంద్రకిరణాలను అగాలి చక్కగా నా హృదయం వరకు పీస్తున్నట్లనించేది అప్పటి నా హృదయం వెన్నెలలో లేస్తున్న గబ్బిలం లాంటిది. వెలుగురోకూడా నల్లనిది, పైకి లేస్తున్నప్పుడుకూడా నల్లనిది. అన్ని ఆళయా అధియాస

లైన నాకింక ఆళమాత్రం ఎక్కడిది ? కాని నే నేడ్వలేదు. ముఖం ముడుచుకున్నాను. అంతే.

* * *

విద్యార్థినులకోసం అవీ ఇవీ కుట్టి నేను కొద్దిగా డబ్బు సంపాదించాను. ద్రివిపాట న న్నావని చేయనిచ్చేది. కుట్టలం వాళ్లకుకూడా తెలుసును కనుక నాకెక్కువ డబ్బులాలేదు. వాళ్లకు వేరేఏదో వనుండి తాపని చేయటానికి పీల్లేనప్పుడు మాత్రమే వాళ్ల నాదగ్గరకు వచ్చేవారు. అయినా, నా హృద యం కొంత తేలికపడ్డది. అమ్మ తిరిగివస్తే నే నామెను సాదగలను అనికూడా అనుకొన్నాను. కాని నాడబ్బు రెక్క పెట్టుకొన్నప్పుడు తెలిసింది. అదికేవలం కలలోనివార్త అని. ఏదో, మనస్సుకు కొంత బాగానేఉంది. అమ్మను చూస్తే బాగుండు ననిపించింది. ఆమె నన్ను చూస్తే బాట. నా వెంటపడి వస్తుంది. ఎల్లాగో ఒకలాగు కాలంగడపవచ్చు నను కొన్నాను. ఎప్పుడూ అమ్మను గురించే ఆలోచన. ఆమె చాలాసార్లు కలలో కనపడ్డది.

ఒకసారి విద్యార్థినులంతా ఏకాదుగా నగరం వెలుపలికి పోతే నేనూ వాళ్లతో వెళ్లాను. ఆలస్యం కావటం మూలంగా తిరిగివచ్చేఅవుడు దగ్గరితోవపట్టి. ఒకచిన్న పీలిలోంచి వచ్చాం. అక్కడ కనపడ్డది అమ్మ రొద్దెంపావురో. గోడకు కూచాచి పొయ్యిలో అగ్ని రాతెయ్యటానికి తిత్తితో గాలివింపు తున్నది అమ్మ. అమ్మను నేను దూరంనుంచే చూచాను. ఆమెను నేను వెనుకనుంచే గుర్తుపట్టాను. ఆమె దగ్గరికి పరుగెత్తి ఆమెను కౌగలించుకొందా మనిపించింది. కాని తోటివాళ్లంతా నవ్వుకారేమో అని భయమైంది. నా కల్లాంటి కర్లి ఉండకూడదని వాళ్ల ఆలిప్రాయం. మేము మరీదగ్గరగా వచ్చాం. నేను తలవంచుకొని కప్పిళ్లను చేదించుకొని ఓరగా ఆమెవైపు చూచాను. తనపనిలో నిమగ్నమై ఆమె నన్ను చూడలేదు దూరంగా వెళ్లిన తరువాత నేను వెనక్కితిరిగి చూచాను. ఆమె అల్లాగే తిత్తిలో గాలి వింపుతున్నది నే నామె ముఖం పరిగా చూడజాలలేదు. ఆ పీలిపేరు మనస్సులో దాచుకున్నాను.

* * *

హృదయంలో వల్లలు ప్రాకుతున్నట్లుగా ఉన్నది. అమ్మను చూస్తే తప్ప మనస్సుకు కాంతి కలిగేఅట్లు లేదు.

ఆ సమయానికి స్కూలుకు కొత్త ద్రివిపాట వచ్చింది. పదలిపోతున్న ద్రివిపాట ఇంకేమైనా దాతిచూడుకోమని చెప్పింది. తా మన్నంకనేవు కూడు, గుడ్డ ఇవ్వగలడు కాని కొత్తద్రివిపాట అల్లాగే చేస్తుందన్న నమ్మకం లేదన్నది.

నేను నాదబ్బు లెక్కపెట్టుకున్నాను. అంతాకలిసి రెండు దారల్ల దెబ్బయినెట్లు వైవిధ్యం. ఈ దబ్బుతో కొన్నాళ్లదాకా వస్తుండవలసిన అవసరం లేకుండా బ్రతుకవచ్చు. కాని ఎక్కడికి పోవాలన్నది ప్రశ్న.

ఊరకే కూచోని ఆలోచిస్తే లాభంలేదు. ఏదో ఒకటి చేయాలి.

పోయి అమ్మను చూస్తామని మొట్టమొదట తోచింది. కాని ఆమె నన్ను తన దగ్గర ఉంచుకోగలదా? ఒకవేళ ఉంచుకోవాలి అంటే ఆ రొద్దలమ్మకొనేవానికి ఆమెకూ పోస్టాల్ కావచ్చు. ఆమె కది మరొకవ్వం. ఆమె నా అమ్మయే కాని కాదు. దారిద్ర్యమనే ఇనుపగోడ మాకిద్దరిమధ్యా అడ్డుతగిలి మమ్మల్ని వేరుచేసింది.

తుదకు అమ్మదగ్గరకు పోగూడదనే నిశ్చయించుకున్నాను. ఏదో నాదువు నేనే మోసుకొంటాను. కాని ఎల్లా? నాకు తెలియలేదు. ప్రపంచం కుంచించుకొని చిన్నరైపోయినట్లుని పించింది. నాకు నా చిన్న పక్కచుట్టకూ చోటాదుకలేదు. కుక్కకూడా నాకంటే నయం. అది ఎక్కడనో ఒకచోట పడుకొని నిదురపోతుంది. నన్ను వీధిలో వదులొని నిద్ర పోనివ్వదు. నేను మనిషిని కనుక -

నేనిక్కడనుంచి వెళ్లనుంటే ఏమోతుంది? బలవంతంగా వెళ్లకూడతా? ఏమో! అంతదూరం రానివ్వను. నే నేద్య దండుకోలేదు. కాని కప్పిళ్ల వాలంటకు అనే వచ్చినవి.

ఉద్యోగాన్వేషణ మొదలుపెట్టాను. అమ్మదగ్గరికిపోను ఎవ్వరిమీదా ఆధారపడను. నాక్కాలనింది నేనే పంపా దించుకుంటాను.

గంపెదాసకో రెండురోజులూ వెదికాను. నాకు మిగిలింది దుమ్మా, కప్పిళ్లా. నేను చేయదగినవని ఏదీ కనబడలేదు. అమ్మ నవ్వుకు బాగా అర్థంచేసుకున్నాను. ఆమెను క్షమించాను. ఆమె వాసనకొడుకున్న బిల్లంపై ఉలికింది. నా కదీ చేతకాదు కదా. ఇక మిగిలిన ఒకేఒక మార్గం అమ్మ పట్టింది. నాకు స్కూల్లో నేర్పిన విద్యా, చెప్పిన వీధిపాఠాలూ కేవలం హాస్యప్రాయాలు. అవి కేవలం కడుపునిండిన వాళ్లకు. సమయమున్నవాళ్లకు అలవస్తువులుగా ఉపయోగించే మాత్రమే. తమనుకాము అమ్మకొనే ఆడవాళ్లను చూచి నాకు మూతులు విరుస్తాడు. వాళ్లదృష్టితో చూస్తే అది విజయే. వాళ్లకేం? భోజనం సమయానికి దొరుకుతుంది.

నేను నిశ్చయించుకున్నాను. ఏమైనా చేస్తాను. నా తెవ్వ రైసో అన్నం-పెడితే తాళు. అమ్మను మెచ్చుకోవలసిందే. కస్తూరిని అనుకున్నప్పుడే నేను దాచాను. నాకు బ్రతకాలని

ఉంది. నేను యౌవనవతిని. అందవతిని. నాకు బ్రతకాలని ఉంది. సిగ్గుతో నాకు ప్రసక్తిలేదు.

ఇల్లా ఆలోచిస్తుంటే ఉద్యోగం లభించినట్టే అనిపించింది. నేను వాకిట్లో నడుస్తున్నాను. వాకిట వెన్నెం. వసంతరాత్రి- బాలచంద్రుడు ఆకాళంలో వ్రేలాడుతున్నాడు. వాన్ని చూస్తే అందగా దనిపించింది. నల్లని ఆకాళం మీద ముచ్చుకున తైనా లేదు. వెచ్చని బాలచంద్రుడు వృక్షశాఖలను తన మెత్తని కిరణాల్లో స్పృశం చేయిస్తున్నాడు.

గాలి సవసన్నగా వీచింది. ఏదో మగత కమ్మినట్లు ప్రతి వస్తువు వచ్చుగా. కొంచెంగా కడులుతూ ఉన్నది.

ఈ బాలచంద్రుడు నాలో ఆళయ చిగిర్చటానికి చిహ్నం అనుకున్నాను.

ప్రిన్సిపాలును మళ్ళీ చూడటానికి వెళ్ళాను. ఆమె ఇంట్లో లేదు. ఎవరో యువకుడు తలుపు తీశాడు. చాలా అందంగా ఉన్నాడు. చాలా ప్లేహం చూపాడు. పురుషు లంటే నాకు సాధారణంగా భయం. కాని ఈ యువకుడంటే నాకు భయం కాలేదు. ఆయన అడిగిన ప్రశ్నలకు జవాబు చెప్పకుండా ఉండలేకపోయాను - అంత మనస్సు నాహరించేట్లుగా ఉన్నది ఆయన చిరునవ్వు. నే నేందుకు ప్రిన్సిపాల్ ను చూడటానికి వచ్చానో చెప్పాను. ఆయన చాలా శ్రద్ధ చూపించాడు. సహాయం చేస్తానని వాగ్దానం చేశాడు.

ఆ రాత్రి ఆయన వచ్చి నాకు రెండు దారి దీర్చాడు. నేను తీసుకోకపోతే అది తన పిన్ని - ప్రిన్సిపాలు - పంపించిందని చెప్పాడు. నే నుండటానికి ఆమె అదివరకే ఏదో చోటు చూచి పెట్టిందనీ, నేను రేపు అక్కడికి మార వచ్చు సబ్బీ చెప్పాడు. నాకు మొదట కొంత అనుమానం కలిగింది కాని ఆయన చిరునవ్వు నా హృదయానికే తాకింది. ఇంత దయ గలవాన్ని, ఇంత మనోహరంగా ఉన్నవాన్ని అను మానించటం తప్పని అనుకున్నాను.

సవ్యకున్న ఆయన పెదవులు నా చెంపను తాకాయి. ఆయన శిరోశాలమీదుగా సవ్యకున్న బాలచంద్రుణ్ణి నేను చూచాను. మత్తిల్లిన వసంతవాయువు మమ్మలను విచ్చి బాలచంద్రుని, చుక్కల - అందమూ వెలువరలేంది. కమ్మని వాసనలు రాత్రిని ఆవరించుకొన్నాయి. మెత్తని వెచ్చని నేలలో అంతురాలు మొలకెత్తుతున్నవి. వసంతవృక్షసృజిత

ప్రతి వస్తువునూ ఆవరించి కమ్మని వానవలు దిగంతాల్లో విరళిమ్ముతున్నది.

నన్ను నేను మఱచిపోయాను. నా కాళ్ళు లేడు. మాదక శీలమైన ఆ గారిలో, ఆ చల్లని చంద్ర కిరణాల్లో కరగి పోతున్నట్లనిపించింది నాకు. మేఘం చూత్రుగా చంద్రుణ్ణి కప్పివేసింది. బాలచంద్రుని పోగొట్టుకొన్నాను. నన్ను నేను పోగొట్టుకొన్నాను. నేనూ అమ్మవరనే అయినాను.

విచారపడుతున్నాను. కాని ఐదువై దిగిన ట్లనిపించింది. ఏడుస్తానునుకొన్నాను కాని చాలా సంతోషంగా ఉన్నాను. ఆ అనుభూతి ఏమిటో చెప్పలేను. ఆయన వింతెప్పుడూ చూడకూడ దనిపించింది. కాని ఆయన ఎప్పుడూ నామనస్సు మీద కూచునేవాడు. ఆయన విన నేను ఏకాకి ననిపించింది.

నేనొక్కతేనే ఒక్క చిన్న గదిలో ఉన్నాను. ఆయన ప్రతిరాత్రి నావద్దకు వస్తుండేవాడు. ఎప్పుడు చూచినా అందంగా నాజ్గా ఉండేవాడు. పోజనం ఏర్పాట్లు చేశాడు. గుడ్డలు కొనిపెట్టాడు. కొత్తగొను కొడుక్కున్నప్పుడల్లా నే వందంగా ఉన్నా నన్ను వంగతి నాకు బాగా తెలిసేది. ఆ ఐల్లలను ద్వేషించేదాన్ని, కాని వాటిని వదలేను.

అలోచించే సాహసంలేదు. మరి సోమరినై పోయాను. అలోచించటం చేతకానంతగా - చెంపలకు పొడర్ రుద్దుకొని అలాగే కూర్చోనేదాన్ని. అలంకరించుకో బుద్ధివుచ్చేదికాదు. కాని అలంకరించుకోటం తప్పేదికాదు. కాలం గడవటానికి ఇంకో మార్గమేదీ కనపడలేదు. అలంకరించుకొన్నంత పేపూ అద్దంలో నా ప్రతిబింబం చూచికొని మురిసిపోయే దాన్ని. అలంకరించుకోటం అయిపోయిం తరువాత నన్ను నేను ద్వేషించుకొనేదాన్ని.

కష్టపడి ఏడువై వరికట్టేదాన్ని కాని కప్పిక్కు తేలికగా వచ్చేది. తడితడిగా మెరుస్తూ ఉన్న నా కళ్ళు చాలా మధుగా కనపడేవి.

ఒక్కొక్కప్పుడు గాఢమైన వాంఛతో అతన్ని ముట్టు పెట్టుకొనేదాన్ని. కాని వెంటనే అతన్ని దూరంగా నెట్టేసే దాన్ని. తీరేదాన్నికూడా. ఏమన్నా ఆ చిరునవ్వు మానేవారు కాదు.

నాకు మొదటినుంచే తెలుసు. ఏమీ లాభంలే దని. ఏ ముట్టుకునైనా బాలచంద్రుణ్ణి కప్పేయవచ్చు. నా టవి వ్యక్తులో ఉన్నది అందకారం. అనుకున్నట్లుగానే, చాలా కాలం గడువకముందే, వసంతం గ్రీష్మంగా మారుతున్నప్పుడే నా వసంతస్వప్నం అంతమైంది.

ఒకనాటి మధ్యాహ్నం ఒక యువతి నన్ను టాక్సానికి వచ్చింది. చాలా అందంగా ఉంది కాని విరుక్తాహంగా ఉంది. పొమ్ములాంటి ముఖం. ఆమె నా గదిలోనికి రాగానే ఏద్యటం మొదలుపెట్టింది. ఆమె ఏమీ చెప్పవలసిన అవసరం లేకుండానే నే నంతా తెలిసికొన్నాను. ఆమె నన్ను బిడ్డపెట్టటానికి రాలేదు. నేనూ ఆమెతో పోరాడదలచుకోలేదు. ఏడుస్తూ ఆమె నా చేయి వట్టుకొని అన్నది “మన రిన్డర్స్ మోపగిందాడు” అని. ఆమెకూడా ఒక ప్రియురాలేమో అనుకున్నానుకాని కాదు. ఆమె అతని భార్య యట. ఆమె న న్నొక్కమాత్రమైనా అనలేదు. తేవతేవకూ ఇదే అనటం మొరలుపెట్టింది “అతన్ని వదలు, అతన్ని వదలు” అని. నా కేమిచేయవలసో తోచలేదు. ఆమెనితీ నాకు చాలా విచారాన్ని కలిగించింది. తుదకు నే నొప్పుకున్నాను. ఆమె చాలా సంతోషపడ్డది. పాపం, కల్లా కనటం లేచి మచిసి. ఆమెకు తెలిసిందల్లా ఒక్కటే. తవర్తర తవట కావారి.

* * *

గంటలకొద్దీ ఏడులవెంట తిరిగాను. ఆమె చెప్పిన విషయం ఒప్పుకోవటం తేలికగానే అరిగింది కాని ముందు గతేమిటి? ఆయనిచ్చిన వస్తువులు నాకక్కఱలేదు. ఎల్లాగూ విడిపోతున్నాం గనుక నంబందం పూర్తిగా తెంచుకుండా మనిపించింది. కాని నాకున్న సర్వస్వమదే. ఎక్కడికి పోవారి? ఈనాడు తినటాని కన్నమైనా దొరుకుతుందా? ఆయన ఇచ్చిన వస్తువులవల్ల కొంత ధర్మైనా రావచ్చు. సరే. ఉంచుకుంటాను వాటిని. వేరేమార్గం కనపడలేదు.

అల్లరిలేకుండా అక్కడనుంచి వెళ్లిపోయాను. వెళ్లి వందుకు విచారం లేదుకాని హృదయంలో ఏదో ఊసృక. ఆకాశంలో సంవరిస్తున్న ఒక్కగానొక్క ముప్పలాంటి దాన్ని నేను. ఒక చిన్నగది అద్దెకు తీసుకున్నాను. పరుకొని ఒక్కటేవిద్ర.

చిన్నప్పటినుంచీ డబ్బువెల ఏమిటో నాకు తెలుసు. అందుచేత పొడుపులో నేర్పరిపి. ఇంకా రెండు బాలయ్య మిగిలి ఉన్నాయి కాని వెంటనేవెళ్లి ఉద్యోగం వెదకాలని నిశ్చయించుకొన్నాను. దొరుకుతుందన్న పెద్ద అశలేమీ లేవుగాని అంతకంటే చేయదగిందేమీ కనపడలేదు. వేనో రెండేళ్లు వయస్సులో పెరిగితే ఉద్యోగావ్వేవట కిందటిపారి కంటే ములతమోతుందా? నేను ప్రయత్నిస్తూనే ఉన్నాను. పొట్ట పోసికొనితీ డబ్బు సంపాదించటం అడదాని తొంత కష్టం? అమ్మ నిజం చెప్పింది. అడదానికి మిగిలిన ఏదైనా మార్గాన్నే ఆమె పట్టింది. అమార్గం నాకోసం ఎదురు

చూస్తున్నదని తెలుసు. ఇంకా దూరం లేదనికూడా తెలుసు. కాని అప్పుడే నేనామార్గం వట్టదలచుకోలేదు.

నేను ప్రయత్నించినకొద్దీ తయారైపోయాను. నా ఆశ క్రొత్త చంద్రుని వెలుగు లాంటిది. కొన్ని క్షణాల్లో మాయమై పోతుంది.

రెండు వారాల తరువాత ఇక ఈ ప్రయత్నం మానేద్దామనుకుంటూ ఒక చిన్న హోటల్ ముందు అడవిల్లం లైనులో నేనూ నిలిచాను. యజమాని నన్నెన్నుకొన్నాడు.

* * *

ఆ హోటల్ నేను వెకండ్ హోటెస్, టేబుల్స్ వద్ద వేచివేసి విద్య వాతేమీ తెలియదు. అంతేక నేను కొంత తయారైనాను. పట్టు హోటెస్ చెప్పింది ఏమీ దాదాపులేకని. వేటర్ వాడే చూచుకుంటాడని. హోటెస్ చేయవలసినవని ఏమంటే టీ సర్వీస్ చేయడం. ముఖం తుడుచుకోవడానికి గుడ్డ అందివ్వటమూ, తోటానంతరం నిద్ర అందివ్వటమూ.

పట్ట హోటెస్ ఎప్పుడూ తన ముఖానికి పొడరద్దుకూ ఉండేది. హోటల్ తువచ్చినవాళ్ళకునిగలెట్ ముట్టిపుర్చుపురు అమె తనమోకాటితో ఆతనికాయను నొక్కేది. వాళ్ళు ముట్టో సారాయి పోస్తుండేది. అప్పుడప్పుడు తానూ కొద్దిగా చప్పరించేది. కొంతమందిని ఆమె చాలా క్రద్దగా చూసేది. ఇతరులను ఆసరే లెక్కచేయక పోయేది. ఆమె అల్లా వదలిన వాళ్ళను నేను చూడవలసి వచ్చేది.

నాకు పురుషులంటే తయం. నా కొద్ది అనుభవంతో తెలుసుకున్నాను ప్రేమ ఉండని లేకపోని మగవాళ్ళు ఏకాదాని. మా హోటల్ తుకు మరి తక్కువరకం వాళ్ళు వచ్చేవారు. బాగా తాగి తెగ అల్లరి చేసేవాళ్ళు. పండులవలె తినేవాళ్ళు. చిన్న చిన్న విషయాంటిద తప్పులు పట్టి తిట్టేవారు.

తుడుచుకోవడానికి గుడ్డ ఇచ్చినా, టీ సర్వీస్ చేసినా నేను ముఖం వండుకొని సిగ్గుపడేదాన్ని. వాళ్ళు నాతో మాటాడి నన్ను నవ్విస్తే ప్రయత్నం చేసేవాళ్ళు. రాత్రి తొమ్మిది గంటలకు మొదటిరోజు పని బిరోయేవరకు నా కలప్రాణం తోకకు వచ్చింది.

మూడు రోజులైన తరువాత యజమాని నన్ను హెచ్చరించాడు. ఉద్యోగం కాపాడుకోవాలంటే నేనూ పట్ట హోటెస్ లాగే ప్రవర్తించాలని. నా కింకా రెండు రోజులు గడువిచ్చాడు.

తుదకు నేనా ఉద్యోగం వదలకొన్నాను. నాకు రావలసిన డబ్బు పుచ్చుకొని — ఒకడార్ బిడు పెంట్లు — వెళ్ళిపోయాను.

* * *

నెల దాటింది. నా కెక్కడా కొత్త ఉద్యోగం దొరకలేదు. నేను నా తోటి విద్యార్థిమం దగ్గరకు వెళ్ళాను. కొందరు మిడిల్ స్కూల్ లకు వెళ్ళాడు. కొందరు ఊరికే ఇంట్లో ఉంటున్నారు. వాళ్ళతో మాట్లాడుతుంటే నేను వాళ్ళకంటే ఎక్కువ తెలివితండా న్ననిపించింది. స్కూల్ లో వాళ్ళ తెలివితండా వాళ్ళగా కనిపించేవారు. ఇప్పుడు వ్యవహారం కిందుమీరైంది. వాళ్ళు ఏదో స్వచ్ఛతాగ్రుహ్ లో బ్రతుకుతున్న ల్లనిపించింది. తోటి యువకులను చూచినపుడు వారి కన్నులు తక్కువని మెరిసేవి. వారి హృదయాలు ఊహాగ్రుహ్ లో కరగి పోయేవి.

ఆ పిల్లలంను చూస్తే నాకు నవ్వువచ్చింది. కాని వాళ్ళంతే అమరుని తృప్తివచ్చాను. కూడి సమస్య వాళ్ళకు లేదు. కడుపు నిండివున్నప్పుడు ప్రేమను గురించి ఆలోచించటం చాలా తేలిక. ప్రేమ పురుషు లిద్దరూ ఒకరి నిరికించటానికి ఒకరు వలలు వస్తుతారు. బాగా డబ్బున్నవాళ్ళు పెద్ద పెద్ద వలలు వేస్తారు. నాకు డబ్బులేదు. వం అల్లకోటాని కైనా నాకోమూం చోటులేదు. కాని నేనూ ఎవరినో ఇరికించాలి లేక నేనే ఇరుక్కుపోవాలి. ఈ విషయాలపై నేను నా తోటి విద్యార్థిమంకంటే స్పష్టంగా ఆలోచించగలిగేదాన్ని.

ఒకనాడు నాకా బొమ్మలాంటి ముఖం గం యువతిమళ్ళీ కనిపించింది. నా చేతిలోనుంచి తన భర్తను విడిపించుకొన్న భార్య. ఆమెకు చాలా ద్రియమైన ప్నేహితురాలితో వలెనే నాతో మాట్లాడింది. కాని కొంత దిగులుగా ఉన్నది.

“ఏమి మంచిదానవు” అమె తడబడుతూ అన్నది. “అతన్ని వదలమన్నందుకు విచారంగా ఉన్నది. నీతోనన్నా ఉంటే బాగుండేది. ఇప్పుడింకొకరైనా పట్టు కొన్నాడు. అమెతో కలిసి వెళ్ళిపోయాడు. ఇంతవరకూ కనపడలేదు.”

ఆమెనడిగి తెలిసికొన్నాను. వాళ్ళిద్దరూ ప్రేమవివాహం చేసికొన్నారట. అమె ఇప్పటికీ అతన్ని ప్రేమిస్తున్నది. నా కామెను చూస్తే విచారం కల్గింది. ఆమె ఇప్పటికీ కలలు గంటూనే ఉన్నది. ప్రేమ పవిత్రమైంది అని ఇప్పటికీ విశ్వసిస్తున్నది.

ఇప్పుడేం చేస్తావని అమె నడిగాను. అతన్ని ఎక్కడైతా పట్టుకుంటా వని చెప్పింది. జీవితాంతం కామిద్దరం భార్య భర్తలమే నన్నది. ఒకవేళ అయిన దొరక్కపోతే ఏంటేస్తానన్నాను. అమె పెదవులు కరణుకొన్నది. అమెకు తలి

దండ్రులూ ఆత్మమామలూ ఉన్నాడు. అమె వాళ్ళకు వశ వత్తిని. నా స్వేచ్ఛయం దీర్ఘ వహించింది.

అయితే నాయం దీర్ఘపదేవాళ్ళకూడా ఉన్నారా? నాకు నవ్వాలనిపించింది. నా స్వేచ్ఛ- ఇంతకంటే హాస్య మింకే ముంటుంది? అమెకు తిండి కున్నది. నాకు స్వేచ్ఛ ఉన్నది. అమెకు స్వేచ్ఛ లేదు. నాకు తినటాని కేమీలేదు. మే మిద్దరమూ ప్రేమే. నిరాశజేందిన ప్రేమము.

అమెను కలిసినతరువాత ఎవరికో ఒక్కరికే నన్నమ్మ కోవాలన్న భావం వడలేకాను. అన్నసంపాదనకై "ప్రేమ" నువయోగించాని నేను విశ్రయించుకున్నాను. కడుపులో కాలుకున్నంతసేపూ నైతిక బాధ్యతలనుగురించి ఆలోచించ వలసిన అవసరం నాకు లేదు.

నాలోనూ, నా తోటి విద్యార్థినులలోనూ ఎక్కువ భేదం లేదు. వాళ్ళకింకా కొన్ని బ్రాతులు ఉన్నాయి. బ్రాతులు చెవరి ముక్కుకు సూటిగా నడచేదాన్ని నేను. కాలుకున్న కడుపుకంటే శక్తిమంతమైన సత్యం ఇంకోటి లేదు.

నా దగ్గర ఉన్న కొన్ని వస్తువులమ్మి నేనో కొత్తద్రెస్ కొనుక్కొన్నాను. ఇక బజారుమీద పడ్డాను.

ఈ ఆట నే నాదగలుగుతా ననుకొన్నాను. కాని పొర బడ్డాను. ప్రపంచాన్నిగురించి నే ననుకొన్నంతగా నాకు తెలియదు. మగవాళ్ళు అంతతేలికగా వంట్లో చిక్కలేదు. నేను కొంత సభ్యులూంటివాళ్ళకోసమే చూచేదాన్ని. ఒకటి రెండు ముద్దు లిస్తే తృప్తిపడేరకంకోసం చూచేదాన్ని. కాని వాళ్ళంతతేలికగా వంట్లో చిక్కుకునేవాళ్ళుకాదు. వాళ్ళు కేవలం నన్ను ఏమీమా చూడటానకే వెంటపెట్టుకుపోయే వారు. కొంతమంది వాహ్యాళిమాత్రం వెంటపెట్టుకుపోయే వారు. లేకపోతే బస్కిని తినిపించి పంపించేవారు. ఇంటికి ఇంకా సగం కడుపుతోనే తిరిగి వస్తున్నాను.

ఈ సభ్యులనబడే వాళ్ళందరూ నన్ను తప్పకుండా అడిగే వాళ్ళు "ఏమిక్కర్లే చదివావనీ. నా కల్లిదండ్రు లేంచేలేవాళ్ళనీ". వాళ్ళ అర్థం స్పష్టంగానే బోధపడేది. — మా కివ్వటానికి వీదగ్గర ఏమీ లేకపోతే వీవు మా కక్కరలేదనే అర్థం. వాళ్ళకేమీ లాభం చేయటానికి నిర్ధంగా లేకపోతే వాళ్ళు మహా అయితే ఓ పదిపెంట్లు వియవగం బస్కిము ఇప్పించే వాళ్ళు. అదికూడా ఓముద్దురు బదులుగా.

వస్తువు చేతబద్ధ తరువాత డబ్బు చేతబెట్టేవిధంగా ఈవ్యవహారం సాగగల్గుతుంది. ఆ బొమ్మ ముతాలంకు ఈపరిస్థితి ఎలా అర్థమవుతుంది. అమ్మా నేనూ, ఇద్దరం ఈస్థితి

దాగా అర్థం చేసుకొన్నాము. అమ్మనుగురించి చాలా ఆలోచించాను.

"ప్రేమ ఆట" అడి అడవిల్లలు డబ్బు సంపాదించ వచ్చని అంతా అంటారు. కాని నా దగ్గర దానికి కావలసిన పెట్టుబడి లేకపోయింది. ఆ ఊహ వదిలేకాను. చేస్తే చక్కగా వృత్తి చేయాలి. నాకు గత్యంతరం కనపడలేదు. ఇంటి యజమాని వెళ్ళిపోమ్మంటున్నాడు. కాను పెద్దమనిషి వనీ. గౌరవంగా బ్రతికేవాడవనీ అన్నాడు. నేను వాడివైపు తిరిగి చూడలేదు. అమ్మా, కొత్త నాన్నా, నేనూ మొదట ఉన్న గడుల్లోకి వెళ్ళాను. ఈ యింటి యజమాని గౌరవాదుల సంగతేమీ మాట్లాడలేదు. ఈయన వాడికంటే మంచివాడూ, సత్యమంతుడూ.

వ్యవహారం దాగా సాగుతున్నది. సభ్యులూంటివాళ్ళు కూడా వస్తున్నారు. నేను అమ్మకానికి నిర్ధంగా ఉన్నానని తెలియగానే వాళ్ళ కొనడానికి నిర్ణయించాడు. ఈ ఏర్పాటు వాళ్ళకు నచ్చింది. తమ సాంఘిక స్థాయికి ఏమీ భంగం కలుగకుండానే వాళ్ళు తమ డబ్బుకు సరియైన విలువ నాదగ్గర గ్రహించేవాళ్ళు.

మొదట ఈ వ్యవహారం మొదలు పెట్టినపుడు నాకు చాలాభయమైంది. నాకిరవైపు కూడా రాలేదు. కాని రెండు రోజులు గడిచేసరికే భయం మాయమైంది. తడి ఇనుక కుప్పలను కూర్చినంత తేలికగా నేను వాళ్ళను దీర్చలేదాన్ని. సంతోషించి, తృప్తిపడి వాళ్ళు తమ మిత్రులకు నన్ను అద్యర్థయితే చేసేవాళ్ళు.

కొన్ని నెలలు గడచే అప్పటికి నాకు చాలా తెలిసి వచ్చింది. మొదటిసారి చూడగానే మనిషిని రెక్కగట్ట గలిగేదాన్ని. నా దగ్గరకువచ్చే రవవంతులు నా పూర్వ పరిస్థితులను అడిగి నన్నుండుకొనేశక్తి తమదగ్గర ఉన్నదని స్పష్టం చేసేవాళ్ళు. ఈర్ష్యతో చస్తూ, నేను కేవలం తమ ఒక్కరి కోసమే ఉండాలని కోలేవారు. బోగం వాడల్లో కూడా గుర్తా వాడికే కావాలి, తనకు డబ్బుంది కనుక.

అల్లాంటి మనిషిని నేనసలు రెక్కచేసేదాన్నికాదు. వాడికి కోపంవచ్చినా నాకు రెక్కలేదు. మరీ మాటాడితే వాడిబాధ్య దగ్గరకువెళ్ళి సంగతి అమెతో చెబుతానని బెదిరించేదాన్ని. మూర్ఖోచదివిన ఆ కొన్ని రోజులూ వ్యర్థంగా పోలేదు. నేను తొందరగా భయపడేదాన్ని కాదు. నిద్యకు దాని ప్రయోజనం దాని కున్నది ఆ సంగతి నాకు దాగా తెలిసినప్పటికి.

మోసానికి భయపడి కొంతమంది కేవలం ఒక్క చాలర్ మాత్రమే వెంటతెచ్చేవారు. ఇట్లాంటి వాళ్ళకు వ్యాపారం వరకులన్నీ నేను చాలా స్పష్టంగా, వివరంగా చెప్పేదాన్ని. అప్పుడు వాళ్ళు మెల్లగా ఇంటికి పోయి ఇంక కొంత డబ్బు తెచ్చేవారు. అట్లాంటివాళ్ళు విజంగా కడుపుబ్బ నవ్వు పుట్టించేవారు.

ఈ అందరికన్నా దుర్భుధులైన పోరగాళ్ళు కొందరు వచ్చేవారు. డబ్బివ్వకపోవటం అల్లాటించి సిగరెట్ సాతెట్ దొంగిలించటం, క్రిమినీసా మాయం చేయటం ఇట్లాంటి ఎన్నెలా చేస్తుండేవాళ్ళు. వాళ్ళను కాదనటానికి వీల్లేదు. వాళ్ళు తెవరో సంబంధాన్ని నాకు తెలుసు. వాళ్ళతో పోరాడమంటే పోలీసులు వెంటపడ్డారన్నమాటే. నేను వాళ్ళనేమీ అనలేదు. ఒక పోలీసు అప్పీనరు బాగా తెలిసేదాకా వాళ్ళతో అల్లాగే ఆటాడను. తరువాత ఒకటి తరువాత ఒకటిగా విడదొక్కొన్నాను. ఇది చివరచేసేసే పెద్దచేప మ్రింగే ప్రవచనం. ఎంత చెడ్డవాళ్ళమైతే అంత లాభం.

అందరిలో దయపియ్యలేనవాళ్ళు యువక విద్యార్థులరకం. ఒకే ఒక చాలయా కొంత పై చిల్లరా జేబులో కిణ్కణి లాడుతుంటే నా దగ్గరకు వచ్చేవాళ్ళు. భయపడుతూ భయపడుతూ. అనేకంవల్ల చెమటబిందువులు వాళ్ళ ముఖకొనలమీద కూడు గట్టేవి. వాళ్ళుంటే నాకు దయకలిగేది. అయినా అందరి దగ్గరూ తీసుకున్నట్లే వాళ్ళదగ్గరా డబ్బు తీసుకునేదాన్ని. నేను మాత్రం మేం చేయను :

ఇక కొంతమంది పెద్దమనుష్యులు కూడా వచ్చేవాళ్ళు— అంతా గౌరవపీయలు. వారిలో కొందరు కాకలైనవాళ్ళా. వాళ్ళతో ఎట్లా ప్రవర్తించాలో నాకు తెలియకపోయేది. కాని వాళ్ళదగ్గర డబ్బున్నవంగతి నాకు తెలుసు. చచ్చిపోకముందు ఏదో కొంత అనందాన్ని కొనక్కోవాలని వాళ్లు నా దగ్గరకు వచ్చేవారు. వాళ్ళు కోరింది వారి కిచ్చేదాన్ని.

ఈ అనుభవాలవల్ల మగవారియొక్క విజస్వరూపం, డబ్బు యొక్క విజస్వరూపం, నేను గుర్తించాను. ఈ రెండిలో ఎక్కువ శక్తిగలది డబ్బు. మగవాడు పరుచితే డబ్బు వాని కొవ్వ.

* * *

నాకు రోగం కలిగిందని తెలుసుకున్నాను. దానివల్ల నాకు చచ్చిపోదా మన్నంత కష్టంగా ఉండేది. విశ్రాంతి తీసుకున్నాను. వీధులవెంట తిరిగాను. అమ్మను చూడాలనిపించింది. అమె నాకు కొంత ముఖం కలిగింద గలదేమో! ఎందుకో చాలానాళ్ళు బ్రతుక ననిపించింది.

అనాడు తిత్తితో గాలినింపుతూన్న అమ్మను చూచిన చోటికి వెళ్ళాను. కాని ఆ దుకాణం మూసేగాదు. వాళ్ళొక్కరికి పోయినారో ఎవ్వరికి తెలియదు. కాని నేను వెంట పడ్డాను. వెదకటం మానలేదు. ఎల్లాగైనా ఆమెను పట్టుకోవాలి. చాలానాళ్ళు ఆమెకోసం ఏకాదంలా తిరిగాను. లాభం కనబడలేదు. ఆమె చచ్చిపోయిందేమో! ఆ పాపువాడు సగరం విడిచి చాలాదూరం వెళ్ళిపోయాడేమో!

ఇట్లాంటి విషాదకరమైన మానసికపరిస్థితికి తట్టుకోలేక నేనేదాను. నాకున్నగుర్తుల్లో మంచిది కట్టుకొని, ముఖానికి రంగుద్దొని నా ఎక్కమీద ఎదుకొని మృత్యువుకోసం ఎదురు చూడసాగాను. నాకు తెలుసు చాలారోజులు బ్రతుకనని.

కాని నేను దాచలేదు. ఎవరో తలుపు తట్టారు. ఎవడో నాకోసం వచ్చాడు. సరేమందిది. రా. నాకున్న సర్వశక్తితో నా అంబురోగం వానికి 'పంపి' జేగాను. నేను తప్పుచేస్తున్నానని నే ననుకోలేదు. నా దోషం లేదే. ఈ రోగం నాతో మొదలు కాలేదే!

కొంత సయమనిపించింది. నేను సిగరెట్లు త్రాగుతున్నాను. సారాయి త్రాగుతున్నాను. బాగా అనుభవంకలిగిన ముప్పులు నలులై ఏండ్లమనిషినై నేను ప్రవర్తించటం మొదలు పెట్టాను. నా కన్నులకింద నల్లనిరేఖ లేర్పడ్డవి. చేతులు ఎప్పుడూ కాలుకున్నట్లుండేవి. నేను లెక్కచేయలేదు. డబ్బే సర్వం. కడుపు నింపుకోటం మొదటి పని. మిగిలినవన్నీ తరువాత.

నా ఆహారంకూడా పేదదాని ఆహారం కాదు. ఎల్లాగూ డబ్బుదొరుకుతుంది కదా! మంచి ఆహారం ఎందుకు తిన కూడదు. సరియైన ఆహారం తిని మంచిబట్టలు కట్టుకోవాలి. అట్లాగే నాకు కొంత న్యాయం జరుగుతుంది.

* * *

పొరుగుగాటి వడులు గొను తొడుక్కొని ఆ నాడు పది గంటల దాకా అల్లాగే కూచున్నాను. వాకిటిలో పదదవ్వనులు వినిపించాయి. నేనప్పుడే లేదాను. అప్పుడప్పుడు మధ్యాహ్నం మయ్యేదాకా బట్టలు మార్చుకొనేదాన్ని కాదు. రామరాను చాలా దోమరినయ్యాను. అల్లాగే ఊరకే ఒక గంట పేవటి వరకూ కూచునేదాన్ని. అప్పుడప్పుడు రెండుగంటల వరకూ. ఏమీ ఆలోచించకుండా. అసలు ఆలోచించాలన్న కోరికే లేదు.

పదదవ్వనులు నా తలుపును సమీపించాయి. తేలికగా, మెల్లగా. ఏవో రెండుకన్నులు తలుపునందంలోంచి నా నైపు చూస్తున్నాయని గ్రహించాను. ఒక క్షణం తరువాత ఆ కన్ను లక్కడ లేవు. నే నల్లాగే బద్ధకంగా కూర్చు

న్నాను కదిలే ఓవిక లేక. కొన్ని నిమిషాల తరువాత ఆ కన్నులు మళ్ళీ ప్రత్యక్షమైనవి. ఈ సారి నేనా కన్నులను గుర్తించాను. గుర్తించటమే తదవుగా లేచి తలుపు తీరాను. "అమ్మా!"

* * *

తరువాత జరిగిన సంగతి నేను బాగా చెప్పలేను. మే మిద్దరం కలిసి ఎంతసేపేదామో నాకు జ్ఞాపకం లేదు. అమ్మ మరీ పెద్దదైపోయింది. ఒక్క మొదైన వదలక. ఒక్క మొదైన చెప్పకుండా ఆమె మగడు తన దారికి వెళ్ళిపోయాడట. పాపులోని ఆ కొన్నివస్తువులమ్మి ఇల్లు ఎవరిది వారికప్పగించి ఆమె పదిహేనురోజులనుంచి నాకోసం వెదకుతున్నదట. తుదకు తానిదివరకున్నచోటికివస్తే నేనక్కడ కనబడతానేమో అనే ఆశతో ఇక్కడకు వచ్చింది. అనుకున్నట్లుగానే నేనక్కడ ఉన్నాను. ఆమెకు నాతో మాట్లాడే అంక రైర్యం లేకపోయింది. నేను తలుపు తీయకపోతే బహుశా ఆమె తిరిగిపోయేది.

ఎన్నిదో ఏడ్చుచూసిన తరువాత నేను ఒక్కచే నవ్వు మొదలుపెట్టాను ఏచ్చిగా. ఏమిటిచిత్రం. అమ్మవచ్చి తుదకు కూతురును పట్టుకున్నది. కాని కూతురు వేళ్ళు నన్ను పోషించటానికి అమ్మకు అవృత్తి విధిలేక చేయవలసి వచ్చింది. ఇప్పుడామెను పోషించటం నావంతు. కనుక నేను వేళ్ళుగా ఉండితీరాతి.

వరమననాకనమైన ఈవృత్తి నాకు వారసత్వంలో లభించింది. అదదానికై ప్రత్యేకించబడిన వృత్తి!

* * *

ఓదార్పు వాక్యాలు కేవలం గాలిమాటలని నాకు తెలుసు. కాని అవి అమ్మనోట వినినది నా కుకూపాలం. ఇతరులను మూర్ఖులను చేయటం అమ్మకుబాగా తెలుసు. ఆమె మెత్తని మాటలు నాకు కాంతి విస్తున్నవని నేననుకొనేదాన్ని. కాని అమ్మ ఇప్పుడు ఆమాటలు మరచిపోయింది. ఆకలివల్ల ఆమె కుష్కపత్రంలా అయిపోయింది. అందుచేత నా నామెను దూషించలేను.

ఆమె నా వస్తువులను లెక్కిడటం మొదలుపెట్టింది. అదాయ వ్యయాలను గూర్చి అడగటం మొదలుపెట్టింది. నేను చేస్తున్న వనిని గురించిన చింత ఆమెకేమీ లేనట్లంది. నేనంటురోగంతో బాధపడుతున్నానని ఆమెకు చెప్పాను. నన్ను కొన్నాళ్ళు ఏక్రాంతి తీసుకొమ్మని చెప్పకుండేమో అనుకున్నాను. అలాంటిదేమీలేదు. ఆమె ఏదో మందు కొనివెడతానని మాత్రం చెప్పింది.

"మనమెప్పటికీ ఇదే వృత్తిలో ఉండామా?" అని నేనడిగాను అమ్మను. ఆమె ఇవాని చెప్పలేదు.

అయినా అవకాశవిధంగా ఆమె నన్ను ప్రేమించలేదని చెప్పటానికి సిద్ధుడు. ఆమె నన్ను రక్షించదలచుకున్నది కూడా. ఆమె నాకన్నంపెట్టి నా ఆరోగ్యాన్ని గురించి ఆమె ఎప్పుడూ నా వైపు చూస్తుండేది. క్రద్ధగైకొనేది. ఏద్రెస్తున్న శిశువువైపు తల్లి చూస్తున్నట్లుగా.

ఆమె నాకు చెప్పనిమాట ఒక్కటే. ఈవృత్తి వదలమని. నాకూ బాగాతెలుసు. ఇదితప్ప చేయటాని కింకేమీ లేదని. అమ్మకునాకూ కూడాగుడ్డ కావాలి. ఇంకేం? తుది నిర్ణయం వాటిదే. తల్లి విద్వలైనా కాకపోయినా, గౌరవ నియులైనా కాకపోయినా నిత్యావసరాలకు దయలేదు.

* * *

అమ్మ నన్ను రక్షించాలనుకుంది. కాని నా ప్రక్కనే ఉండి నా నాకనాన్ని ఆమెకు చూడవలసి వచ్చింది; నే నామెతో ఎంత మంచిగా ఉండామని ప్రవర్తించినా అప్పుడప్పుడు నాకామె చాలాచినుగు కలిగించేది. ప్రత్యేకంగా డబ్బువిషయంలో సర్వాధికారం తానే వహించాలని అమ్మ ప్రయత్నించేది. ఆమె కన్నుల్లో యౌవనపు కాంతి బొత్తిగా నశించింది. కాని డబ్బు చూచి అప్పుడప్పుడు కాంతి ఆమె కన్నుల్లో మెరనేది. ఎవరైనా వచ్చినప్పుడు ఆమె కేవలం నొరులగా ప్రవర్తించేది. కానీ ఎవరైనా ఒప్పుకొన్న దాని కంటే తక్కువ డబ్బితే ఆమె వా... నా తిట్లు తిట్టేది.

అందువల్ల నాకు కొంత ఇబ్బంది కలుగసాగింది. ఈవృత్తిలో నేను డబ్బుకోసం చేరినమాట నాస్తవమే. కాని అంతమాత్రంచేక వచ్చినవాళ్ళను తిట్టాలనిలేదు. నా విలులతో కఠినంగా ప్రవర్తించటం నాకూ తెలుసు. కాని నా మార్గం వేరు. నేను వారిని తేలికగా ఒప్పించేదాన్ని. అమ్మ మొద్దుగా ప్రవర్తించి వాళ్ళకు కోపం రప్పించేది డబ్బు రావాలంటే అల్లా చేయకూడదు.

నేను చిన్నదాన్ని కావటం మూలంగా నాకు తెలియదేమో. అమ్మ కేవలం డబ్బుకోసమే చూచేది. ఆమె పెద్దది కనుక అల్లా చేసేదేమో, మనిషి కఠిరంతో పాటు హృదయానికి కూడా వయసు వస్తుంది. క్రమంగా మనం కఠినులమూ, దయాహీనులమూ అయిపోతాము. వెంటే నాజాల్లాగా.

అమ్మ యుక్తాయుక్తాలన్నీ వదలేసింది. ఎవరన్నా డబ్బు పూర్తిగా ఇవ్వకపోతే ఆమె వారి వస్తువులు అమ్మకోటం మొదలుపెట్టింది. అల్లరి కావడమంటే నా కష్టం లేదు. కాని అమ్మ చెప్పినమాట విజమే అనిపించింది.

అమె అన్నది. "సంపాదించగలిగిన ప్రతి దానినూ ఇప్పుడే సంపాదించుకోవాలి. ఈ వృత్తిలో ఒక యేడు గడిచిందంటే పదేళ్ళు పై బడ్డాయని అర్థం. సువ్యవస్థ, ఎంతయినా పండ్ల దానివరే బనపప్పుడు వీ దగ్గరకు ఎవడు వస్తాడు?" అని

ఎవడన్నా తప్పకాగినప్పుడు అమ్మ వాన్ని ఏదోమూలకు తీసుకుపోయి వాని సర్వస్వమూ, బట్టల దగ్గరనుంచి దోచుకొనేది. వింతపాటంటే ఆమెని దానిని గురించి తరువాత ఏమీ అల్లరి చేయక పోయేవాడు. వాడి కనలేమి జరిగింది తెలియనే తెలియదో. లేక బట్టలేకుండా చరిలో వదలి పెట్టటం వలన వాడికి సహనీయ అయ్యేదో లేక ఆ స్థితి తన తెల్లా వచ్చిందో జ్ఞాపకం వచ్చి చెప్పకోటానికి సిగ్గుపడి ఊరకుండేవాడో.

అమ్మచెప్పింది నిజమే. ఈ వృత్తిలో ఒకసంవత్సరం గడిచితే పదిసంవత్సరాల పైబడుతావని. రెండు మూడేళ్ల తరువాత నేను చాలామారానని తెలియవచ్చింది. నా చర్మం విగనిగ మాయమైంది. పెదవులు పగిలినవి. కళ్ళు ఎఱ్ఱబడ్డవి. నేను చాలా పొడైక్కి లేచేదాన్ని. ఆయన, అంని పోయినట్టుండేదాన్ని.

గుడ్డివాళ్ళు కాదుకనుక నా దగ్గరకు వచ్చేవాళ్ళుకూడా నాలో ఈ మార్పును కనిపెట్టారు. పాతవాళ్ళు క్రమంగా రావటం మానుకున్నారు. కొత్తవాళ్ళను నేను సంతోషపెట్టటానికి ఎంత ప్రయత్నించినా అప్పుడప్పుడు నాటిర్పు సరింది పోయేది. ఏదీగా వడలేదాన్ని. కోపంతో ఏమేమో అనేదాన్ని. నన్ను నేను చూచిపోయేదాన్ని. అర్థం లేకుండా మాట్లాడటం నాకలవాటైంది.

నా 'చిన్నారి చిరిక' తనం నాలోంచి పోయింది కనుక నా దగ్గరకు వచ్చే సభ్యజనులు రావటం మానుకున్నారు. మరి ఏడుల్లో తిరిగే దానిలా ప్రవర్తించటం నాకు నేర్పుకోవలసివచ్చింది. వేషగాళ్లవరే అనాగరకంగా రంగుపూసుకుని మూర్ఖులను కొందరి నాకర్పించాను. లిప్స్టిక్ పెదవులకు మరిదట్టంగా పట్టించేదాన్ని. నాకు సంతోషపడేవాళ్ళు.

మెల్లమెల్లగా చచ్చిపోతున్నానని తెలుస్తూనేఉంది. నేను సంపాదించిన ప్రతిదానినూ నన్ను మృత్యుమూళానికి దగ్గరగా తీసుకుపోతున్నది. డబ్బు జీవిరాన్ని రక్షిస్తుందనే అందరనుకొంటారు. కాని నేను సంపాదించిన విధానంలో అది వ్యతిరేక ప్రభావం చూపించటం మొదలుపెట్టింది. చస్తున్నానని తెలుస్తూనేఉంది. నేను దావుకోసం ఎదురు చూడసాగాను.

ఈ మనః పరిస్థితిలో దేన్నిగురించి ఆలోచించ దలచుకోలేదు. ఆలోచించవలసిన అవసరమూ కనపడలేదు. ఏనాటి కానాడు బ్రతుకదలచుకున్నాను— అంతే.

నా భవిష్యద్రూపానికి అమ్మ ప్రతినిధిం. కొన్ని సంవత్సరాల క్షీరం అమ్మకొన్నతరువాత ఆమెకు మిగిలినవి తెల్లని వెంట్రుకలూ, నల్లని ముడుతలబద్ధ వర్మమూ. అదీ జీవితం.

బలవంతంగా నవ్వేదాన్ని. కొంత కన్నీరు కారిస్తే మాత్రం నాలో ఉన్న విషం జ్వలితమవుతుందా? నాజీవన మార్గంపై నా కేమీ ప్రేమలేదు. కాని ఎంతైనా ప్రాణాంకదా దాన్ని నేను పోగొట్టుకో దలచలేదు. కాకుండా ఈ వృత్తి నవలంబించటంలో నా దోషమేమీలేదు. ఈ బ్రతుకుమీద ఇంతప్రేమ ఉండటంచేతనే మృత్యువుఅంటే అంత భయపడ్డాను. మరణభాదఅంటే నాకు భయంలేదు. ఎంత కష్టపు మరణమైనా ఈ నా జీవితంకంటే సుఖంగానే ఉంటుంది. నేను ప్రేమించింది బ్రదుకునూ, జీవితాన్ని, నాజీవన మార్గాన్నికాదు.

ఒక లక్ష్మీభూతమైన జీవితాన్ని చిత్రించ మొదలు పెట్టాను. అది కలలా తోచసాగింది. కాని మళ్ళీ వాస్తవానికి రాగానే ఆ కల మాయమై నేను మునుపటికంటే ఎక్కువగా భాదపడేదాన్ని. ఈ ప్రపంచం స్వప్నం కాదుకదా— ఇదో ప్రత్యక్ష వరకం.

అమ్మ నా భాదను పసికట్టింది; నన్ను పెళ్ళిచేసుకోమని చెప్పింది. మగడు దొరికితే నన్ను పోషిస్తాడు. ఆమెకూ ఏదో కొంత దొరుకుతుంది. అమె ఏకమాత్ర ఆకాశావాన్ని నేనే. కాని నన్నెవడు పెళ్లడతాడు?

నే సంతకమంది పురుషులతో సంబంధం పెట్టుకున్న దాన్ని కాబట్టి. ప్రేమ అంటే ఏమిదో బొత్తిగా మరచి పోయాను. ఎవడిని మాత్రం నే నెందుకు ప్రేమించాలి? అయినప్పటికీ నన్నెవరైనా పెళ్ళి చేసుకునేవాడంటూ ఉంటే వాన్ని ప్రేమించినట్టు ప్రవర్తించాలి. తేషజీవితమంతా వానితో కలిసి గడుపుతానని చెప్పాలి.

ఆ మాటే నే నిదివరకు చాలామందికి చెప్పాను. ఒట్టు పెట్టుకొని చెప్పాను. కాని ఎవ్వరూ నన్ను పెళ్లడకోరలేదు. ధనం యొక్క స్వామ్యం పురుషులను చాలా తీక్షణులను చేస్తుంది. నాతో వ్యభిచరించడం వాళ్ళకివ్వమే. జోగమిండ్లకు వెళ్ళటం కన్నా ఇంబులో వాళ్ళకు డబ్బు అర్జుతక్కువ.

నేను పందెం వేసి చెవుతున్నాను. వాళ్ళకేమీ అర్థమేక పోతే ప్రపంచంలోని మగాళ్ళంతా చెప్పకలరు. నన్ను ప్రేమిస్తున్నామని.

* * *

సరిగ్గా ఆ సమయానికి నే నరెప్పయ్యాను. మా సగరానికి వచ్చిన క్రొత్త పోలీస్ కమీషనర్ వీరి పతాన్ని తప్పే వారు కాదని వారుక, రిజిస్టర్ కాని టోగమిండ్లన్నీ తొలగించాలని ఆయన పట్టుదల లై నెన్నున్న ఆదేశాల్ని వృత్తికొనసాగించవచ్చు. ఎందుకంటే వాళ్ళు నన్ను కట్టేశారు.

నన్ను పట్టుకొన్న తరువాత నన్ను రిపర్రేటరీకి పంపించారు. అక్కడ నాకు బట్టలుతకటం, పండటం, కుట్టటం వేర్పారు. ఈ పనులన్నీ నా కిదివరకే వచ్చు. ఈ పనులు చేసి నేను నా బొట్ట పోషకోగలిగితే ఆ దిక్కుమాలిన వృత్తి ఎన్నడో వదలిపెట్టేదాన్ని. ఈ సంగతి నేను రిపర్రేటరీ వాళ్ళకు చెప్పాను. కాని వాళ్ళు నమ్మలేదు. నేను లోఫర్ ననీ, వీరిలేని దానినని వాళ్ళంతా అన్నారు. ఎని చేయటం వేర్చుకోవటమే కాకుండా, ఎనిలో ఇష్టం కనబరుస్తే నన్ను నేను పోషించుకోవచ్చుననీ, తర్తను కూడా సంపాదించుకోవచ్చుననీ వాళ్ళన్నారు.

వాళ్ళందరికీ ఆదో ఆళ. వాళ్ళకున్న విశ్వాసం నాకులేదు. పది పన్నెండు మందిని “సంస్కరించా”మని. వాళ్ళకు తర్త నను సంపాదించి పెట్టామనీ రిపర్రేటరీ వాళ్ళకు గర్వంగా ఉండేది. రెండుదారిల్ల లై నెన్ను డబ్బు చెల్లించిన వాడెవరైనా వచ్చి రిపర్రేటరీలోంచి భార్యను ఏడుకొనిపోవచ్చు.

నాకది చాలా హాస్యంగా ద్వందించింది. నేను “సంస్కరింప” బడటానికి నిరాకరించాను. ఎవడో పెద్ద అధికారి మమ్మలను చూడవచ్చినపుడు నేను వాని ముఖంమీద ఉమ్మి వేశాను. వాళ్ళు నన్ను వదలిపెట్టలేదు. నేను అపాయించేసే వ్యక్తినన్నాడు. నన్ను వాళ్ళ సంస్కరించాలలేదు. కనుక ఇంకోచోటికి పంపించారు. దానిపేరు జైలు—

* * *

ఈజైలు చాలామందిచోటు. మానవులకు మోక్షంలేదని ఇది మనలో అచంచల విశ్వాసం కల్పిస్తుంది. ఇల్లాంటి కలుగు ఒకటుండుందని నేను కలలోకూడా ఊహించలేదు.

కాని ఇక్కడ ఓసారి చేదుకున్న తరువాత బయటికి పోయే ఊహలన్నీ వదిలేశాను. నా అనుభవంవల్ల తెలుసుకున్నాను, బయటి ప్రపంచం ఇంతకన్న మంచిదేం కాదని.

ఇంతకంటే మంచిచోటు దొరికితే ఇక్కడ చావాలని నాకులేదు. కాని బయట ఎట్లా ఉంటుందో నాకుతెలుసు. ఎక్కడదచ్చినా ఒక్కటే.

ఇక్కడ మళ్ళీ నాపాత స్నేహితుణ్ణి చూశాను. వాడే ఆ బారిచంద్రుడు. చాలానైంది వాన్నిచూచి.

అమ్మ ఏంచేస్తున్నదో!

నిద్రకోసం అల్లాడుతున్న చిన్నారి పూరేకుల్ని కదల్చి వాటిని విప్పుతున్న సాయంవాయువులా ఈ చంద్రుడు నా స్మృతుల్ని తట్టి లేపుతున్నాడు.

— అనువాదం: బావ్వాటి గౌతమరావు

గురజాడ అకవి

పై శీర్షికక్రింద నివృత్తికే వాద ప్రతివాదములు కొన్ని జరిగినవి. వాని నన్నిటిని మొదటినుండి చదువుచున్నవారిలో నేవొకడను. మార్చి, ఏప్రిల్ జయంతి సంచికలలో “హాసజ” గారు వ్రాసిన వ్యాసములలో నాకు కొన్ని అసహజములు కన్పించుట వలన నే నీ వ్యాసమును వ్రాయవలసి వచ్చినది. “హాసజ” గారు శ్రీ సీతారామరావుగారిని సరిగా నర్థము చేసికొనకుండుట, కవిత్వ నిర్వచనము సమగ్రముగా నీకుండుట నన్నీ వ్యాసమునకు బురికొల్పినవి. దర్శనము, ప్రకటనము కవిత్వమున కవసరములని యంద అంగీకరింతురు. రెండును ముఖ్యములనుచు దర్శనముపై “హాసజ” గారు మొగ్గుజూపిరి. ప్రకటనపై సీతారామరావుగారు మొగ్గుజూపిరనుకొనిరి. తాటిచెట్టు నెందు కెక్కితి వన దూడమేత కన్నట్లుండును. ఎందులకో యెక్కి

తిని, నీ కేమి యన్నచో తిరిగి యెవరును ప్రశ్నింప నీలుండదు. దూడమేత కనగనే అది యక్కడ నెట్లు లభ్యమగునని ప్రశ్నింప నీలుండునుగదా ! ఒక వ్యక్తియొక్క కవితా విమర్శన సమయమున మన మనస్సునం దుండవలసినది వారి కవితా విషయమేగాని వారివ్యక్తిగతమైన మంచి చెడ్డలుకావు. అందుండు గుణగుణములబట్టి అది కవిత్వ మగునో కాదో నిర్ణయింపవలెనుగాని కర్త సుగుణములు కావ్యమున లేకున్నను మన్నటుల విమర్శకులు భావింపరాదు.

అప్పారావు గారి కవిత్వ పద్ధతిని విమర్శించిన వారు శ్రీ పొట్లపల్లి సీతారామరావుగారు. వారిని విమర్శింపఁబూనినవారు శ్రీ ‘హాసజ’ గారు. ఇందు గల్గిన సందేహములుమాత్రము బయటపెట్టువాడను నేను. ఇప్పుడు సామాన్య మానవుడు కవిగా నెట్లు మార్పుబొందునో యీ క్రింది పట్టిక వలనఁ దెలియును.

వేదమూర్త నృపకాసనమ్ములు, సుహృద్విజ్ఞాననంబుల్ పురా
డాది గ్రంథము లంగనా జన విలాసాలాప లీలా సమ
ప్రాదుర్భావము తొర కావ్యములు, కర్తవ్యోపదేశ క్రియా
వాదప్రక్రియనెన్న, కావ్య మహిమల్ వర్ణింపగా శక్యమే !

	వ్యక్తి	ఉద్దేశము	దర్శనము	సమాధి	వ్రకటనాసాధనము	కృతి	కర్త
I	సామాన్య మానవుడు	కర్తవ్యోప దేశము	వత్స. జ్ఞాన సంపాదనము విషయ పరి జ్ఞానము (వ్యైర్భుత్తి)	లేదు	కానవముల వంటి రచన	కావ్యము	కావ్యకర్త
	(అ)	(అ)	(ఇ)	(ఈ)	(ఉ)	(ఊ)	(ఋ)
II	సామాన్య మానవుడు	కర్తవ్యోప దేశము	వత్స. జ్ఞాన సంపాదనము చి—	లేదు	సుహృద్విజ్ఞానము వంటి రచన	పురాణము	పురాణకర్త
	(అ)	(అ)	(ఇ)	(ఈ)	(ఉ)	(ఊ)	(ఋ)

III

సామాన్య మానవుడు	కర్తవ్యోపదేశము	సత్యజ్ఞాన సంపాదనము (ఇదే 'హనజ' గారు చెప్పిన దర్శనము)	దీనిని కావ్యరూపముగా అని త్రైవేణి అన్నాడు. ఇచ్చట సత్యజ్ఞానములు, భావనా మయములై రమ్యములై కావ్యవస్తువులుగా మారుట కర్తవ్య సంపాదించును. అనగా విచ్చట కవిత్వాముద్ర పడును. ఇచ్చట మానవుడు సమర్థుడయ్యును కవిగా బయటపడును.	కాంతానమ్మికమగుటచే రమణీయార్థ ప్రతిపాదక శబ్దములతోటి రచన. ఈ ప్రకటనతో మానవుడు కవి యని లోకముచే గుర్తినబడును.	కావ్యము	కవి
(అ)	(ఆ)	(ఇ)	(ఈ)	(ఉ)	(ఊ)	(ఋ)

ఇందువలన సామాన్య మానవునికి కవి యని పించుకొనగల శక్తి సామర్థ్యములు సమాధ్యవస్థ యందు గల్గును. కొన్నిచోట్ల సమాధి యుండక పోవచ్చును. అట్టిచో ప్రకటనయందే కవిగా మానవుడు బయటపడును. కేవల కర్తవ్యోపదేశముననే కవిగాడు. అట్లయినచో కర్తవ్యోపదేశము రాజకీయ వాడుకలకు ప్రధానమే! వారిని కవులనముగదా! ఈ సందర్భమున శ్రీ సీతారామరావు గారి వ్యాసములో (మొదటిపేరా) "లోకములో రచయితలు పేరు ప్రతిష్ఠలు పొందుటకు కారణము లనేకములుగా నుండును.... కవులుగా చలామణిగా ప్రయత్నించెడి కీర్తికాములు" మున్నగు విషయములు సమంజసములైనవి. సీతారామరావుగారి వ్యాసములో పరస్పర విరుద్ధములుగానున్న భావములు గోచరమగుచున్నవని శ్రీ "హనజ" గారిట్లు వ్రాసిరి. "ఒకప్రక్క కవిత్వా శక్తియే అనగా ప్రకటనాశక్తి, వర్ణనాశక్తియే విమర్శకుల కొలబడ్డయని చెప్పకూ, మరో ప్రక్కన కవయ: క్రాంత దర్శిని, నాన్మపి: కురుతే కావ్యం" అని యంటారన్నారు. ఇవి అనవసరమన్నారు. వైగా దోపమన్నారు. కవిలక్షణములు రెండుగా వారు విభజించిరి. (దర్శనశక్తి వర్ణనశక్తి యని). వర్ణన శక్తినే ఆధారముగా తీసికొని సీతారామరావు

గారు వాదించిరి చెప్పిరి. దర్శనశక్తి కవయ: క్రాంతదర్శిని, నాన్మపి: కురుతే కావ్యం అన్నవాని సారాంశమేయని వారే యనిరి. వాని సారాంశము 'దర్శన శక్తికి సంబంధించినదేకదా! అట్టిచో రెండును ముఖ్యములనియే కదా వారి యభిప్రాయము! వారు కేవలము ప్రకటనాశక్తి యనియే చెప్పిరా! వీ రూహించిరి. ఇది సమ్యక్పరిశీలనా లోపము. అయినను దర్శనశక్తివలన సమాధ్యవస్థలో కవిత్వా సామర్థ్యము కల్గును. దానిని ప్రకటించుట బట్టియే అతడు కవిగా లోకమున వ్యవహరింపబడును. దర్శనశక్తితరువాత సమాధ్యవస్థయున్నది. దర్శనశక్తి, కావ్యశక్తి, పురాణశక్తి, కవికి సమములే. 'దృక్' అను భావపునుండి పుట్టిన దర్శనమునకు చూపనియే కదా ఆర్థము. దానిని బట్టి కవిగా గుర్తింపలేము. ప్రకటనకు సహాయ భూత మగునదే దర్శనము. దర్శనము లేని ప్రకటన కవిత్వాపుష్టి కల్గియుండదు. ప్రకటనా సాధనమును బట్టియే అతడు కవియని మన మూహింపగలము. అనగా నొక వస్తువునుజూచి దాని యనంతత్వము నాంతర్యము గోచరింపఁ జేసికొనుటయే దర్శన శక్తి. దానిని పరితలకు విదితము చేయుట ప్రకటనాశక్తి. వారుపయోగించెడి సాధనమునుబట్టి ప్రకటనాశక్తియు ముతైఅంగులు, సమ్యగ్దర్శిక

వస్తుసౌందర్యమును పాతకున కెట్లు తెలియజేయవలెను? సామాన్యులు వస్తువు నీక్షించు పద్ధతి వేఱు. కవులు వస్తువును పరిక్షించు పద్ధతి వేఱు. కవికి వస్తుదర్శనానంతరము సమాధ్యవస్థలో నా భావములు రమణీయముగా మారి దానిని వ్యక్తీకరించుటకు గూడ పదలాలిత్యము, భాషాసౌకుమార్యము కావలసివచ్చినది. రమణీయమైన బంగారు వస్తువులను మొరటు చెక్కపెట్టెలో దాయరుగదా! దానికి ప్రత్యేకమైన పెట్టెయుండి అందు మెత్తదనమునకై తగు నేర్పాట్లుండును. అదియు నింతే.

ఇచ్చట కవిని నటునితో బోల్చవచ్చును. నటుడు పాత్ర శీలస్వభావాదులను గుర్రెఱింగి టహో! ఇది యిట్టిదా యనుకొని దానినతడు వ్యక్తీకరించుటకు నఖినయాదుల సహాయ మపేక్షించును. పాత్ర నర్థముచేసికొనుట కవికి దర్శనములభించుట వంటిది. దాని నఖినయాదులద్వారా ప్రకటించుట కవి భాషాసౌకుమార్యముచేతను పదలాలిత్యాది విశేషములచేతను వెల్లడించుటవంటిది. కేవలము పాత్రలో నైక్యమయిన నటుడు నటించలేడు. అప్పుడా పాత్రలో తన్మయుడై పూనినవానివలె స్తబ్ధుడుగా నుండుటయో, లేక వెట్టివానివలె పిచ్చి కేకలు వేయుటయో జరుగును. అందుచే నటునికి పాత్రలో లీనమగుట యెంతముఖ్యమో, దానినినటించి అఖినయాదులచేత ప్రేక్షకలోకమును మెప్పించుటయు నంతముఖ్యమే! కవి కటులనే దర్శన మెంతముఖ్యమో, భావములను రమణీయములుగా మార్చుకొనుట యెంతముఖ్యమో, ప్రకటనాశక్తికూడ నంతముఖ్యమే! దర్శనశక్తి వలన కవి కానందము గల్గినను నతఃకెట్టి యానందము నెంతగా పొందుచున్నాడో మనకు తెలియదు. అందువలన నత డే మహాత్ముడనియో చెప్పవలెను. కవియని చెప్ప వలను పడదుగదా! ముమ్మిడివరములో నొక యోగి సర్వమునందు

ననుభూతి గాంచుచుండునట. అందుచే నతని కవియనగలమా!

“ఈ యైక్యానుభూతి కవికి హృదయస్పందంలో సిద్ధించింది. కవి యీ సత్యాన్ని భావాలద్వారా గోచరంచేస్తాడు. అనగా మానవహృదయాలను స్పందింపజేస్తున్నది యథార్థమే కాబట్టి దానిని హృదయస్పందాలద్వారానే భావాలద్వారానే కవి గోచరం చేస్తాడు.” అన్నారు “హాసజ” గారు హృదయస్పందాలుగాని, భావాలుగాని, భాష ద్వారానే వ్యక్తంచేయాలిగదా! అది ప్రకటనా శక్తికి సంబంధించినదేకదా! కాబట్టి యెవరు కొల్పినా, కవిని కొల్పుటకు దర్శనశక్తి ప్రకటన శక్తి రెండును కొలబద్ధలే. ఈ రెండు కొలబద్ధలకు తక్కువైన కుబ్జుడు మహాకవి నామార్హుడు కాదుగదా! ఈ రెండును నుండవలెనని పేర్కొనుచు ప్రథమ విమర్శకులీ రెంటిని పేర్కొన్నప్పుడు దోష మన్నారు. పైన పట్టిని పరిక్షించినచో దర్శనశక్తి వలననే కవియనిపించు కొనడనియును, ప్రకటనా శక్తికి దర్శనశక్తి ఆధారమనియును తేలును. “హాసజ” గారి విమర్శనము స్వవచనవ్యాఘాతము నకు దారితీసినది.

శబ్దవిన్యాస తీవ్రతకు “హాసజ” గారిచ్చిన ఉదాహరణములను కొందఱికవుల రచనలతో పోల్చి చూచిన పేలవముగా నుండును. వస్తువు భావనా మయమైనదని చెప్పటకు యీ పద్ధతమును జూపిరి.

“వశ్యమ మీరిన తీవులనడలను*

పువ్వులమీరిన పోడుములన్

అంగములందున నమరెను పూర్ణకు

సౌరులు మించెను నానాటన్.”

ఇందు మొదటిపాదములో నడకలకు తీపియాపాదించబడినది. అదియైనను మధురములైన ఫలములను మించిన తీపి. నడకలకు తీపియిందునా? నడచునప్పుడు నడకలకున్న తీపి యెట్లునుభవయోగ్యము? ఇది భావించినకొలది జగుస్సావహో

ముగానున్నది. "హాసజ" గారు సీతారామరావుగారు ప్రేతైతిచూపిన వానినంగతి వ్రాయుదుమనిరి. కాని వారి యుదాహరణలు వేటు. వీరుచూపినవి వేటు. ఒకవస్తువును కొనుటకుపోగా, అమ్మువాడు దాని మగుడములనే ప్రకటించును. అందుగల దోషములు జూపినను మరియొక విధముగా సమర్థింపఁజూచును. అంతమాత్రముచేత నా వస్తువును వీరు కొననూ కొనరు. అది వస్తువునూ కాకపోదు. దాని ఉత్తమ మధ్యమాధమత్వములు దాని గుణభావశ్రమమునుబట్టియే యుండును.

—కాపూరి పూర్ణవందర్రావు

గురజాడ, వేమన, శ్రీశ్రీ

శ్రీ పొట్లవల్లి సీతారామరావుగారు గురజాడను 'అకవి'గా నిరూపించేందుకు సల్పిన కృషి మడిగాడ్చునలెనీచి, కొంతదుమారంలేపి, అణగి పోయినా, వారి కోవకుచెందిన మహాశయులు కొందరు తమను తామింకా నిమ్మకొబరచుకోలేక, కొనవిమర్లు వినురుతున్నారు. యుక్తియుక్తంగా ఎన్ని వాదనలు చేసినా, ఒకసత్యం అబద్ధంకాబోదు. వేళ్లుతన్ని గట్టివేలవై నిలిచినచెట్టు యీకొనగాడ్చులకు ఖాలి పడబోదు.

ఎవ్వరి కవిత్వమేగాని దోషరహితమైనంతనే గొప్పదికాదని, గుణమహితమైతేనే గొప్పదని శ్రీ జువ్వాడి రామేశ్వరరావుగారు "జయంతి" ఏడవసంచికలో వ్రాసినమాటలతో నే నీకీభవిస్తాను. శ్రీ సీతారామరావుగారు గురజాడ కవిత్వము గుణరహితము, దోషభూయిష్టముగా సిద్ధాంతీకరించినారు; గురజాడను సమర్థించేవారు చేయవలసినపని, అది దోషరహితమని నిరూపించడంకాక, గుణమహితమని స్థిరీకరించడమేనని వారంటున్నారు. శ్రీ సీతారామరావుగారు ఎత్తిచూపిన దోషాలు దోషాలుకావని నాబోటివారు "అఖ్య

దయ", "స్వతంత్ర" పత్రికలలో చూపబూనినారు. దోషముకానిది గుణమేకదా అవుతుంది? ఇంతకూ సీతారామరావుగారు దోషాలను చూపితే చూడడము, మరొకరు గుణాలనుచూపితే చూడడము—యింతేకాని, సహృదయులు తమంత తాముగా గుణదోష నిర్ణయం చేసుకోలేరా? శ్రీ రామేశ్వరరావుగారు యింకొకవిషయంమరిచారు. విమర్శకుని పని దోషాన్వేషణ ఒక్కటేకాదని వారు నాతో అంగీకరించకపోరు. శ్రీ సీతారామరావుగారికి కనిపించినవి దోషాలే. పురోభాగిత్యాన్ని శ్రీ రామేశ్వరరావు బోంట్లు సమర్థిస్తారా?

ఏదో రాజకీయపక్షం పనికట్టుకొని గురజాడను మిన్నుల కెత్తిందని శ్రీ రామేశ్వరరావుగారు చెప్పుచున్నారు. కొంతవరకు ఇది నిజమనే చెప్పవచ్చు. కాని ఆ రాజకీయపక్షమే బుర్రకథలకు, జముకులకథలకు, వీధిభాగవతాలకు, గొల్లసుద్దలకు ప్రాణంపోసి, నాటకకళలో ఒక విప్లవాన్ని తెచ్చిందని వారు మరచిపోరాదు. ఇది ఒక రాజకీయపు లెత్తుగడ అంటే, అది ఆత్మవంచన కాక తప్పదు. జాతియొక్క రాజకీయ పునరుజ్జీవనానికి యీ దేశికభారూప పునరుద్ధరణం ఒక సోపానం, ఒక సాధనం. ఈ దేశపునర్విలసనంలోనే గురజాడవారి స్థానం. ఇతర రాజకీయ పక్షాలలో లోపించిన, లేదా తృణీకరింపబడిన యీ సంస్కృతి పిపాస ఆ రాజకీయ పక్షంలో మెండైనదంటే, దాని నభినందించేందుకు మారు, తప్పు పట్టడం భావ్యమా?

ప్రచారం చేయడం, తమ పుద్యమానికి అభ్యుదయమని పేరుపెట్టుకొన్నవారిలో ఒక ప్రబలమైన "వ్యాధి" అని శ్రీ రామేశ్వరరావుగారు అంటున్నారు. శాము చేసే దొక్కటే సత్యప్రకటన అని భావించే దృక్పథం తమ మానసికారోగ్యానికి గొప్పముప్పు కలిగిస్తుంది. లోకాన్ని సరిగా చూడ నివ్వదు; చూచినదాన్ని సరిగా బోధపరచుకో నివ్వదు. ఫలితం, అత్యవంత్య శ్రీ సహృదయతానష్టి.

ఇక 'సాహిత్యధార' అనే శీర్షిక క్రింద శ్రీ 'సమవర్తి'. 'అఖ్యుదయ' సంచికలో వేమన గురించి శ్రీ చూపిన ఒక చిత్రమైన విమర్శాదృశ్యం వల్ల తమ అవహాస్యాన్ని ప్రకటించారు. ఇది శ్రీ గారి "అవ్యవస్థిత మనస్సు" కు నిదర్శనంగా చూపినారు. వ్యవస్థ, వ్యవస్థ అని యీ నడుమ "జయంతి" పత్రికలో త ర చు వివరించుతుంది. విమర్శాసంప్రదాయ మొకే ఒకటి, ఏకశిల (monolith) వలె, యీ తెలుగునాట ఒకటి లేదని, యిది అవ్యవస్థకు దారి తీస్తుందంటున్నారు. వీరి దృష్టిలో "వ్యవస్థ" అంటే, ఎదుగుతాడుగు, మార్పుచేర్పు, వృద్ధి వైపుల్యాలు లేని జడవదార్థ మన్నమాట. గురజాడను సమర్థించేందుకని, చరిత్రను త్రవ్వి, వేమన్నను యెత్తి పట్టుకున్నారని 'సమవర్తి' పొరబడినారు. ఒకటి, వేమన్న మట్టిక్రింద పూడిపోయి విస్మృతిపాలు గాలేదు. రెండు, వేమన్నద్వారా గురజాడను సమర్థించవలసిన పనిలేదు. గురజాడలో వేమన్న యొక్క కొన్ని కవిభాగుడాలను దర్శించబట్టే శ్రీ.శ్రీ.గారు ఇరువురిని ప్రస్తావించారు. నొవ్వింపచిది, ప్రయోజనమున్నది వారిద్దరి హాస్యము. విమర్శ వారిద్దరిది, సమకాలీన మౌఢ్యాలను, కాపట్యాలను వెలికితీచి, ముసుగులను చీల్చి, నిష్ఠురమైన నిజాన్ని లోకానికి చూపినట్టిది. ఒకరు ఆట వెలదిని, మరొకరు ముత్యాల సరాన్ని చేబూని, విషయజాటిల్యానికి భాషా జాటిల్యం జతచేయకుండా, సామాన్యుల నుద్దేశించి, సూటిగా తేటగా చెప్పినవారు. అట్లాగే కన్యా శుల్కము, మృచ్ఛకటికము ఒకే మొక్కట్లుగల నాటకాలు. కాని వేమన్న, గురజాడలు మాత్రమే మహాకవులని, మృచ్ఛకటికము, కన్యాశుల్కము మాత్రమే గొప్పనాటకాలని ఎవరైనా మూర్ఖుడే భావిస్తాడు.

శ్రీ "సమవర్తి" రామాయణం నడుమ పిడకల వేటకు బయలుదేరి మా పోక్కును దర్శించి వచ్చారు. మృచ్ఛకటికాన్ని ప్రదర్శించవలసిందని

శ్రీ.శ్రీ. గారు కాని, "సమవర్తి" కాని, మాస్టోకు సలహా యివ్వవలసిన అవసరంలేకుండా, యీ ఉభయులు తమ తమ వ్యాసాలు వ్రాయడాని కెంతో ముందు, బోల్తా యి థియేటరువారు దానిని ప్రదర్శించారు. పతితజాతులైన వసంతసేనా మధుర వాణులకు మాస్కోలో కలుగగల అధికతర ప్రాముఖ్యం "సమవర్తి" గారు సరిగా గుర్తించారు. స్త్రీలను కొందరిని సామూహిక పశుత్వస్థకు లోను గావించి, రొక్కంతో రోగాలను, రోతలను వారి కర్పించి గర్వించే మన సమాజంలోకంటే, వేళ్ళను 'కామేడ్' అని చేరబలిచి కలుపుకోగల మానవత్వం గలిగిన గోరీకి వంటి మహానీయుల పురిటిగడ్డలో ఎక్కువ ఆదరణ తప్పక లభిస్తుంది. అందుచేతనే ఒక పాల్ రోబిన్ అక్కడ గౌరవింపబడడం! అందు చేతనే, జన్మస్థానమైన అమెరికా లో సన్నగిల్లిన 'హయవాతా' కావ్యప్రకృతి మాస్కోలో యిమమడించడం! అందుచేతనే దక్షిణ ఆఫ్రికా భారతీయుల సమస్యకు మాస్కోలో ఎక్కువ మద్దతు రావడం! వీరేశలింగం, రఘుపతి వెంకటరత్నం వంటి ఆంధ్రా మరుల సంస్కరణోద్యమాలను మట్టిపాల్చేసిన వారి భావాలకు వారసత్వం తీసికొన్న కొందరు యీ విషయాల్ని ఎట్లా గమనించగలరు?

వ్యవస్థ, విమర్శ, సంప్రదాయం అంటూ బరువు మాటలు నోటబెట్టి చాల తేలికైన అప్రస్తుతమైన కువిమర్శలకు పాల్పడి, కొందరు విమర్శకులు, విమర్శలో విపాన్ని, ద్వేషాన్ని, పాక్షిక దృశ్య భాన్ని పూర్వ మాత్ర ప్రళంసను దూర్చి, పాతు బుద్ధిని పిడకలలో కాల్చుతున్నారు. ఈ బడా వోలా "గండ్రగొడ్డళ్ళు" సాహిత్యవిమర్శలో అనవసరంగా ప్రచ్ఛన్న యుద్ధ భాషను, వర్గ విద్వేష భాషను చొప్పిస్తున్నారు. ఏదో సాంఘిక, మత విషయిక, రాజకీయ ప్రయోజనాన్ని ఆశించి, ప్రస్తుత సంఘ వ్యవస్థతో విడదీయ లేనంత బాంధవ్యం కలిగిన పండిత వ్యవస్థ పన్నిన దుస్తంత్రంగా దీనినెందుకు భావించకూడదు? —కె. ఎ. రమణారెడ్డి

సింహబలి

లోగడ నా 'సింహబలి' క్యావంపై జయంతిలో విమర్శ ప్రకటింపబడ్డది. అందు కొన్నిటితో నేను ఏకీభవిస్తాను. కొన్ని చోట్ల మాత్రం సమీక్షకుల ఆక్షేపణలు సరియైనవి కావని భావిస్తాను. నేను ఎన్నడూ నిఘంటువు దగ్గర పెట్టుకొని పదాలు పరికూర్చలేదు. నేను వాడిన శబ్దజాలమంతా పూర్వ ప్రబంధాలలో ప్రయోగించినదే.

ఉద్యానం అన్న పదం నెమలి అనే అర్థంలో నేను వాడినానని విమర్శకులు తెలిపారు. అది తప్పు ఆ అర్థంలో నేను వాడలేదు. 'ఉత్ + యానం' అనగా ప్రయాణం అనే అర్థంలో వాడినాను. ఇంకొక విషయం. 'స్త్రీ ఘోషం' అనే పదం దాని కున్న ఒక్క అర్థంలోనే వాడినాను. 'స్త్రీ ఘోషం' అంటే ప్రభాతమే. మరొక్క అర్థంరాదు. కాని శ్రీ సంపత్కుమారన్నట్లు స్త్రీలఘోష అనే ధ్వని కూడా అందులో వుంది. ఎట్లనగా మరువాడు స్త్రీ ఘోషంకాగా సింహగడం ముట్టడి జరుపుతానని శివాజి అంటాడు. ముట్టడి జరిగితే శత్రువర్గానికి చెందిన స్త్రీలు ఘోషపెడతారని అర్థం. అనగా శత్రునాశం జరుగుతుందని ధ్వని సంక్షిప్తమైంది.

ఇక కథాగమనంలో మూడుచోట్ల కుంటుదనం వుందని విమర్శకులు సెలవిచ్చారు. మొదటి దానితోమా రెండవ దానితోమా కొంత వఱకు ఏకీభవిస్తాను. ఉచితరీతిని మలిముద్రణలో పవరించుకొనుటకు ప్రయత్నిస్తాను. కాని మూడవ అంశంలో నేను ఏకీభవించను. ప్రభాత రేఖలు తూర్పులో తల చూపుతున్నవి. అప్పుడు శివాజి సింహగడం చేరుకున్నాడు. ఆ మసక మసక వెలుగులో భటబృందం, వీరనాదం, జయోత్సాహం మాత్రమే ఆగమించేవానికి అగపడతవి. సునిశితంగా దగ్గరలో పరిశీలిస్తేనే తప్పు ఆపైనికుల ముఖాల్లో అంతర్గత మైపున్నవిపాదరేఖలు కనిపించవు, అదీకాక విజయం సాధించిన సైనికులు కార్యకూరులు. ముందు కర్తవ్యం. తరువాత అభిమానం. అయినను శివాజి గడం చేరి చేరడంతోనే తానాజి ఏడని ప్రశ్న వేయడం, దానికి జవాబుగా సైనికులు తలలువాల్చి కన్నీరు కార్చడమూ వ్యక్తీకరింపబడింది. ఈ విషయం వారు సరిగ్గా పరిశీలించలేదనుకొంటాను.

మొత్తంమీద శ్రీ సంపత్కుమార చక్కని విమర్శ చేసారు. వారికి నా అభివందనములు.

— మోటూరి వెంకటరావు.

దూత మత్తేభము

రచన: రాయప్రోలు

పేజీలు 88

వెల: రూపాయి

కాళిదాసుని మేఘసందేశమునకు నింతవరకు తెలుగుభాషయందు ననేకానువాదములు వచ్చినవి. పై పేరుతో రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారు మరి యొక యనువాదమును మనకు ప్రసాదించినారు. కాళిదాసు కవిత్యము, తత్రాపి మేఘసందేశమును గురించి వేరుగా చెప్పనక్కరలేదు. మల్లినాథమూరి వంటి మహాపండితుడు 'మాఘేమేఘే గతం వయః' అన్నాడు. అట్టి సందర్భములో సెంత పండితున కైనను దానిని తెలుగుసేతకు తీసికొని నిర్వహింప బూనుట సాహసమనక తప్పదు.

అసలు సంస్కృత కావ్యములను గాని, నాటకములను గాని, తెనుగుసేయుట మిక్కిలి కష్టమైన విషయము. ఇంతవరకు తెనుగులో వచ్చిన ఏ సంస్కృత గ్రంథమును మూలాపేక్ష లేకుండ నర్థమగు స్థితిలో లేదన్నచో నళిశయోక్తిగాదు. బహు సందర్భములయందు ననూదితగ్రంథ మయోమయముగా నుండుటయు, నంతకంటె మూలగ్రంథమే సుబోధముగా నుండుటయు గళాకాలలయందు నున్నత పాఠశాలల యందు నాంధ్రభాషోపాధ్యాయులుగా నున్నవారికి సుపరిచితమైన విషయమే. కీర్తిశేషులు, శతావధానులు, తిరుపతి వేంకటకవుల యనువాదములకే ఇట్టి స్థితి తప్పనప్పుడు, తక్కిన వారి మాట చెప్పనవసరము లేదు. ఇది కేవలము నర్థమును గురించినంతవరకే. తక్కిన విశేషముల మాట దేవుని కెఱుక.

అనువాదకర్తయొక్క ప్రధానమైన ధర్మము మూలగ్రంథకర్తయొక్క యభిప్రాయమును, ఉద్దిష్టార్థమును స్పష్టముగా చెప్పట. ఇది నిర్వహించినచో నూటికి తొంబది పాళ్ళు కర్తవ్యమును నిర్వహించినట్లే. మరి యీ యనువాదకర్తలలో కొంతమంది మూలగ్రంథమునందు 'అకాలమరణం

చాపమరణంచ' అన్న వాక్యమునకు 'అకాలమరణమును చాపమరణమును' నన్న ధోరణిలో తెనుగు సేయువారు కూడ నుందురు. కాలమహిమవల్ల నట్టి యనువాదములు విశ్వవిద్యాలయములందు పాఠ్యగ్రంథములుగాకూడ నిర్ణీతములగుచుండును ఇది పాఠమును చెప్పవలసివచ్చిన వారి బాధ దైవమున కెఱుక. ఆ పాఠము చెప్పువారికి సంస్కృతము నందు ప్రవేశము తావస్మాత్రమే యైనచో చాపమరణము చాపమరణముగనే ప్రసిద్ధిలోనికివచ్చును.

రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారు సుప్రసిద్ధులు. బహు గ్రంథకర్తలు. వారి మహాకార్యమునకు పూనుకొనుట మిక్కిలి సంతోషింపదగిన విషయము. రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారి రచనలో ననంతమైన అక్షరరమణీయత యున్నది. మధురమైన శబ్దముల కూర్పు సుబ్బారావుగారి సొమ్ము. ఈ గ్రంథమునం దంతటను ఈ గుణము కొట్టవచ్చినట్లు కనిపించుచున్నది. మరియొక గుణము పద్యముయొక్క ఎత్తుగడ. ఇదికూడ వీరియందు ఉన్నతదశలో నున్నదని చెప్పవచ్చును. మెత్తని తెలుగు పలుకుబడులకు సుబ్బారావుగారు నిధియని చెప్పవచ్చును. "పసి గోరంటలు", "చుక్కలు పూలుచల్లు" "తరిశీపుంజూపులం జిమ్మగా", "చేతి కందు పువుగుత్తులు" "జిగురుం గాటుక", "తెలిముత్యాలు పెనంగు ముంగురుల ముద్దంగుమ్మ చందంబునన్" "నూదిసందిదని పెంజీకట్లు" మొదలైన వెన్నె కలవు. ఈ పైన చెప్పిన మూడు గుణములు సుబ్బారావుగారి సహజమైన కవితాత్మను పట్టి యిచ్చుచున్నవి. ఆయన పలుకుబడి మెత్తగను మధురముగను నుండును. అర్థముతో సంబంధము లేకుండ వట్టి మాటల కూర్పుతోనే హృదయ మాకర్షించు నేర్పాయన కున్నది. "కేవల శబ్దనిష్ఠుడనేనైవ తచ్చర్వణా దృశ్యతే" అన్న వాక్యమున కాయన రచన యుదాహరణము. నేటి కాలమున పలుమంది యందున్న అనవికరణ మను దోషము ఆయన వాక్కులందు లేదు. ఇది కవికి ప్రధాన

మైన గుణము. జన్మాంతరమునుండి సంక్రమించు నది. ఇది సుఖ్యారావుగారి ఈ పుస్తకమునందే కాదు, తక్కిన యన్ని గ్రంథములందును ముద్రితమై యున్నది.

అర్థముతో సంబంధము లేకుండ చూచినంత వరకు, అనగా పట్టి రచనము, శబ్దముల కూర్పు, పద్యముల యెత్తుగడలు, వలుకుబడులు వీనిని మాత్రమే చూచినపుడు సుఖ్యారావుగారి కవిత్వము చల్లగాలి వీచినట్లుండును. దీనిని వదలి పద్యము నందలి యభిప్రాయ మేమి? ఈ వాక్యమున కర్థ మేమి? ఈసమాసమునకు విగ్రహమేమి? ఈశబ్దము యొక్క సాధుత్వమేమి? మొదలైనవి విచారించి తిమా, అడుగు త్వరగా ముందుకు పడుననిచెప్పటకు వీలులేదు. వారి తక్కినగ్రంథములమాట ఎట్లున్నను ప్రస్తుతగ్రంథమునందు మాత్రము దాదాపు ప్రతి పద్యమునందు నేదియో తగాదా లేకుండ లేదు. పరవాలేదు అని చెప్పదగిన పద్యములు గ్రంథము నందుపదికంటె ఎక్కువ లేవని చెప్పటకు చింతించు చున్నాను. మరియొక పెద్దబెడదయేమన, మొత్తము గ్రంథమం దంతటను నస్పష్టత యలముకొని యున్నది. ఈ గ్రంథమును మొదటినుండి తుది దాక మిక్కిలిజాగ్రత్తగా చదివితని. రెండుమూడు పర్యాయములు చదివితని. నాకేమనిపించిన దనగా, సుఖ్యారావుగారికి ముద్దుముద్దు పదములను సంత రించుటలో నున్న శ్రద్ధ శ్లోకకాళిప్రాయము స్పష్టము చేయుటలో లేదని. చాలచోట్ల శ్లోకార్థమునకు దూరముగా జరుగుటకూడ తటస్థించినది. “వర్షభోగ్యేణ” అనుదానికి “భోగ్యమగు వర్షాంతంబు” అని తెలుగు. ఇక్కడ ఆగకుండ పద్యమును చదువుకొనుచు బోయితిమా, సరేసరి. పద్యమున కేమి? మిక్కిలి గక్కగా నున్నది. భోగ్యమగు వర్షాంత మేమిటి? ఇక్కడ అంతమా భోగ్యము వర్షమా? కాళిదాసుని దృష్టిలో రెండును కాదే! కామే అనుదానికి వర్షభోగ్యేణ అనునది విశేషణము గదా! మరి శబ్దములను తల్లిలు చేసి భోగ్యమగు

వర్షాంతమని వ్రాయుటలోని యభిప్రాయ మేమి? దుర్బోధముగా నున్నది. “అస్తంగమిత మహిమా” అనుదానికి “ప్రజ్ఞలు గ్రుంక” అని తెలుగు. ప్రజ్ఞా శబ్దమునకు మహిమ యను అర్థము లేదుగదా! కాని ఇట్టిపట్టుల ఏదో దూరముగా సరిపెట్టుకొన వచ్చును.

మూడవ శ్లోకములో ఉత్తరార్థము యడు డనుకొన్నట్లుగా అనువాదకులు తలంచినట్లున్నది. అది కవి వాక్యముగాని యడుని తలంపుగాదు. ‘దధౌ’ అను దానికి ‘చింతయామాన’ అని మల్లి నాథుని యర్థము. దాని వెనుక ‘చిరం’ అని యున్నది. అందుచేతనే ‘సునోవికారోపశమన పర్యంతమతి శేషః’ అని మల్లినాథసూరి వ్రాసెను. బహుశః అనువాదకులు మల్లినాథసూరి వ్యాఖ్యాన మును గమనించియుండరు. అందుచేతనే యడు డిటు చింతించెన్ “సహప్రేయసి సుఖశే.....” ఇత్యాదిగా వ్రాసినారు.

ఏడవ శ్లోకమునందలి “శాహ్వోద్యానస్థిత హర శిరశ్చంద్రికా ధౌతహర్త్యా” అను దానికి తెలుగు “శివచూడా శశిచంద్రికల్ తపపు శాహ్వోద్యాన హర్మ్యంబులన్”. శాహ్వోద్యానమునం దున్నది కివుడు కాని హర్మ్యములు కావు దీనికి మల్లి నాథుని వ్యాఖ్య చూడవలసిన యవసరము కూడ లేదు. అర్థము వదలితిమా, పద్యము పాదముచూడు డెంత బాగుగా నున్నదో! అట్లుండుట గుణము కాదనగలమా! అర్థము మాత్రము తప్పు అని చెప్పక తప్పదు.

‘భూవికారానభిక్షైః’ అనుదానికి ‘అనభిక్ష భూ విలాసంబులన్’ అని తెలుగు. అనభిక్ష భూవిలా సము అనగా అనభిక్షలయొక్క భూవిలాసములు. అనభిక్ష అనగా తెలియనివారు. ఏమి తెలియని వారు? ‘భూవికారానభిక్షైః’ అన్నపుడు భూవికా రాణాం అనభిక్షైః - భూవికారములను తెలియని వారని అర్థముచేసికొనగలము. ఇక్కడ శబ్దము

లను తారుమారు చేసినందువలన ఆ యర్థము రాక పోగా, విపరీతార్థము సంఘటించినది.

'రిక్తస్పర్శో భవతి హి లఘుః పూర్ణతా గౌరవాయ' దీనికి తెలుగు 'రిక్తుడు సర్వలాఘువుడు స్థేయస్వామి పూర్ణుడగున్'. సంస్కృతములో నైన అర్థము సుబోధముగా నేయున్నది. తెలుగులో, దీనికి సంస్కృతమది అని జ్ఞాపకము తెచ్చుకొని అర్థము చేసుకొనవలసినదే కాని వేరుగతికన్పించుటలేదు. 'సర్వలాఘువుడు' అనగా అర్థమేమి? సర్వమైన లాఘవము కలవాడని చెప్పుకొనవలసినదే కదా! 'స్థేయస్వామి పూర్ణుడగున్' అన్నది మరియు ఘోరముగా నున్నది. స్థేయస్వామి కర్థమేమి? ఈ వాక్యమునకును 'పూర్ణతా గౌరవాయ' యను వాక్యమునకు సంబంధ మేమి? 'కతివయదిన స్థాయి హంసా దశార్థాః' 'వాసము లింతంత త్యజింపనున్న యెడలై యెప్పున్ దశార్థాంతముల్' వాసములు త్యజింపనున్నవి యేవి? హంసలు. సంస్కృత శ్లోకములోనివి తెనుగులోని కన్వయార్థము తెచ్చుకొనవలయును కాబోలు!

'వద్యస్త్రీ రతిపరిమళోద్గారిభిః' అన్నదానికి 'వేశ్యా సుఖతల్పగుంఫిత సుగంధంబుల్' అని తెలుగు. ఇది కాళిదాసునకు మెరుగుపెట్టుట కాదు కదా!

'విద్యుద్ధామస్ఫురితచక్రితై ర్యత్ర పౌరాంగ నానాం లోలాపాంగై ర్యది నరమసే లోచనై ర్వంచితస్యాః' 'జన్మమే విఫలంబౌను నట త్తటిచ్చకిత లోలాపాంగ మాంగళ్యమాల్యములౌ పౌరని తంబినయన సాంగత్యం బుపేక్షించినన్'. అని తెలుగు. ఏక దేశాన్వయము మాట యట్లుంచి ఈ మాంగళ్యమాల్యము లేమిటి?

'వీచిక్షోభస్తనిత వివాగశ్రేణి కాంచీగుణాయాః సంసర్వస్త్యాః స్థలితసుభగం దర్శితావర్తనాభే నిర్విఘ్నాయాః పథి భవ రసాభ్యంతర స్సన్నిపత్య స్త్రిణా మాద్యం ప్రణయవచనం విభ్రమోహి ప్రయేమ'

దీనికి తెలుగిది.

"తరగల్ త్రుళ్ళగ కూజితంబులగు
హంసల్ మేఖలామాలగా
సుడిబొడ్డేర్పడ జారుచున్ సుభగయై
నిర్వింధ్య నీ దారిలో
కలియన్ వచ్చు రమింపు మింపుగ
రసాంతర్భోగివై చేష్టితం
బులెగా నెచ్చెలు లిష్టవల్లకుల
పట్లంజూపు భావార్థమున్."

శ్లోకమునకు పద్యమున కెన్ని కోశముల దూరమున్నదో చెప్పజాలము. "దర్శితావర్తనాభే" ఇచ్చట దర్శిత అన్న పదముచేత నిర్వింధ్యయందు ప్రౌఢనాయి కాత్వము గమ్యమగుచున్నది. దానికి "సుడిబొడ్డేర్పడ" అని తెలుగు. "రసాభ్యంతరో భవ" "రమింపు మింపుగ రసాంతర్భోగివై" అని తెలుగు. 'రసాంతర్భోగి' వనగా అర్థమేమి? మూలమునందలి రసాభ్యంతరః అనుటలోనున్న శృంగార వ్యంగ్యము రమింపు మింపుగ అనుటలో వాచ్యమైనది. మరి చివరి పాదమునకు తెలుగునకు సంబంధమే లేదు. ఈ ఒక్క పద్యము చాలును అనువాదములో నున్న బంధారమును బయటపెట్టుటకు. ఇంచు మించు గ్రంథమంతయు నిల్లే సాగినది. "కుందజేపానుగమధుకరశ్రీముషా మాత్యలింబం పాత్రీకుర్వన్ దశపురవధూనేత్రకౌతూహలానాం" "మల్లికల సయ్యాడించు ఇందిదిర ద్యుకులన్ దోచిన వారిచూపు తమిక్ పాత్రంబవై పోవుమీ" కుందజేపానుగ మధుకరశ్రీ—మల్లికల సయ్యాడించు ఇందిదిరద్యుక్. మల్లెపూవు యొక్క కదలికల ననుసరించు తుమ్మెదలయొక్క కాంతులు అను యర్థము తెనుగు వాక్యమునందు వచ్చుచున్నదా. కాని మల్లికల సయ్యాడించు అను పదము మాత్రము తాగున్నది.

'కమలామోద మైత్రీ కపాయః' తామరల పుష్పాశ్శా సుగంధంబులై సంబంధము లేదు.

'యత్తస్మిన్ హరతి సురతగ్లాని మక్గానుకూలః
'శిప్రావాతః ప్రియతమశ్చ వప్రార్థవా చాటుకారః.

'రమణన్ సోక్తి' ఇత్యాది తెలుగు సేత మిక్కిలి
యనుచితముగా నున్నది. శిప్రావాతమునకు పోలిక
ప్రియునితోగాని చాటుకారముతోకాదు. అప్పుడు
నైనుండి తెచ్చినసారనకూడితములు, కమలామోద
మైత్రికపాయము వ్యర్థములై పోవును.

ఇట్లు పోల్చుకొనుచు పోయినచో గ్రంథము
పెరిగిపోవును. అనువాద లక్షణమును చూపించు
టకు మాత్రము ఈ పై యుదాహరణము లీయక
తప్పలేదు.

మరి సమాసములను గురించి విమర్శింపవలసిన
పనిలేదు. నూటికి తొంబది సమాసములకు విగ్రహ
వాక్యములు కుదురవు. ప్రథమోదాహరణము
గ్రంథనామమే. ఈగ్రంథమునకు 'దూతమత్తేభ'మని
నామముంచుటలో కవిగారి సమాసగ్రథన
వైపుణ్యము వెల్లిడి యగుచున్నది. గ్రంథము
నందున్న పద్యములన్నియు మత్తేభములు కాబట్టి
దీనికి నామముంచుట యుచితమని కవిగారి యుద్దే
శము. ఇంతకుతప్ప యెంత తల బ్రద్దలుకొట్టు
కొన్నను, ఈ పేరునకు అర్థము కుదురుటలేదు.
ఈయర్థమునందా సమాసము కుదురదు. 'గజ
మాద్యగ్గంధ తిక్తంబు' 'ఊర్మిమతీ వేత్రవతీ'
'దండవ్యోగ్ని' 'పటహవాద్యము' 'అనావృతాంబర
నితంబ' 'భ్రుభంగి' 'గంగా జాతకాపావనంబు'
'శ్యామాయామము' 'విశ్రాజ విధులు' 'గుప్పి
శ్యాదిగా' 'యామమాత్రగతగర్జాకాలి.'

ఇట్టి సమాసములు సమాసరచనమును గురించి
ప్రాథమిక జ్ఞానము కలివారైనను చేయగూడనివి.
కాని యిట్టివి గ్రంథమందంతటను కొల్లలుగా
నున్నవి. 'రమణించి' 'స్నేహప్రితి' 'కూడితంబు

లగు హంసల్' 'చినుకుల్ రాలను భీతితో' ఇత్యాది
దోషములు సహించరానివి.

మరి కవిగారు 'విరహాధ్యానము'లో మునిగి
పోయినారు కాబట్టి యతిప్రాసల సంగతి మరచి
పోయినారు.

గణయతిప్రాసలు మూడును ద్వంద్వసమా
సము. అందు మొదటిదానిని కూడ మఱచిపోయి
నచో తెనుగు సేత యంతకంటె కొంచెము మెరుగుగా
నుండెడిచేమో! సంస్కృత గణమునకు తెనుగు
గణమునకు నున్న నామసార్పత్యము వలన దీనిని
గట్టిగా గుర్తుపెట్టుకొని యుండుచేమో! ఎంత
గట్టిగా గుర్తుపెట్టుకొనిరనగా, 'యమునా గంగల
సంగమోత్సవము అస్థానంబునందైనటుల్' ఇచ్చట
సంధిచేసినచో గణ భంగమగునన్నంత జాగ్రత్త
కలుగునంత. గణము కుదురుపాటగుటకు సంధి
యవసరమైన వీరు తప్పక పాటించురని ఈ పై
చరణమే ఋజువు.

సుఖారావుగారు మిక్కిలి ముప్రసిద్ధులైన కవు
లగుటవల్లను, విశేషించి రెండు విశ్వవిద్యాలయము
లలో ఆంధ్ర కాళాధ్యక్షులుగా నుండి ఎం. ఏ.
విద్యార్థులకు బోధకులుగా నుండుటచేతను వారికి
మిక్కిలి ప్రాముఖ్యమున్నదని వేరుగా చెప్ప
నక్కరలేదు. వారి స్థితినిబట్టి చూచినచో వారు
గొప్ప పండితులని యనికొందుము గదా! అట్లను
కొనుటలో తప్పులేదు. కాని వారి గ్రంథము
మాత్రము దానికి వ్యతిరేక సాక్ష్యమిచ్చుచున్నది.
వారి ప్రసిద్ధి విననివారెవరైన ఈ గ్రంథము
చదివినచో రచయిత పాండిత్య మెంత దుస్థితిలో
నున్నదని యనుకొనక మానరు. వారి తెలుగు సేతకు
బానుకొనుటకు ముందు దానికి కావలసిన సామగ్రి
సంతయు సమకూర్చుకొన్నచో కాగుండెడిది.

శివార్థామల నరసింహమూర్తి

లక్షలకొలది భారతీయుల కొరకు మంచి సిగరెట్లు

చౌ క గా

ది హింద్ టుబాకో అండ్ సిగరెట్ కం. లిమిటెడ్

ఫై ద రా బా డ్ - డ. వారు

త యా రు చే యు చు న్నా రు.

* అజంతా

* ఎల్లోరా

* ఓట్టఫెలో

స్ఫూర్తిదాయకమైన ఈ సిగరెట్లు

ఆరోగ్యపూర్ణ వాతావరణములో

ఆధునిక యంత్రములలో నిర్మింపబడినవి.

విశేషజ్ఞులచేత నిర్ణయింపబడిన పొగాకు.

ఏకకండిషంట్ గోదాములలో ఉంచుటచేత ఈ సిగరెట్లు ఎప్పుడూ తాజాగా ఉంటవి.

వచ్చే సంచికలో

బుచ్చిబాబు

పి. శ్రీదేవి

వాడేపు పతంజలి

కోటగిరి విశ్వనాథరావు

చొమ్మకంటి శ్రీనివాసాచార్యులు

మద్రాసు

నంపత్తుమార

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ

